

**Zeitschrift:** Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen  
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino  
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

**Band:** 28 (1992)

**Heft:** 5

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## AKTUALITÄTEN

## Auszüge aus dem Referat des Zentralpräsidenten anlässlich der Delegiertenversammlung vom 2. April 1992 in Montana

### Stellen Sie sich vor...

...dass der Physiotherapeut in einigen Jahren als eigenständiger Beruf gesetzlich anerkannt ist. Eigenständig in dem Sinn, dass er als Spezialist Patienten selbständig oder auf Zuweisung des Arztes behandeln und selber Art und Umfang der Behandlung bestimmen kann.

Dies wäre eigentlich die Situation, wie wir sie uns vorstellen würden. Nun, die Realität zeigt, dass das Erreichen dieser Vision nicht allzu einfach sein wird. Wenn wir davon ausgehen, dass die Ausbildung zum Physiotherapeuten uns zu einer solchen Wunschvorstellung überhaupt legitimiert, ist doch festzuhalten, dass die Diagnosestellung und damit auch die Indikationsstellung zur Physiotherapie weiterhin Sache des Arztes bleiben wird. Dies ist seine Tätigkeit, und dafür ist er ausgebildet. Nun hört es aber schon auf. Bekommt der Physiotherapeut einen Patienten mit klarer Indikationsstellung zugewiesen, ist er dank seiner Fachkompetenz selber in der Lage, die adäquate Therapie zu planen und durchzuführen. Dabei scheint mir die Kommunikation mit dem Arzt eine Selbstverständlichkeit.

Marco Borsotti, Zentralpräsident

Marco Borsotti, Président central

Marco Borsotti, Presidente centrale

## ACTUALITÉS

## Extraits de l'exposé du président central devant l'Assemblée des délégués le 2.4.1992 à Montana

### Imaginez...

...que, dans quelques années, la loi reconnaisse au physiothérapeute une profession autonome, au sens où il pourrait, en tant que spécialiste, traiter des patients de sa propre initiative ou sur instruction du médecin et décider lui-même la nature et l'importance du traitement.

Voilà la situation comme nous l'imaginons. Mais la réalité montre qu'il ne sera guère facile d'atteindre cette vision. Si nous partons du principe que la formation de physiothérapeute justifie absolument ce beau rêve, il faut cependant constater que la pose du diagnostic et l'indication de la physiothérapie resteront l'affaire du médecin. C'est son travail et il est formé pour cela. Mais c'est bien là tout. Quand le physiothérapeute reçoit un patient sur indication claire, sa compétence professionnelle lui permet de projeter et d'appliquer lui-même la thérapie adéquate. La communication avec le médecin allant de soi, selon moi.

J'ai bien conscience que ces mots ne sont pas bien accueillis partout. Je parlerai plus tard des organismes assureurs, mais même parmi les médecins, les avis sont très partagés

## ATTUALITÀ

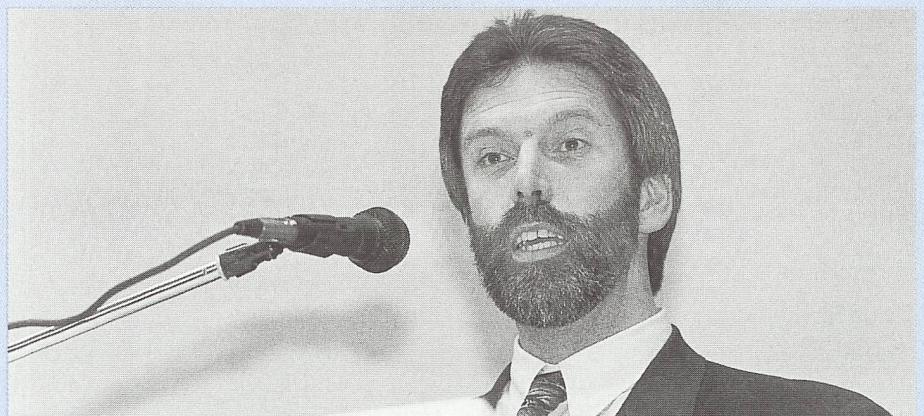
## Dalla relazione del Presidente centrale della FSF in occasione dell'assemblea dei delegati del 02.04.1992 a Montana

### Proviamo a immaginare che...

...tra qualche anno il fisioterapista sarà una professione indipendente riconosciuta dalla legge. Indipendente nel senso che il fisioterapista verrà considerato uno specialista che cura i pazienti in modo autonomo o dietro prescrizione del medico e stabilisce da solo il tipo e l'entità del trattamento.

Questa sarebbe la situazione da noi auspicata. La realtà mostra però che questo sogno sarà difficile da realizzare. Anche se la nostra formazione legittima un tale obiettivo, dobbiamo constatare che la diagnosi e quindi anche le indicazioni per la fisioterapia rimarranno prerogativa del medico. Questo è il suo compito e per questo è stato formato. Ma niente di più. Quando il fisioterapista riceve un paziente con una chiara indicazione è in grado da solo, grazie alla sua competenza professionale, di pianificare ed eseguire la terapia adatta. È ovvio comunque che collaborerà sempre con il medico.

Mi rendo conto che queste idee non incontrano il favore di tutti. Degli istituti che si assumono i costi parlerò in seguito, ma anche tra i medici vi sono opinioni divergenti in proposito. Vista la mania di contenimento dei co-





Ich bin mir bewusst, dass solche Töne nicht überall auf Wohlwollen stossen. Von den Kostenträgern rede ich später, aber auch auf Ärzteseite gibt es sehr unterschiedliche Meinungen zum Thema. Im Zusammenhang mit der «Kosteneindämmungsmanie», die heute sehr extensiv verbreitet ist, sind solche Forderungen natürlich Öl ins Feuer. Wenn ich mir die Botschaft des Bundesrates zur Revision der Krankenversicherung zu Gemüte führe, muss ich feststellen, dass auch auf der politischen Seite in diesem Bereich ganz andere Vorstellungen herrschen. Physiotherapeuten sind da nur noch «Personen, die auf Anordnung des Arztes Leistungen erbringen». Solche Formulierungen gehören nun mal endgültig der Vergangenheit an, und schon allein dadurch ist zumindest meiner Ansicht nach, die Legitimation für meine Vision gegeben. Das neue KVG monopolisiert die Stellung der Ärzte ganz entscheidend – das Gesundheitswesen wird in Zukunft noch vermehrt allein von der Ärzteschaft bestimmt und beeinflusst werden. Ob das der richtige Weg zu einer allfälligen Kosteneindämmung ist, überlasse ich Ihrem Entscheidungsspielraum. Meines Erachtens bewirken Monopole eher das Gegenteil. Gesundheitspolitik ist heute zu einem reinen Verteilungskampf ausgeartet. Jeder Beteiligte versucht, seine Position zu wahren. Selbstverständlich will er das offiziell ja gar nicht und ist zu jedem Kompromiss bereit – dies wohlverstanden immer zum Wohle des Patienten.

Ich komme auf meine Vision zurück. Ich bin der Überzeugung, dass die Physiotherapeuten sich mit allen Kräften und Mitteln dafür einsetzen müssen, dass diese Monopolisierung nicht stattfindet. Jeder Beteiligte im Gesundheitswesen soll das machen, wofür er ausgebildet ist und wo er über die entsprechende Fachkompetenz verfügt. Meine Vision wird damit zu einer klaren Zielsetzung für eine Aktivität, welche für uns Physiotherapeuten für die Zukunft von entscheidender Bedeutung sein wird.

#### Stellen Sie sich vor...

...dass wir eines Tages keine Tarifverträge mehr haben.

sur la question. Dans le cadre de la «manie d'endiguement des coûts», très répandue aujourd'hui, ces revendications jettent naturellement de l'huile sur le feu. Si je me plonge dans le message du Conseil fédéral à propos de la révision de l'assurance-maladie, force m'est de constater que les milieux politiques ont une toute autre idée de la question. Les physiothérapeutes ne sont plus là que des «personnes qui fournissent des prestations sur prescription médicale». Les formules de ce genre appartiennent définitivement au passé et suffiraient déjà, selon moi, à légitimer ma vision. La nouvelle LAM accorde un monopole décisif à la position des médecins – la santé sera désormais plus encore entre les mains du seul corps médical. Est-ce la bonne manière de freiner les dépenses? Je laisse la question à votre appréciation. A mon avis, les monopoles ont plutôt l'effet inverse. La politique de la santé tourne résolument à la guerre de partage. Chaque camp essaie de défendre ses intérêts. Bien entendu, ce n'est pas cela qu'il veut officiellement, il est même prêt à tous les compromis – toujours dans l'intérêt du patient, cela va de soi.

Revenons à ma vision. Je suis persuadé que les physiothérapeutes doivent consacrer toutes leurs forces et tous leurs moyens à empêcher cette monopolisation. Chaque partenaire de la santé doit faire ce pour quoi il est formé et il a la compétence professionnelle.

Ma vision devient donc un objectif clair en vue d'une activité future qui revêtira une importance capitale pour nous, physiothérapeutes.

#### Imaginez...

...qu'un jour, nous n'ayons plus de conventions tarifaires.

sti che regna ormai ovunque, avanzare tali rivendicazioni è come gettare olio sul fuoco. Se penso al messaggio del Consiglio federale sulla revisione dell'assicurazione malattia, devo constatare che anche negli ambienti politici sono diffuse opinioni contrarie. Per loro i fisioterapisti sono «delle persone che offrono una prestazione dietro prescrizione medica». Tali formulazioni appartengono ormai al passato ed è per questo che il mio sogno è in fondo legittimo. La nuova LAM monopolizza in modo decisivo il ruolo del medico: in futuro il settore sanitario sarà ancora più determinato e influenzato dalla classe medica. Se questo sia il modo giusto per contenere i costi, giudicarlo da soli. Secondo me i monopoli producono piuttosto l'effetto contrario. La politica sanitaria è ormai diventata una lotta di spartizione. Ognuno cerca di mantenere la sua posizione. Ufficialmente si guarda bene dall'ammetterlo e si dichiara disposto ad ogni compromesso – sempre per il bene del paziente.

Ma torniamo al mio sogno. Sono convinto che i fisioterapisti debbano impegnarsi con tutte le loro forze per evitare questa monopolizzazione. Ogni operatore del settore sanitario deve fare ciò per cui è stato formato e di cui è competente. Il mio sogno diventa quindi un chiaro obiettivo per un'attività d'importanza decisiva per il futuro di noi fisioterapisti.

#### Proviamo a immaginare che...

...un giorno non avremo più contratti tariffari.



Nun, dieser Aspekt hat zwei Seiten. Tarifverträge garantieren einerseits dem Leistungserbringer in einem gewissen Rahmen sein Einkommen, binden diesen aber an Normen und lassen keinen Spielraum offen. Hinzu kommt, dass der Patient gesetzlich Tarifschutz genießt, welcher ihm eben durch Tarifverträge garantiert ist. Auf der anderen Seite beinhalten Tarifverträge aber auch Kontrollmechanismen, welche durch die Kostenträger zum Teil mit Recht, vielfach aber auch sehr willkürlich angewendet werden, immer unter dem Hinweis, Kosten zu sparen.

Man muss als selbständigerwerbender Physiotherapeut einfach hinnehmen, dass durch politische Massnahmen im Rahmen eines allgemeinen Prämien- und Tarifstopps berechnete Taxpunktwerterhöhungen verweigert werden. Der unternehmerischen Freiheit sind im Gesundheitswesen klare Grenzen gesetzt.

Ohne Tarifverträge würde das anders aussehen. Jeder Physiotherapeut erbringt seine Leistungen und rechnet diese nach Gutdünken oder allenfalls entsprechend Preisempfehlungen mit dem Patienten direkt ab. Wie dann der Patient bei der Versicherung zu seinem Geld kommt, ist alleine seine Sache. Er kann aber unmittelbar den Preis mit der erhaltenen Leistung vergleichen.

Die Lösung wird meiner Meinung nach irgendwo dazwischen liegen. Es ist wahrscheinlich im heutigen Wohlfahrtsstaat Schweiz eher unrealistisch, als Anbieter im Gesundheitswesen ohne Tarifverträge existieren zu können. Bei der Totalrevision des Tarifvertrages muss aber klar angestrebt werden, im Rahmen von preislichen Vereinbarungen das grösstmögliche Mass an unternehmerischer Freiheit erhalten zu können. Adäquate, der Ausbildung entsprechende Entschädigungen sollen dem Physiotherapeuten zustehen. Tarifverträge dürfen keine reinen Kontrollinstrumentarien, sondern die Grundlage für die Entschädigung einer qualitativ guten Leistung sein. Dies beinhaltet selbstverständlich die Aspekte der Wirksamkeit, Zweckmässigkeit und Wirtschaftlichkeit einer Behandlung.

Zurückkommend auf meine Vision der «tariflosen Zeit» bin ich doch der Meinung, dass diese Thematik im SPV noch ausdisku-

Certes, cette situation a deux aspects: les conventions tarifaires garantissent dans une certaine mesure le revenu du fournisseur de prestations, mais le client à des normes et lui ôtent toute marge de manœuvre. Quant au patient, il jouit d'une protection légale en matière de tarif, que lui assurent les conventions, cependant ces mêmes conventions prévoient des mécanismes de contrôle que les organismes assureurs appliquent parfois à juste titre, mais souvent d'une manière très arbitraire, toujours sous le prétexte d'épargner des dépenses.

En tant que physiothérapeute indépendant, il faut accepter sans broncher que des mesures politiques prises au nom d'un blocage général des primes et des tarifs refusent des augmentations justifiées de la valeur du point. La liberté d'entreprise a ses limites bien établies dans le domaine de la santé. Sans les conventions tarifaires, il en irait autrement. Chaque physiothérapeute fournirait ses prestations et les facturerait directement au patient, à son gré ou selon d'éventuelles recommandations de prix. Au patient ensuite de s'arranger pour se faire rembourser par son assurance, mais il pourrait comparer immédiatement le prix et la prestation obtenue.

Je pense que la solution sera quelque part entre ces deux pôles. Dans la Suisse actuelle et sa sécurité sociale, il est probablement irréaliste d'espérer exister sans conventions tarifaires en tant que partenaire de la santé. Mais pour la révision totale des conventions tarifaires, il faut viser nettement la plus grande part possible de liberté d'entreprise dans le cadre d'accords sur les prix. Le physiothérapeute a droit à une rémunération adéquate, correspondant à sa formation. Les conventions tarifaires ne peuvent être de simples instruments de contrôle, mais les bases d'indemnisation d'une prestation de qualité. Ce principe englobe évidemment les aspects d'efficacité, d'opportunité et de rentabilité d'un traitement.

Revenant à mon rêve d'un «âge sans tarifs», j'estime que la FSP devrait encore discuter le sujet à fond. Certes, ce règlement n'est guère réaliste ni approprié à notre époque, mais à y regarder de plus près, on y trouve des idées intéressantes, qui pourraient

Si tratta certamente di un'arma a doppio taglio. Da un lato i contratti tariffari garantiscono un reddito a chi offre la prestazione, ma dall'altro lo vincolano a determinate norme e non gli lasciano alcun margine di manovra. A ciò si aggiunge che il paziente gode per legge di una protezione tariffaria garantita per l'appunto dai contratti tariffari. D'altro canto i contratti tariffari servono anche come meccanismi di controllo utilizzati da coloro che si assumono i costi talvolta a ragione, ma spesso anche in modo arbitrario con la scusa di voler contenere la spesa.

Un fisioterapista indipendente deve semplicemente accettare che venga decretato un blocco generale dei premi e delle tariffe e venga negato un aumento legittimo dei punti di tassazione. Nel settore sanitario la libertà imprenditoriale è molto limitata.

Senza contratti tariffari la situazione sarebbe ben diversa. Ogni fisioterapista offrirebbe le sue prestazioni e le fatturerebbe direttamente al cliente a sua discrezione o eventualmente in base a prezzi consigliati. Sarebbe poi compito del paziente ottenere il rimborso dall'assicurazione. Egli sarebbe comunque in grado di paragonare il prezzo con la prestazione ricevuta.

Probabilmente si sceglierà la via di mezzo. In uno stato assistenziale come la Svizzera non sarebbe realistico pensare a un settore sanitario senza contratti tariffari. Al momento della revisione totale bisognerà fare in modo di mantenere il massimo grado di libertà imprenditoriale nel contesto di accordi sui prezzi. I fisioterapisti devono aver diritto a una retribuzione adeguata, proporzionata alla loro formazione. I contratti tariffari non devono servire da meri strumenti di controllo, ma come base per la retribuzione di una buona prestazione. Ciò include naturalmente aspetti come efficacia, adeguatezza ed economicità di un trattamento.

Per tornare al mio sogno di «un'epoca senza tariffe», credo che la FSF debba discutere a fondo su questo tema. Sono tuttora convinto che questo tipo di regolamentazione sarebbe poco realistica. Ma dopo un'attenta riflessione ed analisi vi si trovano degli spunti interessanti che potrebbero influenzare i negoziati tariffari.

Sia detto fra parentesi: i gruppi professionali che oggi godono di questa libertà tariffa-



tiert werden muss. Ich bleibe dabei, dass eine solche Regelung eher unrealistisch und kaum zeitgerecht sein wird. Aber bei genauem Überlegen und Analysieren findet man dabei interessante Grundsätze, welche Tarifverhandlungen entscheidend beeinflussen dürfen.

Ganz nebenbei sei doch noch gesagt, dass Berufsgruppen, welche heute diese Tariffreiheit weitgehend geniessen, alles daran setzen, um von den Kostenträgern anerkannt zu werden. Irgend etwas Attraktives muss doch daran sein!

Abschliessend sei bemerkt, dass in der Tarifpolitik des SPV neue Wege gegangen und damit klare Zielsetzungen geschaffen werden müssen. Der Erhaltung der unternehmerischen Freiheit und der Anerkennung der Fachkompetenz der Physiotherapeuten ist erste Priorität einzuräumen – im Umfeld der aktuellen politischen Grosswetterlage sowohl gesundheits- wie finanzpolitisch wohl kaum eine leichte Aufgabe.

### Stellen Sie sich vor...

...dass die Physiotherapeuten eines Tages weitgehend selber ihre Aus-, Fort- und Weiterbildung bestimmen.

Immer wieder müssen wir von aussen, aber auch intern feststellen, dass es offenbar unüblich und schwer verständlich ist, dass sich im Gesundheitswesen ein Berufsverband um Ausbildungsfragen seiner Mitglieder kümmert. Aus Tradition sind die Ausbildungsbedürfnisse der Berufe im Gesundheitswesen zu einem grossen Teil fremdbestimmt. Im weiteren ist auch nicht einzusehen, weshalb die Ausbildungsstätten, die zu diesen Berufen führen, jeweils den Gesundheitsdirektionen und nicht den Erziehungsdirektionen unterstellt sind. Ich bin der klaren Meinung, dass es in diesem Bereich noch einiges zu tun gibt. Wir haben heute die Anerkennung unserer Ausbildung durch das SRK. Im Rahmen der bestehenden Möglichkeiten und im Hinblick auf einen allfälligen EG-Beitritt der Schweiz eine vernünftige Lösung. Ob diese aber mittel- bis langfristig standhält, möchte ich zumindest zur Diskussion stellen. Wichtig erscheint mir dabei, dass die Physiotherapeuten in

exercer une influence décisive sur les négociations tarifaires.

Entre parenthèses, constatons que les groupes professionnels qui jouissent aujourd'hui largement de cette liberté tarifaire font tout pour se faire reconnaître par les organismes assureurs. Il doit quand même bien y avoir un attrait quelconque!

Remarquons enfin que la politique tarifaire de la FSP doit emprunter de nouvelles voies et donc se donner des objectifs clairs. Le maintien de la liberté d'entreprise et la reconnaissance de la compétence professionnelle des physiothérapeutes doivent exiger la priorité absolue. Et ce n'est déjà pas rien dans l'environnement politique actuel, secoué par les tempêtes, tant au plan de la santé que des finances.

### Imaginez...

...que les physiothérapeutes fixent un jour eux-mêmes l'essentiel de leur formation professionnelle, complémentaire et continue.

Nous devons sans cesse constater de l'extérieur, mais aussi dans nos rangs, combien il est manifestement peu courant et difficile à comprendre qu'une organisation professionnelle de la santé s'occupe des questions de formation touchant ses membres. Traditionnellement, les besoins en matière de formation des professions de la santé sont en grande partie déterminés par des tiers. Par ailleurs, on ne voit pas non plus pourquoi les établissements d'enseignement qui préparent à ces métiers sont soumis aux directions cantonales de la santé publique et non à celles de l'instruction. Je suis absolument de l'avis qu'il reste pas mal à faire dans ce domaine. Nous avons obtenu la reconnaissance de notre formation par la CRS. Dans les limites des possibilités actuelles et dans l'optique d'une éventuelle adhésion de la Suisse à la CE, c'est une solution raisonnable. Mais tiendra-t-elle à moyen ou long terme? Je voudrais au moins soumettre ce point à la discussion. Il me pa-

ria farebbero di tutto per farsi riconoscere dagli istituti che si assumono i costi. Qualche vantaggio ci deve pur essere!

Per concludere vorrei ricordare che nella politica tariffaria della FSF si devono perseguire nuove vie e quindi prefiggersi obiettivi chiari. La priorità va al mantenimento della libertà imprenditoriale e al riconoscimento delle competenze specialistiche del fisioterapista. Viste le attuali tendenze politiche, questo non sarà un compito facile né dal punto di vista sanitario né finanziario.

### Proviamo a immaginare che...

...un giorno il fisioterapista potrà determinare da solo la sua formazione, perfezionamento e aggiornamento.

All'esterno ma anche all'interno della nostra associazione molti trovano inconsueto e talvolta anche incomprensibile che un'associazione del settore sanitario si occupi della formazione dei suoi membri. Per tradizione le questioni formative delle professioni sanitarie vengono essenzialmente decise da terzi. Inoltre è difficile capire perché gli istituti di formazione che conducono a queste professioni dipendano dai Direzioni della salute e non da quelle dell'educazione. Sono convinto che ci sia ancora molto da fare in questo campo. Abbiamo già ottenuto il riconoscimento della nostra formazione da parte della CRS. Questa è una buona soluzione nell'ambito delle possibilità attuali e in vista di un'eventuale adesione alla CEE da parte della Svizzera. Rimane da vedere se una tale conquista potrà essere mantenuta a media e lunga scadenza. Mi sembra comunque importante che i fisioterapisti assumano un ruolo attivo nelle questioni formative se vogliono continuare ad essere «scomodi».



Ausbildungsfragen eine aktive Rolle einnehmen müssen, wollen sie nicht irgendwo positioniert werden, wo sie möglichst wenig stören.

Liebe Kolleginnen und Kollegen, anhand von drei Beispielen, nämlich:

- gesetzliche Anerkennung
- Tariffreiheit
- Ausbildung

habe ich Ihnen die wesentlichen Schwerpunkte der Berufspolitik der nächsten Jahre aufgezeigt. Alle möchte ich auffordern, sich aktiv an diesen Fragen zu beteiligen und mitzugestalten. Die Geschäftsleitung freut sich jetzt schon auf angeregte Diskussionen, welche hoffentlich die Basis für entsprechende Entscheide schaffen werden.

*Marco Borsotti, Zentralpräsident SPV*

raît important que les physiothérapeutes jouent un rôle actif dans les questions de formation, s'ils ne veulent pas être relégués quelque part où ils gênent le moins possible.

Chers collègues, je vous ai montré à l'aide de trois exemples,

- la reconnaissance légale
- la liberté tarifaire
- la formation

les points forts de la politique professionnelle des prochaines années. Je vous invite à y participer activement et à donner votre avis. Le Comité exécutif se réjouit dès à présent des discussions animées qui fonderont – espérons-le – les décisions en la matière.

*Marco Borsetti, Président central FSP*

Care colleghe, cari colleghi, in base a tre esempi, cioè

- riconoscimento legale
- libertà tariffaria
- formazione

ho voluto illustrare le priorità della politica professionale dei prossimi anni. Vorrei lanciare un appello a voi tutti, affinché vi occupiate in modo attivo di questi problemi e contribuiate a trovare nuove soluzioni. Il Comitato esecutivo sarà lieto di ricevere i vostri spunti nella discussione che sarà alla base delle decisioni future.

*Marco Borsotti, Presidente centrale FSF*

## SRK-Registrierung – Fragen, Antworten

Seit dem 1. Januar 1991 bzw. dem 1. Januar 1992 gelten für die Ausbildung und Registrierung von Physiotherapeuten die Vorschriften des SRK. Nachdem wir bereits in der Ausgabe 2/92 orientiert haben, nehmen wir die Gelegenheit wahr, auf häufig gestellte Fragen näher einzugehen.

### Frage:

**Muss ich als Inhaberin eines Schweizer Diploms einen Antrag stellen, um registriert zu werden?**

### Antwort:

Die erfolgreichen Absolventen einer SRK-anerkannten Schule für Physiotherapie erhalten ein vom SRK registriertes Diplom.

Im übrigen wird auf den Zeitpunkt abgestellt, zu welchem jemand seine Ausbildung abgeschlossen hat. Wer seine Ausbildung vor dem 1.1.1992 (Datum des Inkrafttretens der SRK-Ausbildungsbestimmungen und -Richtlinien) an einer vom Kanton anerkannten Schule abgeschlossen hat, wird vom SRK erfasst. Auf Antrag wird ihm gegen Entrichtung einer Gebühr ein Ausweis ausgestellt. Dem

## Enregistrement CRS – Questions/réponses

Depuis le 1.1.1991 resp. le 1.1.1992, la formation et l'enregistrement des physiothérapeutes sont soumis aux prescriptions de la CRS. Après l'information que nous avons publiée dans notre numéro 2/92, nous saisissons l'occasion de détailler certaines questions qui reviennent fréquemment.

### Question:

**En tant que titulaire d'un diplôme suisse, dois-je faire une demande d'enregistrement?**

### Réponse:

Ceux qui ont fréquenté avec succès une école de physiothérapie agréée par la CRS reçoivent un diplôme enregistré par elle.

Par ailleurs, tout dépend du moment où la formation s'est achevée: ceux qui ont terminé leurs études avant le 1.1.1992 (date de l'entrée en vigueur des dispositions et directives de la CRS sur la formation) dans une école reconnue par le canton figureront sur les listes de la CRS. Sur demande, il lui sera établi un certificat, moyennant le versement d'un émolument. La demande devra être accompagnée

## Registrazione CRS – domande e risposte

Dall'1.1.1991, risp. 1.1.1992, la formazione e la registrazione dei fisioterapisti è soggetta alle disposizioni della CRS. Dopo avervi già informato in proposito nell'edizione 2/92, cogliamo ora l'occasione per soffermarci sulle questioni più frequentemente poste.

### Domanda:

**Come titolare di un diploma svizzero devo far domanda di registrazione?**

### Risposta:

Chi ha concluso una scuola di fisioterapia riconosciuta dalla CRS riceve un diploma registrato dalla CRS.

Negli altri casi, come punto di riferimento si prende la data in cui si è conclusa la formazione. Chi ha terminato la sua formazione presso una scuola riconosciuta dal cantone prima del 1. gennaio 1992 (data dell'entrata in vigore delle disposizioni e direttive di formazione della CRS), viene rilevato dalla CRS. Dietro sua richiesta e pagamento di una tassa gli viene rilasciato un certificato. Alla



Antrag muss das Diplom (entweder das Original oder eine amtlich beglaubigte Kopie) beigelegt werden.

Wer seine Ausbildung nach dem 1. Januar 1992 abgeschlossen hat, wird auf Antrag bis am 31. Dezember 1996 vom SRK registriert, sofern er oder sie eine vierjährige Ausbildung absolviert hat, die im übrigen den Anforderungen der Verordnung VI zum KUVG entspricht. Absolventen einer dreijährigen Ausbildung werden unter gleichen Voraussetzungen ebenfalls registriert. Mit Rücksicht auf ihre Kollegen, die eine vierjährige Ausbildung hinter sich haben, erfolgt dies jedoch erst nach einjähriger Berufspraxis.

In der Annahme, dass bis zum 31. 12. 1996 alle Schulen vom SRK anerkannt sein werden, ist diese Regelung bis Ende 1996 befristet. Wie wir oben gesehen haben, erfolgt die Registrierung von Absolventen eines SRK-anerkannten Ausbildungsprogramms praktisch von Amtes wegen.

*Frage:*

Ich bin Inhaber/-in eines ausländischen Diploms. Meine Ausbildung wurde vom Verband oder der Diplomprüfungskommission bereits vor dem 1.1.1992 überprüft; sie erfüllt die Anforderungen, wie sie in der Verordnung VI festgehalten sind. Ich habe meine Tätigkeit in der Schweiz bereits vor dem 1.1.1992 aufgenommen. Wie verhält es sich in diesem Fall mit der Registrierung durch das SRK?

*Antwort:*

Es gilt ganz generell das Prinzip der Bestandsgarantie und der rechtsgleichen Behandlung. Das heisst, einmal erworbene Rechte sollen nicht durch eine neue Zuständigkeit und ein neues Verfahren in Frage gestellt werden. Sie behalten Ihre Anerkennung.

*Frage:*

Was gilt, wenn ich in der Schweiz nicht vor dem 1. Januar 1992 tätig gewesen bin und meine Ausbildung vom Verband bzw. der Diplomprüfungskommission noch nicht beurteilt worden ist?

*Antwort:*

In diesem Fall gilt für Sie grundsätzlich das neue Registrierungsreglement. Danach ist

du diplôme (original ou copie certifiée conforme).

Ceux qui ont terminé leurs études après le 1.1.1992 seront enregistrés sur demande par la CRS jusqu'au 31.12.1996, pour autant qu'ils aient suivi une formation de quatre ans répondant par ailleurs aux exigences de l'ordonnance VI sur la LAMA. Les diplômés d'une filière en trois ans seront enregistrés aux mêmes conditions, mais, par égard pour leurs collègues bénéficiant d'une formation en quatre ans, après un an de pratique professionnelle seulement.

Ce règlement est limité à fin 1996 dans la supposition que la CRS aura agréé toutes les écoles d'ici au 31.12.1996. Comme nous l'avons vu plus haut, l'enregistrement des diplômés d'un établissement agréé par la CRS s'effectue pratiquement d'office.

*Question:*

Je suis titulaire d'un diplôme étranger. Ma formation a été évaluée par la Fédération ou la Commission d'examen des diplômes avant le 1.1.1992 déjà; elle répond aux exigences fixées par l'ordonnance VI. J'ai commencé à exercer mon activité en Suisse dès avant le 1.1.1992. Qu'en est-il, dans mon cas, de l'enregistrement par la CRS?

*Réponse:*

Le principe général appliqué est celui de la garantie des droits acquis et de l'égalité de traitement. C.-à-d. que des droits une fois acquis ne peuvent être remis en question par une nouvelle autorité ou une nouvelle procédure. Vous conservez votre homologation.

*Question:*

Que se passe-t-il si je n'ai pas exercé en Suisse avant le 1.1.1992 et que ma formation n'a pas encore été évaluée par la Fédération ou la Commission d'examen des diplômes?

*Réponse:*

En principe, vous tombez sous le coup du nouveau règlement d'enregistrement, qui

domanda deve essere allegato il diploma (l'originale o una copia autenticata).

Chi ha concluso la sua formazione dopo il 1.1.1992 può chiedere alla CRS di essere registrato fino al 31.12.1996, purché disponga di una formazione di 4 anni rispondente anche ai requisiti dell'ordinanza VI della LAMI. Coloro che hanno seguito una formazione triennale vengono registrati se soddisfano le stesse condizioni. Per giustizia nei confronti degli altri colleghi con formazione quadriennale, la loro registrazione avviene però solo dopo un anno di pratica professionale.

Poiché si suppone che entro il 31.12.1996 tutte le scuole saranno riconosciute dalla CRS, questa disposizione rimane in vigore fino al 1996. Come spiegato sopra, la registrazione dei fisioterapisti che hanno frequentato un corso di formazione riconosciuto dalla CRS avviene praticamente d'ufficio.

*Domanda:*

Io possiedo un diploma straniero. La mia formazione è stata esaminata dalla Federazione o dalla Commissione diplomati prima dell'1.1.1992 e soddisfa i requisiti dell'ordinanza VI. Ho iniziato la mia attività in Svizzera già prima dell'1.1.1992. Come avviene nel mio caso la registrazione da parte della CRS?

*Risposta:*

In generale si garantisce quanto acquisito e si applica il principio della parità di trattamento. Ciò significa che i diritti acquisiti non vengono rimessi in questione da un cambiamento di competenze o di procedure. Lei mantiene così il suo riconoscimento.

*Domanda:*

Cosa succede se non lavoravo in Svizzera prima dell'1.1.1992 e se la mia formazione non è stata ancora valutata dalla Federazione o dalla Commissione diplomati?

*Risposta:*

In tal caso si applica in linea di massima il nuovo regolamento sulle registrazioni, secon-



**HESS-Therapieliegen**  
**"Von Profis für Profis"**

**rHESS**

**Wir bekennen Farbe!**



**rHESS**  
**CH-Dübendorf**

Inhaber Peter Hässig  
Im Schossacher 15 · 8600 Dübendorf  
Tel. 01/821 64 35 · Fax 821 64 33

**Fabrikation und Handel  
von Klinik- und Praxisgeräten**

***Fabrication et commerce  
d'appareils pour cliniques  
et cabinets de consultations***



# **Multiliege**

## **Typ "Standard hydraulisch"**



**Bestell-Nr. 1163.001**

### **Multiliege "Standard hydraulisch"**

*bestehend aus:*

Nr. 1163.000	Grundmodell 4-teiliges Polster
Nr. 1155.500	Gesichtsteil stufenlos hoch- und tiefstellbar
Nr. 1155.501	Armauflagen stufenlos hoch- und tiefstellbar
Nr. 1155.508	Fixationsrolle gepolstert
Nr. 1155.509	Halterungen für Fixationsrolle in Achsel- und Leistengegend
Nr. 1155.510	Seitenschiene aus Stahlrohr, rund

*Höhenverstellbar:* von ca. 55 - 100 cm  
hydraulisch mit beidseitigem Fusshebel

*Rollen:* ø 100 mm mit Zentral-Total-Blockierung, Gummi grau

*Gestell:* Epoxid-beschichtet,  
RAL-Farben nach Wahl

*Polsterfarbe:* Stamskin-Kunstleder nach Wahl

*Polsterdicke:* 4 cm

*Masse:* ca. 67 x 205 cm (B x L)



die Registrierung unter anderem an die Voraussetzung geknüpft, dass Sie in einem Schweizer Spital ein sechsmonatiges Praktikum erfolgreich absolviert haben. Dadurch soll die Eignung im schweizerischen Berufsalltag geprüft werden.

Bestehen Zweifel über die Anerkennung der Ausbildung durch das SRK, stellt dieses auf Anfrage gerne ein Gutachten aus.

Frage:

**Ist es vorgeschrieben, in welchem Kanton das Registrierungspraktikum zu erfolgen hat?**

Antwort:

Nein. Es kann in irgendeinem Kanton (oder auch im Fürstentum Liechtenstein) absolviert worden sein.

Frage:

**Die Registrierung durch das SRK dient der qualitativen Überprüfung der Ausbildung. Welche Vorteile erwachsen mir aus der Registrierung?**

Antwort:

SRK-registrierte Ausweise werden grundsätzlich in der ganzen Schweiz anerkannt. Eine SRK-Registrierung kann also beispielsweise beim Verlegen des Berufsdomizils in einen anderen Kanton von Vorteil sein. Schliesslich schafft der Ausweis Klarheit über die von Ihnen erworbene Ausbildung, indem er diese von verwandten Ausbildungen abgrenzt. Wir denken dabei insbesondere an die in jüngster Zeit aufgetauchten «Randgebiete der Physiotherapie».

Eine Registrierungsbestätigung durch das SRK kann auch im Ausland von Vorteil sein.

Wir empfehlen Ihnen daher, sich den vom SRK registrierten oder den entsprechenden Ausweis ausstellen zu lassen.

Registrierungsgesuche nimmt entgegen:  
**Schweizerisches Rotes Kreuz, Abteilung Berufsbildung, Postfach, 3001 Bern.**

*SRK-Berufsbildung:*

*Marco Jullier, Adjunkt,*

*Geschäftsleitung SPV:*

*Peter Zumstein, Geschäftsstellenleiter*

soumet, entre autres, votre enregistrement à la condition que vous ayez effectué un stage de six mois dans un hôpital suisse. Cette période doit permettre de vérifier votre aptitude à la pratique professionnelle suisse.

Si la reconnaissance de la formation par la CRS suscite des doutes, elle établit volontiers une expertise, sur demande.

Question:

**Est-il prescrit dans quel canton il faut faire son stage d'enregistrement?**

Réponse:

Non. Il peut se faire dans n'importe quel canton (ou dans la Principauté de Liechtenstein).

Question:

**L'enregistrement par la CRS sert à contrôler la qualité de la formation. Quels avantages m'apporte-t-il?**

Réponse:

Les certificats CRS sont reconnus dans toute la Suisse. Un enregistrement par la CRS peut donc présenter un avantage, par exemple, en cas de déménagement dans un autre canton. Enfin, le certificat éclaire la formation que vous avez acquise, en la distinguant de formations voisines. Nous songeons en particulier aux «domaines marginaux de la physiothérapie» apparus ces derniers temps.

Un enregistrement CRS peut également être avantageux à l'étranger.

Nous vous recommandons donc de vous faire enregistrer par la CRS ou de faire établir le certificat en ce sens.

Veuillez adresser vos demandes d'enregistrement à la:

**Croix-Rouge suisse, Formation professionnelle, Case postale, 3001 Berne**

*Formation professionnelle CRS:*

*Marco Jullier, adjoint*

*Comité exécutif FSF:*

*Peter Zumstein, Administrateur adjoint*

do il quale si concede la registrazione solo a chi ha svolto uno stage di 6 mesi in un ospedale svizzero. In questo modo si vuole controllare se il candidato è capace di affrontare la pratica quotidiana svizzera.

Nel caso in cui la CRS nutra dei dubbi sul riconoscimento della formazione, le si può chiedere di rilasciare una perizia.

Domanda:

**È stabilito in quale cantone si deve seguire lo stage di registrazione?**

Risposta:

No. Lo si può svolgere in qualsiasi cantone o anche nel Principato del Liechtenstein.

Domanda:

**La registrazione da parte della CRS serve a controllare il livello qualitativo della formazione. Quali vantaggi traggo dalla registrazione?**

Risposta:

I certificati registrati dalla CRS vengono riconosciuti di regola in tutta la Svizzera. Una registrazione CRS può per esempio rivelarsi utile quando si trasferisce il domicilio professionale in un altro cantone. Inoltre il certificato indica chiaramente la formazione da lei seguita distinguendola da formazioni simili. In particolare ci riferiamo alle nuove branche sorte ai margini della fisioterapia.

La registrazione da parte della CRS può essere utile anche all'estero.

Vi consigliamo quindi di farvi rilasciare un certificato registrato dalla CRS o uno corrispondente.

**Croce Rossa Svizzera, Reparto formazione professionale, Casella postale, 3001 Berna**

*Formazione professionale CRS:*

*Marco Jullier, aggiunto*

*Comitato esecutivo FSF:*

*Peter Zumstein, Dirigente della sede*



## TARIFWESEN

## Weiterarbeit an der Totalrevision

Nach der Auswertung der Groberhebung wurde seitens des SPV auf die Feinerhebung hingearbeitet. Aufgrund der Auswirkungen des dringlichen Bundesbeschlusses über befristete Massnahmen gegen die Kostensteigerung in der Krankenversicherung vom 13. Dezember 1991 musste sowohl innerhalb des SPV wie auch gegenüber den Tarifpartnern eine Neuorientierung stattfinden. Grundsätzlich haben sich sämtliche Parteien dahingehend geäussert, an einer Weiter-

## TARIFS

## Les travaux continuent en vue de la révision totale

Après l'évaluation de l'enquête préliminaire, la FSP a travaillé à l'enquête fine. Sous l'effet de l'arrêté urgent du 13 décembre 1991 pris pour endiguer les coûts en matière d'assurance-maladie, il a fallu procéder à une réorientation, tant au sein de la FSP que vis-à-vis des partenaires contractuels. Fondamentalement, toutes les parties se sont déclarées favorables à la poursuite de la révision totale de la convention tarifaire.

## TARIFFE

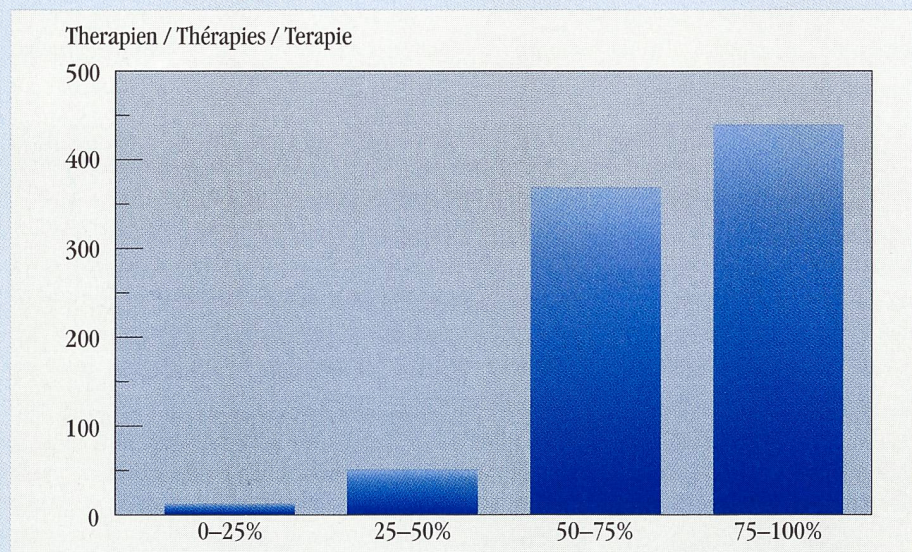
## Proseguimento dei lavori per la revisione totale

Dopo la valutazione del sondaggio approssimativo, la FSF ha cominciato a dedicarsi a quello approfondito. Dopo l'emanazione del decreto federale urgente sulle misure da intraprendere contro l'incremento dei costi nell'assicurazione malattia (13 dicembre 1991), si è dovuto trovare un nuovo orientamento in seno alla FSF e anche nei confronti dei partner tariffari. Tutte le parti hanno dichiarato di voler comunque continuare la revisione totale del contratto tariffario.

## Totalrevision Tarifvertrag

## Revision totale de la convention tarifaire

## Revisione totale del contratto tariffario



Auslastungsgrad der Praxen

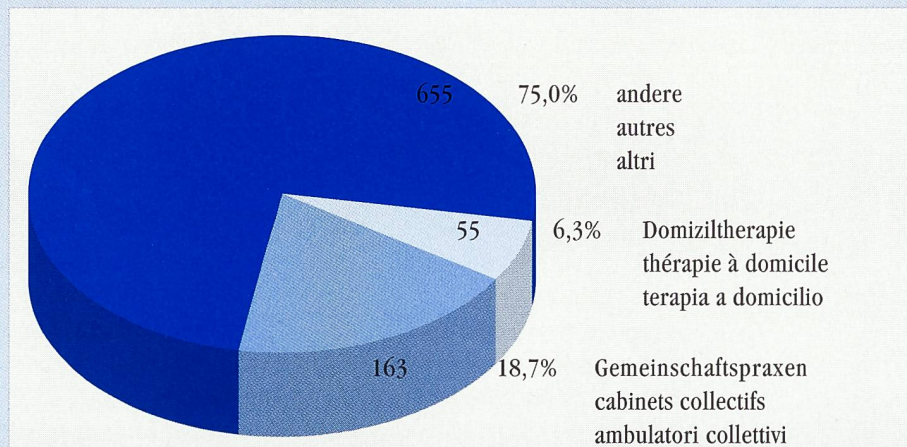
Degré d'utilisation des capacités des cabinets

Grado di occupazione degli ambulatori

Überblick über die Praxisstruktur

Structure des cabinets

Panoramica sulla struttura degli ambulatori





führung der Totalrevision des Tarifvertrags festzuhalten.

Der ursprüngliche Zeitplan kann, bedingt durch diese wichtigen Grundsatzdiskussionen, nicht wie geplant eingehalten werden. Die Feinerhebung wird nun, koordiniert mit Tarifpartnern (KSK, MTK, MV, IV) und den übrigen Leistungserbringern (FMH, VESKA), erarbeitet. Die Vorbereitungsarbeiten für die Feinerhebung werden in einer eigens zu diesem Zweck konstituierten Arbeitsgruppe durchgeführt. Die Ergebnisse dieser Arbeitsgruppe, in welcher auch der SPV vertreten ist, werden an der nächsten Projektgruppensitzung vom 1. Juni präsentiert und diskutiert. Dieses Vorgehen verspricht eine rationelle und effiziente Arbeitsweise und gewährleistet die grösstmögliche Koordination zwischen den einzelnen Partnern.

Seitens des SPV wird stets versucht, den Projektablauf in Gang zu halten. Einzelaktionen unsererseits wären jedoch im Sinne einer guten Zusammenarbeit aller Parteien unangebracht.

*H.P. Frank, Berater SPV*

Du fait de ces importantes discussions de principe, le calendrier initial n'a pas pu être respecté. L'enquête fine est à présent en train de s'élaborer, en coordination avec les partenaires contractuels (CCMS, CTM, AM, AI) et les autres fournisseurs de prestations (FMH, VESKA). Les travaux préparatoires s'effectuent au sein d'un groupe de travail spécialement constitué à cet effet. Les résultats de cet organe, où la FSP est représentée, seront exposés et discutés à la prochaine séance du groupe de projet, le 1er juin. Cette procédure promet une méthode rationnelle et efficace et garantit la plus grande coordination possible entre les partenaires.

La FSP, quant à elle, s'efforce sans cesse de maintenir le projet en mouvement. Mais toute action isolée de notre part serait peu indiquée dans l'optique d'une bonne collaboration entre toutes les parties.

*H.P. Frank, conseiller FSP*

La tabella di marcia prevista non potrà purtroppo essere rispettata a causa della discussione di fondo ancora in atto. Il sondaggio approfondito viene elaborato assieme ai partner tariffari (CCS, AM, AI) e agli altri fornitori di prestazioni (FMH, VESKA). I lavori preliminari per il sondaggio approfondito vengono effettuati in un gruppo di lavoro ad hoc. I risultati del gruppo di lavoro, in cui è rappresentata anche la FSF, verranno presentati e discussi nella prossima riunione del gruppo di progetto che si terrà il 1° giugno. Questa impostazione consente di operare in modo razionale ed efficiente e garantisce il massimo coordinamento fra le parti interessate.

La FSF fa il possibile per continuare il progetto, ma azioni isolate non gioverebbero alla buona collaborazione fra tutte le parti.

*H.P. Frank, consulente FSF*

## D IENSTLEISTUNGEN

### Swiss Life Crescendo: Die neue, anpassungsfähige Lebensversicherung der Rentenanstalt – ein zukunfts- weisendes Konzept

Versicherungsangebote werden in Zukunft immer stärker danach beurteilt werden, ob sie während ihrer Laufzeit auch an veränderte Lebensumstände angepasst werden können. Die Rentenanstalt hat mit «Swiss Life Crescendo» eine Versicherungsform entwickelt, die ein hohes Mass an Flexibilität bei hoher Überschussbeteiligung erlaubt. «Swiss Life Crescendo» baut auf dem «Prämienprimat» auf. Der Kunde bestimmt bei Vertragsabschluss die jährliche Prämienhöhe. Nach oben begrenzt wird dieser Betrag nur durch die gesetzliche Höchstgrenze des Steuerabzuges bei der gebundenen Vorsorge im

## P RESTATION DE SERVICES

### Swiss Life Crescendo – la nouvelle assurance-vie adaptable de la Rentenanstalt: un plan avant-gardiste

À l'avenir, les assurances seront de plus en plus jugées sur leur faculté d'adaptation à de nouvelles conditions de vie, pendant leur durée. Avec «Swiss Life Crescendo», la Rentenanstalt a mis au point une forme d'assurance éminemment souple, pour une forte participation aux bénéfices. «Swiss Life Crescendo» se fonde sur la primauté des primes: à la souscription de la police, le client fixe le montant de la prime annuelle. Cette somme est uniquement plafonnée par la limite supérieure que la loi impose aux déductions fiscales pour la prévoyance liée dans le cadre du troisième pilier. La prime d'assuran-

## S ERVIZI

### Swiss Life Crescendo: la nuova assicurazione sulla vita della Rentenanstalt: una formula flessibile e all'avanguardia

In futuro le offerte di assicurazione dovranno sempre più adeguarsi ai cambiamenti che possono intervenire nella vita dell'assicurato. Con la «Swiss Life Crescendo» la Rentenanstalt ha sviluppato una formula assicurativa che garantisce un alto grado di flessibilità e allo stesso tempo un'elevata partecipazione alle eccedenze. La «Swiss Life Crescendo» si basa sul cosiddetto «primato dei premi»; ossia il cliente determina l'ammontare annuo dei premi al momento della conclusione del contratto. Il tetto massimo corrisponde al limite legale deducibile dalle tasse nell'ambito della previdenza vincolata



Rahmen der dritten Säule. Die Versicherungsprämie kann neuen gesetzlichen Höchstwerten angepasst oder vom Kunden selbst verändert werden.

Ebenso flexibel ist die Aufteilung der Prämie auf Sparteil und Risikoteil. Die Höhe der Leistung im Todesfall kann jeweils einfach neuen Umständen angepasst werden, und die Höhe der Erlebensfallsumme verändert sich entsprechend.

Mit der neuentwickelten Vorsorgepolice «Swiss Life Crescendo» hat die Rentenanstalt eine Vorsorgeversicherung geschaffen, die den raschen Veränderungen unserer Zeit und den sich wandelnden Bedürfnissen der Versicherten in hohem Masse Rechnung trägt.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an das  
SPV-Versicherungssekretariat  
c/o Neutrass AG, Bahnhofstrasse 24  
6210 Sursee, Telefon 045-21 91 16  
oder an Ihren Berater bei der Rentenanstalt.

*Versicherungssekretariat SPV*

ce peut être revue en fonction de nouveaux maxima légaux ou modifiée par le client lui-même.

La même souplesse s'applique à la répartition de la prime entre part d'épargne et part de risque. Le montant de la prestation en cas de décès peut à tout moment s'adapter à de nouvelles circonstances et la somme destinée à la prévoyance-vieillesse varie en conséquence.

Avec la nouvelle police de prévoyance «Swiss Life Crescendo», la Rentenanstalt a créé une assurance qui tient un large compte des bouleversements rapides de notre époque et des besoins changeants des assurés.

Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser au  
Secrétariat FSP pour les assurances  
c/o Neutrass, AG Bahnhofstrasse 24  
6210 Sursee, téléphone 045 - 21 91 16  
ou à votre conseiller de la Rentenanstalt

*Secrétariat d'assurances FSP*

(terzo pilastro). Il premio dell'assicurazione può essere adeguato ai nuovi massimi fissati dalla legge o modificato dal cliente stesso.

Flessibile è anche la suddivisione del premio in una parte risparmio e una rischio. L'importo della prestazione in caso di decesso può essere facilmente adeguato. In tal caso cambia automaticamente l'ammontare del versamento in caso di sopravvivenza.

Con la nuova polizza previdenziale «Swiss Life Crescendo» la Rentenanstalt ha creato un'assicurazione che tiene conto delle rapide trasformazioni dei giorni d'oggi e delle mutate esigenze degli assicurati. Per ulteriori informazioni rivolgersi a

Segretariato-assicurazioni FSF  
c/o Neutrass AG, Bahnhofstrasse 24  
6210 Sursee, telefono 045 - 21 91 16  
oppure al vostro consulente presso la Rentenanstalt.

*Segretariato-assicurazioni FSF*

## ALLGEMEINE INFOS

### Verkauf der Therinfag AG

Anlässlich der Delegiertenversammlung wurden verschiedene Voten im Zusammenhang mit dem Verkauf der Firma Therinfag AG gehalten. Nachdem die Firma im Sommer 1991 mit der Zustimmung des Zentralvorstandes an Herrn Strittmatter veräussert wurde, sind wir davon ausgegangen, dass der anlässlich der letzten Delegiertenversammlung gefasste Beschluss um Vorlage der Rechnung 1991 hinfällig sei.

In Übereinstimmung mit Herrn Strittmatter sind wir nun bereit, die Rechnung per 30. Juni 1991 (zu diesem Zeitpunkt wurde die Therinfag AG verkauft) zu publizieren.

#### Ergänzende Erläuterungen

Die Gründe, die zum Verkauf der Therinfag geführt haben, sind mehrmals – zuletzt im Jahresbericht 1991 – ausführlich erläutert worden. Wir beschränken uns deshalb auf ergänzende Bemerkungen zur Rechnung:

## INFORMATIONS GÉNÉRAL

### Vente de la société Therinfag

L'Assemblée des délégués a entendu plusieurs interventions en rapport avec la vente de la société Therinfag. Comme la maison avait été cédée à Monsieur Strittmatter en été 1991 avec l'accord du Comité central, nous avons supposé que la résolution prise à la dernière assemblée à propos de la présentation des comptes 1991 était caduque.

En accord avec Monsieur Strittmatter, nous sommes disposés à publier les comptes au 30.6.91 (date de la vente de la société Therinfag).

#### Explications complémentaires

Les raisons qui ont conduit à la vente de la société Therinfag ont été maintes fois détaillées – en dernier lieu, dans le rapport annuel 1991. Nous nous limitons donc aux remarques complémentaires sur les comptes:

## INFORMAZIONI GENERALI

### Vendita della società Therinfag

Durante l'assemblea generale diversi membri sono intervenuti sulla vendita della ditta Therinfag AG. Nell'estate 1991, la ditta è stata ceduta al Signor Strittmatter con il consenso del Comitato centrale. Ora pensiamo che sia opportuno mostrare i conti, come deciso all'ultima assemblea generale.

Come concordato col Signor Strittmatter, pubblichiamo i conti della ditta al 30.6.91 (momento della vendita della Therinfag AG).

#### Ulteriori spiegazioni

I motivi che ci hanno spinto a vendere la Therinfag AG sono stati illustrati più volte, tra l'altro anche nel rapporto annuale 1991. Ci limitiamo pertanto a delle osservazioni complementari sui conti:



BILANZ	BILAN	BILANCIO	per 30. 6. 1991
AKTIVEN	ACTIFS	ATTIVI	
<b>Umlaufvermögen</b>	<b>fonds de roulement</b>	<b>patrimonio in circolazione</b>	
flüssige Mittel	liquidités	liquidità	3 192.20
Forderungen	créances	crediti	13 841.50
Vorräte	stocks	riserve	1 955.50
Transistorische Aktiven	actifs transitoires	attivi transitori	42 672.45
<b>Anlagevermögen</b>	<b>biens investits</b>	<b>patrimonio d'investimento</b>	
Sachanlagen	immobilisations corporelles	immobilizzazione	23 217.45
			84 879.10

PASSIVEN	PASSIFS	PASSIVI	
<b>kurzfristige Verbindlichkeiten</b>	<b>engagements à court terme</b>	<b>debiti a breve scadenza</b>	
Kreditoren	créditeurs	creditori	59 541.45
<b>Eigenkapital</b>	<b>capital propre</b>	<b>capitale proprio</b>	
Aktienkapital	capital social	capitale azionario	50 000.—
			84 879.10
			109 541.45
Verlust	perte	disavanzo	24 662.35
			109 541.45
			109 541.45

ERFOLGSRECHNUNG	COMPTE DE PROFITS ET PERTES	CONTO PROFITTI E PERDITE	per 1. 1. 1989 – 30. 6. 1991
ERTRAG	RECETTES	PROVENTI	
<b>Erlöse</b>	<b>produits</b>	<b>ricavo</b>	
Verkaufserlöse	produits des ventes	ricavo da vendita	963 417.70
<b>AUFWAND</b>	<b>DÉPENSES</b>	<b>SPESA</b>	
Material- und Warenaufwand	matériel et marchandises	spesa per materiale e merce	560 740.25
			560 740.25
			963 417.70
Bruttogewinn	bénéfice brut	utile lordo	402 677.45
			963 417.70
			963 417.70

Bruttogewinn	bénéfice brut	utile lordo	402 677.45
Fremdkosten, Install. durch DNR	frais de tiers, installation DNR	costi terzi, install. da DNR	165 243.50
Geschäftsführung	gestion de l'affaire	gestione	119 750.—
Werbung	publicité	pubblicità	46 891.30
Drucksachen/Handbücher	imprimés/manuels	stampati/manuali	15 112.30
Verwaltungsaufwand	frais d'administration	amministrazione	47 315.70
Abschreibungen	amortissements	ammortamenti	33 027.—
Betriebsaufwand	dépenses de fonctionnement	spese di esercizio	427 339.80
Unternehmensverlust	perte d l'entreprise	disavanzo	24 662.35
			427 339.80
			427 339.80



1. Was hat das «Abenteuer Therinfag» den SPV – und damit Sie als Mitglied – gekostet? Die Therinfag ist und war eine vom Verband unabhängige AG, die ihre Aufwendungen selber getragen hat. Dem SPV sind durch die Therinfag keine Kosten entstanden. Im Gegenteil: es konnte ein Verkaufsgewinn von Fr. 22 000.– realisiert werden, der dem SPV zusätzlich zum Aktienkapital entrichtet wurde. Weiter partizipiert der SPV ab 1993 am finanziellen Erfolg der Therinfag AG. Sollte sich die Therinfag unter der Leitung von Herrn Strittmatter weiterhin so positiv entwickeln, kann der Verband ab 1993 mit einem jährlichen Mittelzufluss in der Grössenordnung von Fr. 15 000.– rechnen.
2. Aufgrund der nicht erreichten Zielsetzung mit der Therinfag AG hat sich der SPV grundsätzlich Gedanken zum Dienstleistungs-Angebot für seine Mitglieder gemacht. Die Zusammenarbeit mit den Profis hat sich bewährt. Sie verbindet das Nützliche (kompetentes Angebot für unsere Mitglieder zu guten Konditionen) mit dem Angenehmen (Mittelzufluss für den Verband ohne Übernahme eines Risikos).

Wir hoffen, Ihnen mit diesen Angaben und Bemerkungen die Überlegungen, die im Fall Therinfag zur vorliegenden Lösung geführt haben, transparent gemacht zu haben. Für ergänzende Auskünfte stehen wir jederzeit gerne zur Verfügung.

*Geschäftsleitung SPV*

## Schweizerischer Verband der Berufe im Gesundheitswesen (SVBG) – Rückblick erste Tätigkeiten

Nach der Gründung im August letzten Jahres kann der SVBG heute auf einige Aktivitäten zurückblicken.

### SVBG-interne Aktivitäten

Nebst dem SVBG-Briefpapier und der Gestaltung des neuen Logos, welche zu einem

1. Qu'est-ce que «l'aventure Therinfag» a coûté à la FSP – et donc à vous, les membres? Therinfag est et a toujours été une société anonyme, indépendante de la Fédération, qui supporte elle-même ses dépenses. La FSP n'a pas eu de frais causés par Therinfag. Au contraire: il a pu être réalisé un bénéfice de 22 000.– francs sur la vente, qui a été versé à la FSP, en plus du capital social. En outre, la FSP participe, dès 1993, au succès financier de Therinfag S.A. Si la société continue son développement positif sous la direction de Monsieur Strittmatter, la Fédération peut espérer, à partir de 1993, une entrée de fonds annuelle de l'ordre de 15 000.– francs.
2. La non-réalisation de l'objectif fixé avec la création de la société Therinfag a amené la FSP à réfléchir sur l'offre de services à ses membres. La collaboration avec des professionnels a fait ses preuves. Elle joint l'utile (offre compétente pour nos membres, à de bonnes conditions) à l'agréable (entrées de fonds pour la Fédération, sans risques pour elle).

Nous espérons que ces données et remarques vous ont rendu plus transparentes les considérations qui ont mené à la solution présente, dans le cas de Therinfag. Nous sommes à votre entière disposition pour de plus amples renseignements éventuellement souhaités.

*Comité exécutif FSP*

## Fédération suisse des professions de la santé (FSPS) – premières activités

Après sa création, en août dernier, la FSPS peut déjà s'enorgueillir de quelques activités.

### Activités intérieures

Outre le papier à en-tête de la FSPS et le nouveau logo, qui doit être reconnu par tous

1. Quanto è costata «l'avventura Therinfag» alla FSF e quindi ai suoi membri? La Therinfag AG era ed è una SA indipendente dalla Federazione che sostiene da sola le sue spese. La FSF non ha pertanto mai dovuto coprirne i costi. Anzi, vendendola ha registrato un utile di Fr. 22 000.– che è stato versato alla FSF oltre al capitale azionario. Inoltre la Federazione parteciperà dal 1993 agli utili finanziari della Therinfag AG. Se sotto la direzione del Signor Strittmatter la Therinfag AG dovesse registrare nuovamente degli sviluppi positivi, la FSF potrà contare dal 1993 su un afflusso di mezzi pari a circa 15 000 franchi all'anno.
2. Poiché gli obiettivi previsti per la Therinfag AG non sono stati raggiunti, la FSF ha cominciato a cercare delle soluzioni sull'offerta di servizi destinati ai suoi membri. La collaborazione con dei professionisti è stata proficua, poiché unisce l'utile (un'offerta competente per i membri a buone condizioni) al dilettevole (afflusso di mezzi per la Federazione, senza rischi).

Speriamo con questi nostri dati e osservazioni di avervi illustrato chiaramente la soluzione scelta per la Therinfag AG. Siamo comunque a vostra disposizione per qualsiasi ulteriore domanda.

*Comitato esecutivo FSF*

## Associazione svizzera delle organizzazioni professionali nel settore sanitario SVBG – retrospettiva delle prime attività

Dopo la fondazione avvenuta nell'agosto dello scorso anno, la SVBG vanta oggi diverse attività.

### Attività interne

Accanto alla carta intestata SVBG e al nuovo logotipo che vuole diventare un simbolo



Begriff im Gesundheitswesen werden sollen, sind Entwürfe für das Leitbild, die Verbands-politik und die Geschäftsordnung erarbeitet worden.

Die Vorbereitung für die Delegierten-versammlung vom 18. September 1992 in Bern ist momentan zentrale Aufgabe für die Geschäftsleitung des SVBG. Im Anschluss an die ordentliche DV ist eine gesundheitspoliti-sche Veranstaltung mit dem aktuellen Thema «Die Bedeutung und Stellung der nichtärztli-chen Gesundheitsberufe im Rahmen des Krankenversicherungsgesetzes» geplant.

### SVBG-externe Aktivitäten

#### *Dringlicher Bundesbeschluss 1991*

Der SVBG hat seine Stellungnahme zum dringlichen Bundesbeschluss vom November 1991 betreffend die Kosteneindämmung im Ge-sundheitswesen allen Parlamentariern zugestellt.

#### *Krankenkasseninitiative*

Die Geschäftsleitung des SVBG hat sich ab- lehrend zur Volksinitiative für eine finanziell tragbare Krankenversicherung geäußert.

Es ist eine Arbeitsgruppe Krankenversi- cherungsrevision gegründet worden, die am 7. Februar 1992 bereits zum ersten Mal getagt hat. Mitglieder dieser Gruppe sind:

- Marco Borsotti, SPV (Präsident SVBG)
- Margot Heutschi, SVK/ASIA
- Verena Koch, SVMTRA
- Erica Kuster, VSE/ASE
- Brigitte Schmocker, SVERB/ASDD
- Urs Weyermann, SBK/ASI  
(Leitung AG KVG-Revision)

#### *Vernehmlassung EDI*

Der SVBG hat seine Stellungnahme zum Folgeprogramm der dringlichen Sparmass- nahmen eingereicht. In Zukunft soll der SVBG immer in solche Vernehmlassungsverfahren einbezogen werden. Der SVBG lehnt kurzfri- stige Massnahmen, da sie nur Symptome bekämpfen, als unwirksam ab. Als Sparmass- nahme schlägt der SVBG die Einführung der Offertpflicht aller Leistungserbringer gegen- über den Kostenträgern vor.

Geschäftsleitung SPV

dans le domaine de la santé, il a été élaboré des projets de modèle, de politique fédérative et de règlement intérieur.

Les préparatifs de l'assemblée des délé- gués du 18.9.1992 à Berne constituent actu- ellement la tâche principale de la direction de la FSPS. Après l'assemblée ordinaire, il est prévu une manifestation sur la politique de la santé autour du sujet d'actualité «La significa- tion et la position des professions non-médi- cales de la santé dans le cadre de la loi sur l'assurance-maladie».

### Activités extérieures

#### *Arrêté fédéral urgent de 1991*

La FSPS a adressé à tous les parlementai- res sa prise de position sur l'arrêté fédéral urgent de novembre 1991 à propos de l'endi- guement des coûts de la santé.

#### *Initiative des caisses-maladie*

La direction de la FSPS s'est prononcée contre l'initiative populaire pour une assu- rance-maladie financièrement supportable.

Il s'est constitué un groupe de travail sur la révision de l'assurance-maladie, qui s'est réuni pour la première fois le 7.2.1992. Appartiennent à ce groupe:

- Marco Borsotti, FSP (président de la FSPS)
- Margot Heutschi, ASIA
- Verena Koch, ASATRM
- Erica Kuster, ASE
- Brigitte Schmocker, ASDD
- Urs Weyermann, ASI (direction du groupe de travail sur la révision de la LAM)

#### *Consultation DFI*

La FSPS a envoyé sa prise de position sur le programme faisant suite aux mesures d'économie urgentes. Désormais, la FSPS doit toujours participer à ce genre de consulta- tions. La FSPS rejette pour inefficacité les me- sures à court terme, qui ne combattent que les symptômes. Comme mesure d'économie, la FSPS propose l'introduction de l'offre obli- gatoire aux organismes assureurs de la part de tous les fournisseurs de prestations.

Comité exécutif FSP

noto in tutto il settore sanitario, si sono ela- borate delle bozze per il profilo, la politica della associazione, il regolamento interno.

La preparazione dell'assemblea dei dele- gati del 18.9.1992 a Berna è attualmente il compito principale della direzione della SVBG. Al termine dell'assemblea ordinaria si intende organizzare una manifestazione sul tema di grande attualità «L'importanza e il ruolo delle professioni paramediche nell'am- bito della legge sull'assicurazione malattia».

### Attività esterne

#### *Decreto federale urgente 1991*

La SVBG ha inviato a tutti i parlamentari il suo parere sul decreto federale urgente del novembre 1991 sul contenimento dei costi nel settore sanitario.

#### *Iniziativa delle casse malati*

La direzione della SVBG si è espressa con- tro l'iniziativa popolare lanciata dalle casse malati per ottenere un'assicurazione finan- ziariamente sostenibile.

Si è costituito un gruppo di lavoro incarica- to di proporre una revisione dell'assicurazione malattia, che si è già riunito per la prima volta il 7.2.1992. Membri di questo gruppo sono:

- Marco Borsotti, FSF (presidente SVBG)
- Margot Heutschi, SVK/ASIA
- Verena Koch, SVMTRA
- Erica Kuster, VSE/ASE
- Brigitte Schmocker, SVERB/ASDD
- Urs Weyermann, SBK/ASI  
(direzione GL revisione LAM)

#### *Consultazione DFI*

La SVBG ha presentato il suo parere sul pro- sequo del programma relativo alle misure ur- genti di risparmio. Anche in futuro la SVBG vuo- le partecipare a tali procedure di consultazione. La SVBG rifiuta le misure a breve termine che ri- tiene inefficaci in quanto combattono solo i sin- tomi. Come misure di risparmio la SVBG propo- ne l'introduzione dell'obbligo per tutti coloro che offrono una prestazione di presentare un preventivo agli istituti che si assumono i costi.

Comitato esecutivo FSF



## SEKTIONEN

## Sektion Zentralschweiz

## Rückenschmerz-Prophylaxe

Auch die Innerschweizer Sektion des SPV ist in der Sekundärprophylaxe von Rückenschmerzen tätig. Seit mehr als drei Jahren organisiert sie in Zug und Luzern ein rückengerechtes Ausdauertraining für interessierte Laien. Zur Erweiterung des Luzerner Instruktorenteams werden nun engagierte Physiotherapeuten/-innen gesucht, die Spass am Gruppenunterricht haben. Fachkenntnisse in bezug auf die Haltungsproblematik sind von Vorteil, aber keineswegs Voraussetzung, offeriert die Sektion doch Interessierten eine Rückenschul-Instruktor-Ausbildung bei der Schweizerischen Rheumaliga in Zürich. Fühlst Du Dich von diesem Angebot angesprochen? Dann nimm doch mit dem Verantwortlichen Kontakt auf:

Reto Zillig, Telefon P.: 041 - 44 73 65,  
G.: 041 - 25 36 34.

red.

## Sektion Bern

Generalversammlung  
vom 9. März in Bern

Die Sektionspräsidentin Christiane Feldmann begrüßte an der GV vom 9. März 1992 im Hotel «Bern» 89 stimmberechtigte Mitglieder und Käthi Stecher von der Geschäftsleitung des SPV. Insgesamt haben sich 30 Mitglieder für die GV entschuldigen lassen. Die Protokolle der GV und der ausserordentlichen GV 1991 sowie die Berichte wurden alle einstimmig genehmigt. Die Mitgliederbeiträge wurden gemäss dem Antrag des Vorstandes genehmigt. Unter dem Traktandum Orientierungen werden die Mitglieder wie folgt informiert:

## Weiterbildung (WB)

Ernst Beutler stellt die Frage, ob die Mitglieder der Sektion auch weiterhin eine eigene WB-Reihe wünschen. Dabei konnten

sich die Mitglieder zu verschiedenen Punkten schriftlich äussern. Die abgegebenen Fragebogen wurden jetzt durch die Kommission WB ausgewertet.

## Besoldungsrevision (BESORE)

Das neue Besoldungsreglement wird frühestens per 1. Januar 1994 in Kraft treten.

## Diplomprüfungskommission (DPK)

Die Schweizerische Sanitätsdirektorenkonferenz (SD) hat dem SRK den Auftrag erteilt, die Äquivalenzprüfung und Registrierung auch für den Bereich Physiotherapie zu übernehmen. Die DPK ist demzufolge nicht mehr existent. Über das brisante Thema wurde intensiv diskutiert, und Käthi Stecher beantwortete die zahlreichen Fragen.

## Geschäftsjahr 1992

Die Sektion Bern wird sich im Jahr 1992 vor allem mit den Belangen des Tarifvertrages, der Neugründung der Sektion Solothurn, den Besuchen der Physiotherapien in den Spitälern und BESORE beschäftigen.

Marianne Geiser wurde als neues Vorstandsmitglied und Delegierte einstimmig gewählt.

Durch einen leicht modifizierten Antrag von Frau Gysin-Peyer können sich interessierte Mitglieder das Protokoll vier Wochen nach der GV auf Antrag zusenden lassen. Kontaktadresse: Eugen Mischler, Heckenweg 12, 3150 Schwarzenburg, Telefon 031-731 23 81.

Der Stellenvermittlungspool der Sektion wird eingestellt.

Eugen Mischler, Vorstand Sektion Bern

## MARKT

## Bosch geht nach Holland

Am 1. April 1992 hat die holländische Firma Delft-Instruments N.V. den Produktbereich Bosch Medizinelektronik übernommen. Das Bosch-Produkteprogramm wird ohne Ausnahme weitergeführt. Der gesamte Mitarbeiterstab wurde übernommen und wird um neue Mitarbeiter ergänzt. Der bisher vertretene hohe Qualitätsanspruch von Bosch wird deshalb auch in Zukunft uneingeschränkt fortgeführt werden können.

Die neugegründete Firma DIMEQ Medizinelektronik GmbH Berlin übernimmt alle Aktivitäten des vormaligen Produktbereiches Medizinelektronik der Robert Bosch GmbH.

Die Firma MEDICARE AG bleibt für diesen Produktbereich weiterhin Generalvertreterin für die Schweiz und wird Verkauf und Service mit der gewohnten Zuverlässigkeit garantieren.

red.

## BÜCHER

Neuromuskuläre  
Erkrankungen

Claus Meier/Hans Moser/Marco Mumenthaler

**Fortschreitende Muskelschwäche und Muskelschwund. Ursachen, Untersuchungen, Behandlung**

Ca. 120 Seiten. Ca. 32 Abbildungen.  
DM 24,80, ISBN 3-89373 180 6

Dieses Buch informiert über die Formen neuromuskulärer Erberkrankungen, die mit fortschreitender Muskelschwäche und Muskelschwund verbunden sind.

Zunächst erklärt es die anatomischen, physiologischen und biochemischen Grundlagen von Muskeln und ihre Beziehungen zum Nervensystem. Dann geht es auf die Vererbung und die Ursachen von neuromuskulären Erkrankungen ein. Es zeigt die zu einer klaren Diagnose führenden Untersuchungen, es beschreibt die einzelnen Krankheitsbilder und den jeweiligen Krankheitsverlauf. Das Buch stellt die einzelnen Behandlungsmöglichkeiten vor, es bespricht mögliche Komplikationen während der Behandlung und gibt Prognosen in bezug auf die Weitervererbung.

Mit ihrem Buch wenden sich die Autoren an Kranke mit neuromuskulären Leiden und an ihre Angehörigen, an Selbsthilfeorganisationen und an Patientengruppen. Ziel der Autoren ist es, Patienten und Angehörigen verständlich den neuesten Wissensstand über neuromuskuläre Erkrankungen zu vermitteln, ihnen bei der Auseinandersetzung mit dem Leiden zu helfen, ihnen das Gespräch mit dem Arzt zu erleichtern und ihnen Hoffnung und Trost zu geben. Erscheint am 26. März 1992, erhältlich in jeder Buchhandlung.



# ASSA

## WIR PFLEGEN

## DETAILS

## UND KONTAKTE

Seit 1. Januar 1992 ist die ASSA Sursee Ihr neuer Kontakt für Ihre Inserate im «Physiotherapeuten».

Die ASSA betreut Inserate und Inserenten neu mit einem umfassenden, kostenlosen Service in der ganzen Schweiz.

Erfahrene Fachleute der ASSA entlasten Sie bei Planung, Budget, Vorlagenbearbeitung, Disposition und Abrechnung.

Bitte senden Sie mir:

- ☐ eine Unternehmensdokumentation der ASSA, verpackt in einer Schreibmappe (kostenlos)
- ☐ das Dossier «Personalwerbung», eine praktische Arbeitsmappe für Stelleninserate, mit Checkliste und Tips (kostenlos)
- ☐ das erfolgreiche Handbuch für Werbe-Laien «Werbung ohne Stolpersteine» zum Selbstkostenpreis von Fr. 18.50: \_\_\_\_ Ex. deutsch
- ☐ die Checkliste (alle kostenlos)
  - \_\_\_\_ Tips für Ihr Firmenjubiläum
  - \_\_\_\_ Public Relations
  - \_\_\_\_ Medienkonferenz
  - \_\_\_\_ Feiertage und Schulferien 1992
- ☐ Ich möchte ganz generell und unverbindlich mit einem Media-Berater der ASSA über Werbung sprechen und erwarte Ihren Terminvorschlag.

Einsenden an:

### assa

Schweizer Annoncen AG  
Unterstadt 7  
6210 Sursee  
Telefon 045-21 30 91  
Fax 045-21 42 81

Name: \_\_\_\_\_

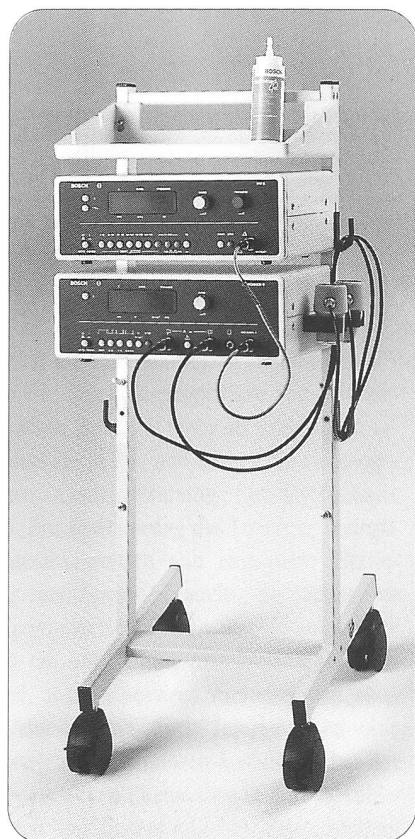
Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_





Das neue Med-Modul-Mobil ist noch funktioneller und hat Platz für Zubehör

Med-Modul-System von **BOSCH**. Neu: die 5er-Serie

## Reizstrom-Klassiker in neuem Kleid.

Ohne Mikroprozessor geht bei **BOSCH** und in der zeitgemässen Praxis nichts mehr. Einfachste Bedienung, Programmierbarkeit des Behandlungsablaufs sowie maximale Patientensicherheit sind für die Reizstrom- und Ultraschall-Therapie die Eckpfeiler dieser erfolgreichen Technologie. Das bewährte Med-Modul-System von **BOSCH** ist in neuem Kleid und funktionell verbessertem Wagen mit folgender kombinierbarer Geräte-Palette erhältlich:

- **Diadyn 5:** für die Therapie mit diadynamischen Stromformen
- **Interferenz 5:** für die 4+2polige Mittelfrequenz-Therapie
- **HV 5:** für die schnellansprechende Schmerzbehandlung mit Hochvoltstrom
- **Vacomed 5:** das *leise* Saug-elektrodengerät für die einfache Elektroden-Applikation
- **Sonomed 5:** für die Ultraschall-Therapie mit 1- oder 3 MHz-Köpfen, kombinierbar mit den Reizstromgeräten.

Ausführliche Produkt-Unterlagen erhalten Sie bei ihrem **BOSCH**-Fachhändler oder direkt beim Generalvertreter für die Schweiz:

...am Puls modernster Medizintechnik...

**MEDICARE AG**

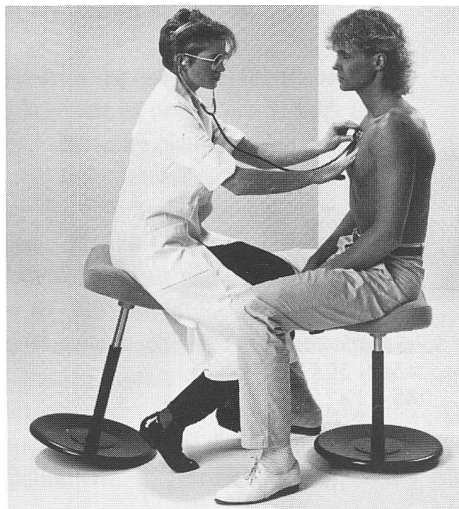
Mutschellenstr. 115, 8038 Zürich, Tel. 01/482 482 6, Fax 482 74 88

**BOSCH**

PG-D6



**STOKKE MOVE**, Sitz- und Stehhilfe mit therapeutischem Wert. Durch den Tellerfuss ergibt sich ein «Balleffekt» mit zusätzlichen Vorteilen wie Höhenverstellbarkeit und besserer Stabilität. Informieren Sie sich bei unseren Händlern – und dann Ihre Patienten.



STOKKE MOVE  
Design: Per Øie

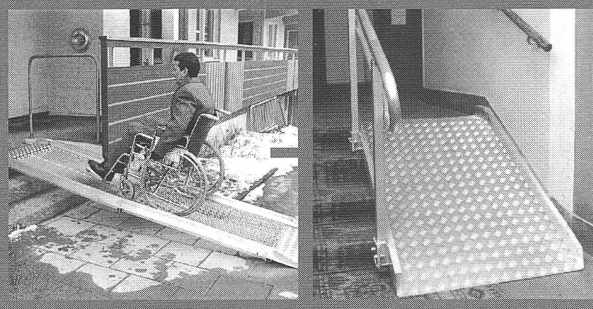
Händlernachweis bei:

**STOKKE**  
MAKES LIFE WORTH SITTING

STOKKE AG  
Postfach 1  
5504 Othmarsingen  
Telefon 064/56 31 01  
Telefax 064/56 31 60  
CI-11



Vereinfachen Sie sich  
Ihre Wege mit  
**TELESKOPRAMPEN**



**bimeda**

Rehabilitationshilfen  
Heim- und Spitalbedarf

Kasernenstrasse 1  
CH-8184 Bachenbülach

Tel. 01/860 97 97  
FAX 01/860 95 45



**SPV-Kurse, -Tagungen****Cours, congrès FSP****Corsi, giornate d'aggiornamento FSF****Section Fribourg****Physiothérapie pour entorse du genou**

**Objectif:** Information essentiellement pratique  
**Contenu, méthode:** Protocole de traitement du genou  
**Intervenant:** Monsieur Denis Maillard/enseignant ECVP  
**Public cible:** Physiothérapeutes – section Fribourg  
**Nombre de participants:** 15–20  
**Date:** jeudi 4 juin 1992  
**Condition de participation:** Physiothérapeute diplômé  
**Lieu:** Hôpital Cantonal de Fribourg, étage U  
**Horaire:** 9 heures précises  
**Prix membres FSP:** section Fribourg: gratuit  
**Prix non membres:** section Fribourg: Fr. 10.–  
**Mode de paiement:** à l'organisateur

**Sektion Ostschweiz****Triggerpunkt-Behandlung**

**Ziel:** Einführung in die Triggerpunkt- und tiefe Bindegewebstechniken  
**Inhalt/Methode:** theoretische Grundlagen, praktische Beispiele  
**Referenten:** Herr M. Strub, dipl. Physiotherapeut  
 Herr H.U. Merk, dipl. Physiotherapeut  
**Zielgruppe:** dipl. Physiotherapeuten/-innen  
**Sprache:** Deutsch  
**Teilnehmerzahl:** beschränkt  
**Datum:** Samstag, 20 Juni 1992  
**Ort:** Physiotherapieschule Schaffhausen  
**Zeit:** 09.00 bis 13.00 Uhr  
**Kosten:** Mitglieder SPV: Fr. 20.–  
 Nichtmitglieder: Fr. 40.–  
**Einzahlung:** Der Einzahlungsschein wird der Teilnahmebestätigung beigelegt.  
**Anmeldeschluss:** 13. Juni 1992  
**Anmeldung:** schriftlich mit Anmeldeantrag an:  
 H. Terwiel  
 Kantonsspital Schaffhausen,  
 Physiotherapieschule, 8200 Schaffhausen

**Sezione Ticino****PNF-Grundkurs im Tessin (Novaggio)**

**Mit:** Inge Berlin, PNF-Instruktorin  
 Brigitte Gattlen, Giuseppe Monari, Assistenten  
**Daten:** 28. September bis 2. Oktober 1992  
 19. bis 23. April 1993  
**Sprache:** Deutsch, mit Übersetzung auf Italienisch  
**Kosten:** Mitglieder des SPV: Fr. 1200.–  
 Nichtmitglieder: Fr. 1440.–  
**Anmeldung:** bis 30. Juni 1992 an:  
 Evi Coldesina, Via Pedevilla 13  
 6512 Giubiasco, Telefon 093 - 67 39 63

**Bobath-Workshop****Pusher-Syndrom/Sindrome Pusher**

**Contenuto/Inhalt:** Sindrome Pusher che ricorre spesso nei pazienti colpiti da emiparesi; in fase acuta e nelle successive fasi di recupero.

Pusher-Syndrom, welches man häufig bei Patienten mit Hemiparesen antrifft, sowohl in der akuten wie auch in den späteren Phasen der Rehabilitation.

**Istruttore/  
Instruktor:**

Erika Moning, Kantonsspital Winterthur  
 istruttore Bobath riconosciuta IBITAM  
 anerkannte Bobath-Instruktorin IBITAM

**Categ. prof.  
interessate/**

fisioterapisti dipl.

**Teilnehmer:**

dipl. Physiotherapeuten

**Numero partecipanti/  
Teilnehmerzahl:**

10–15

**Data/Datum:**

31.10.1992

**Luogo/Ort:**

Casa di riposo Rivabella, Magliaso

**Lingua/Sprache:**

tedesco, su richiesta c'è la possibilità della traduzione in italiano

Deutsch, auf Anfrage mit italienischer Übersetzung

**Costo/Kosten:**

per membri FSF/für SPV-Mitglieder Fr. 130.–  
 per non membri/für Nichtmitglieder Fr. 150.–

**Termine d'iscrizione/  
Anmeldeschluss:**

25.09.1992

**fatta per iscritto, da inviare a/schriftlich anmelden an:**

Evi Coldesina, Pia Pedevilla 13, 6512 Giubiasco

**Pagamento/Bezahlung an:**

Banca del Sempione, 6600 Locarno;  
 Fed. Tic. Fisioterapisti Rub. 2 Corsi;  
 Conto 65-157-2

**Sektion Zürich****W/Mechanische Störungen des Nervensystems**

Integration dieses neuen Therapieansatzes in die verschiedenen Spezialgebiete

Der Sinn dieser Tagung ist, Aspekte des Nervensystems aufzuzeigen, welche bis anhin klinisch kaum berücksichtigt wurden, jedoch für alle verschiedenen Behandlungskonzepte relevant sind.

**Zielgruppe:**

dipl. Physiotherapeuten/-innen

**Datum/Zeit:**

Samstag, 16. Mai 1992, 09.00 bis ca. 16.30 Uhr

**Ort:**

Zürich, Universitätsspital-Frauenklinik, Hörsaal Nordtrakt

**Referenten:**

Martha Hauser, Hugo Stam, Violette Meili,  
 Martin de St. Jon, Yolanda Häller, Jeannette  
 Saner-Bissig, Erika Moning

**Sprache:**

Deutsch

**Kursgebühr:**

Mitglieder SPV Fr. 105.–, andere Fr. 140.–  
 Vermerk auf Einzahlungsschein:  
 SKT/16.05.1992

**Anmeldeschluss:**

Anmeldung nur noch telefonisch möglich

**W/Triggerpunkt – Tageskurse**

Die Tageskurse für 1992 sind ausgebucht. Weitere Kurse folgen im Jahr 1993.

**W/Die Patienteninstruktion**

**Zielgruppe:**

dipl. Physiotherapeuten/-innen

dipl. Ergotherapeuten/-innen

**Datum:**

18. September 1992, 9.00 bis ca. 17.00 Uhr

**Ort:**

Zürich (weitere Angaben folgen)

**Referent:**

J.-P. Crittin, Psychologe FSP

**Kursgebühr:**

Mitglieder SPV Fr. 280.–, andere Fr. 370.–

**Auskunft:**

telefonisch oder Unterlagen schriftlich mit  
 frankiertem Rückantwortkuvert verlangen

Vermerk auf Einzahlungsschein:  
 DPI/18.09.1992

**Anmeldeschluss:**

Ende Juni 1992



## W/Nonverbales Verhalten

**Kursziel:** Die Kursteilnehmer/-innen sind in der Lage, anhand von nichtverbalen Signalen mehr Information über ihre Patienten zu erhalten. Sie erkennen auch die Wirkung ihres eigenen nichtverbalen Verhaltens auf andere Menschen.

**Hinweis:** Es wird mit Videoaufzeichnung gearbeitet.

**Datum:** 1. Juni 1992

**Ort:** Zürich (weitere Angaben folgen)

**Referent:** J.-P. Crittin, Psychologe FSP

**Kursgebühr:** Mitglieder SPV Fr. 280.–, andere Fr. 370.–  
Vermerk auf Einzahlungschein:  
NVV/01.06.1992

**Anmeldeschluss:** 15. Mai 1992 ■

## W/Kurs für Praktikantenbetreuer/-innen

Die Kursteilnehmer/-innen betreuen Praktikantinnen mit führungs-mässigem und didaktisch-methodischem Feingefühl. Sie sind in der Lage, Lernsituationen zu kreieren und aufbauende Ausbildungs- und Führungsgespräche zu führen.

**Datum:** 24./25. August 1992 und 9. November 1992

**Ort:** Zürich (weitere Angaben folgen)

**Referent:** J.-P. Crittin, Psychologe FSP

**Kursgebühr:** Mitglieder SPV Fr. 790.–, andere Fr. 995.–

**Auskunft:** telefonisch oder Unterlagen schriftlich mit frankiertem Rückantwortkuvert verlangen ■

## W/Vorankündigungen

**Schroth-Kurs:** 26./27. September 1992

**Therapeutisches Klima:** 30. September und 1. Oktober 1992  
weitere Angaben zu diesen Kursen in der nächsten Ausgabe ■

**Anmeldungen:** schriftlich mit Anmeldetalon und Kopie des Einzahlungsbeleges an:  
D. Etter-Wenger, Einzelglistrasse  
8952 Schlieren ZH  
Telefon 01 - 730 56 69  
(Montag und Mittwoch von 9.00 bis 10.00 Uhr)  
Telefax: 01 - 730 56 04

**Einzahlungen:** ZKB Schlieren, SPV-Fortbildung  
PC 80-4920-5/Konto: 117 2.987

## SPV-Fachgruppen Groupes spécialisés FSP Gruppi specialistici FSF



Arbeitsgruppe für manuelle Techniken

## Medizinische Trainingstherapie (MTT)

**Datum:** MTT 2: 12. bis 13. September 1992

**Ort:** Kölla AG  
Reppischtalstrasse, 8920 Aeugstertal a.A.

**Referent:** Hans Peter Faugli aus Norwegen

**Teilnehmerzahl:** maximal 18 Personen pro Kurs

**Kursgebühr:** MTT 2:  
AMT-Mitglied Fr. 250.–  
AMT-Nichtmitglied Fr. 300.–

**Anmeldefrist:** MTT 2 (September): 15. Juli 1992  
MTT 1 ausgebucht

**Anmeldung:** schriftlich mit Anmeldetalon an:  
Brigitte Reiser  
Schlosstalstrasse 50, 8406 Winterthur

**Einzahlung:** AMT, PC Konto Nr. 80-12724-8, Zürich  
Clara Danczkay, Im Oberen Boden 21  
8049 Zürich

**Notiz:** Teilnahmebestätigung und Teilnehmerliste folgen nach Anmeldeschluss

## Anmeldetalon

Ich melde mich für den Kurs vom \_\_\_\_\_  
an und habe den Kursbeitrag einbezahlt. Zahlungsbeleg liegt bei.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel. G.: \_\_\_\_\_

Tel. P.: \_\_\_\_\_

☐ AMT-Mitglied

☐ AMT-Nichtmitglied ■



Arbeitsgruppe für manuelle Techniken

## MTW-3/MTW-4 AMT-Ausschreibung

**Inhalt:** – Spezifische Gelenkmobilisation der Wirbelsäule (Kaltenborn/Evjenth-System)  
– Muskeldehnung am Rumpf (Kaltenborn/Evjenth-System)

**Datum:** Montag, 26. bis Freitag, 30. Oktober 1992 (5 Tage)

**Ort:** Fortbildungszentrum Zurzach

**Referent:** Olaf Evjenth und Assistenten

**Kursgebühr:** für AMT-Mitglieder Fr. 700.–  
für AMT-Nichtmitglieder: Fr. 800.–

**Voraussetzung:** MTW-1 und MTW-2

**Teilnehmerzahl:** beschränkt

**Anmeldung:** bis zum 15. August 1992 schriftlich mit Anmeldetalon und Kopie des Einzahlungsbeleges, ebenso mit Kopien der absolvierten Kursvoraussetzungen an:  
Brigitte Reiser, Schlosstalstrasse 50  
8406 Winterthur

**Einzahlung:** AMT, PC 80-12724-8, Zürich (mit Kursbezeichnung)  
Clara Danczkay, Im Oberen Boden 21, 8049 Zürich

**Notiz:** Teilnahmebestätigung und Teilnehmerliste folgen nach Anmeldeschluss

## Anmeldetalon

Ich melde mich für den Kurs vom \_\_\_\_\_  
an und habe den Kursbeitrag einbezahlt. Zahlungsbeleg liegt bei.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel. G.: \_\_\_\_\_

Tel. P.: \_\_\_\_\_

☐ AMT-Mitglied

☐ AMT-Nichtmitglied ■



**Anmeldetalon**

(Bitte in Blockschrift ausfüllen!)

**für Fortbildungen/Weiterbildungen/Tagungen**

Ich melde mich für die folgende Veranstaltung an:

Titel:

Ort:

Datum:

Kursbeitrag bezahlt, Beleg liegt bei: ☐

Name:

Vorname:

Str. / Nr.

PLZ/Ort:

Tel. Geschäft:

Tel. Privat:

**Bulletin d'inscription**

(A remplir en caractères d'imprimerie!)

**pour cours/congrès/journées de perfectionnement**

Je désire m'inscrire au cours suivant:

Titre:

Lieu:

Date:

Copie de la preuve du paiement ci-jointe: ☐

Nom:

Prénom:

Rue / no:

NPA/Localité:

Tél. prof.:

Tél. privé:

**Anmeldetalon**

(Bitte in Blockschrift ausfüllen!)

**für Fortbildungen/Weiterbildungen/Tagungen**

Ich melde mich für die folgende Veranstaltung an:

Titel:

Ort:

Datum:

Kursbeitrag bezahlt, Beleg liegt bei: ☐

Name:

Vorname:

Str. / Nr.

PLZ/Ort:

Tel. Geschäft:

Tel. Privat:

**Bulletin d'inscription**

(A remplir en caractères d'imprimerie!)

**pour cours/congrès/journées de perfectionnement**

Je désire m'inscrire au cours suivant:

Titre:

Lieu:

Date:

Copie de la preuve du paiement ci-jointe: ☐

Nom:

Prénom:

Rue / no:

NPA/Localité:

Tél. prof.:

Tél. privé:

**Anmeldetalon**

(Bitte in Blockschrift ausfüllen!)

**für Fortbildungen/Weiterbildungen/Tagungen**

Ich melde mich für die folgende Veranstaltung an:

Titel:

Ort:

Datum:

Kursbeitrag bezahlt, Beleg liegt bei: ☐

Name:

Vorname:

Str. / Nr.

PLZ/Ort:

Tel. Geschäft:

Tel. Privat:

**Scheda d'iscrizione**

(Compilare in stampatello!)

**per corsi/congressi/giornate d'aggiornamento**

Iscrizione per il corso seguente:

Titolo:

Località:

Data:

Copia del mandato di pagamento acclusa: ☐

Cognome:

Nome:

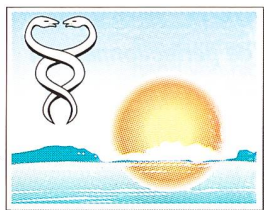
Strada / num.:

NPA/Località:

Tel. prof.:

Tel. privato:





# Die Physio-Informatique

Software Atelier für Macintosh™

HAUS PIZ ALUN · CH-7302 LANDQUART

*H. C. Mac Physio*

**Einzigartig!**  
auf dem Markt

## Eine professionelle Branchenlösung für Ihre Therapie

H. C. Mac Physio wurde aus der Praxis heraus entwickelt und bewährt sich seit drei Jahren im täglichen Gebrauch. Es läuft auf dem zurzeit modernsten und bedienerfreundlichsten Computersystem, das auf dem Markt ist: auf dem Apple Macintosh™.

Diese Branchenlösung besteht aus drei Modulen:

### Modul 1:

- Patienteneinteilung mit der «Maus» schnell und einfach für eine optimale Planung Ihrer Arbeitszeit.
- Tagesübersicht aller Therapeuten und Auslastungsgrad Ihrer Therapie.
- Erstellen der Tagesbehandlungspläne für Ihr Personal und Terminpläne für Ihre Patienten.
- Erstellen und Verwalten von Adresskarteien wie Ärzte-, Krankenkassen- und Versicherungsadressen usw.
- Einmalig in seiner Art ist der integrierte Behandlungs-Kombinations-Builder. Mit diesem Werkzeug sind Sie in der Lage, jede beliebige Behandlungs- und Ziffernkombination zu erstellen. Einfacher geht's nicht mehr!
- H.C. Mac Physio nimmt Ihnen die Berechnung der Behandlungskosten ab. Mit einem «Mouse-click» erstellen Sie eine Kostengutsprache oder eine Rechnung mit allen benötigten Daten auf Ihrem individuell gestalteten Briefpapier.
- Rechnungskontrolle (Debitoren), Mahnwesen usw.
- Briefe erstellen.

### Modul 2:

- Bestellwesen mit Lieferantenadressen, eine Übersicht über die zu den jeweiligen Lieferanten gehörenden Artikel in Art und Menge.
- Kreditorenverwaltung mit Bankanweisungen, eine vorbereitete Schnittstelle zu unserer Finanzbuchhaltung.

### Modul 3:

- Eine auf die Physiotherapie abgestimmte Finanzbuchhaltung nach Prof. Käfer (ETH-Norm).

H. C. Mac Physio gibt es in vier verschiedenen Versionen: für 4, 8, 16 oder 24 Therapeuten mit oder ohne Patienteneinteilung.

Z. B.: eine Version (vier Therapeuten) kostet:

**Modul 1: Sfr. 5670.-**

**Modul 2: Sfr. 950.-**

**Modul 3: Sfr. 1080.-**

**(alle drei Module zusammen Sfr. 7000.-)**

Die einzelnen Module kommunizieren automatisch miteinander. Das heisst: Der Datenfluss zwischen den verschiedenen Modulen geschieht selbständig. Sie können aber auch Modul 1 alleine verwenden und nach und nach Ihr System ausbauen.

H. C. Mac Physio ist eine komplett neue Art von Datenverwaltung.

Das Programm ist in einer leistungsfähigen 4.-Generations-Sprache geschrieben worden. Dadurch ist es möglich, kostengünstig auf Ihre speziellen Wünsche einzugehen und diese auszubauen.

**PS:**

Entscheiden Sie sich für das zurzeit wohl modernste Computersystem und die bedienerfreundlichste Software für Physiotherapien.

Rufen Sie uns an, gerne demonstrieren wir Ihnen H. C. Mac Physio!

Die Physio-Informatique  
Telefon 081 - 51 41 51

**Alles aus einer Hand:**

Haus Piz Alun  
CH-7302 Landquart

Software-Atelier für Macintosh  
Hardware-Evaluation, -Verkauf und -Service  
Schulung an Apple Macintosh

**NEU:** Büroeinrichtung für Ihre EDV-Anlage  
können Sie bei uns beziehen.

**Besuchen Sie uns an der  
Logic in Zürich 10.-13. Juni 1992  
Apple-Expo Halle 1.1  
Stand: Toppic AG  
Nr. 108**



# Fortbildungsangebot/ *Offres de cours 1992*

20. 5. bis 31. 7. 1992 / du 20 mai jusqu'au 31 juillet 1992

Reihenfolge nach Veranstaltungsdaten / Suite selon les dates

Beginn/Debut	Ende/Fin	Veranstaltung/Cours	Ort/Lieu	Veranstalter/Organisateur
20. 5. 92	22. 5. 92	Asher-Whiplash-Training	Fehraltorf	Colorado Cranial Institute
21. 5. 92		Rehabilitation Alkoholkranker	Bern, Kinderspital	SAR
22. 5. 92		Supervisionstag VII		Sektion ZH SPV
22. 5. 92	23. 5. 92	Réadaptation en pneumologie	Genève, Ecole de Physiothérapie	Ecole de Physiothérapie
22. 5. 92	23. 5. 92	Rehatrain, obere Extremitäten	Basel	C. Schmid
23. 5. 92	24. 5. 92	Feldenkrais-Methode, Rückenschulung	Bern	Paul-Newton-Seminare
23. 5. 92	24. 5. 92	Aktive Wirbelsäulenhaltungskorrektur (NGBK)	Bad Säckingen D	Akademie med. WB
25. 5. 92	29. 5. 92	Corso di base di PNF, 1. parte	Novaggio, Clinica militare	Sezione TI FSF
26. 5. 92	29. 5. 92	FBL Klein-Vogelbach, Zervikal- und Schulterbereich	Bad Ragaz, Hermitage	Fortbildungszentrum Hermitage
28. 5. 92	31. 5. 92	FBL Klein-Vogelbach, Grundkurs	Zürich	Instruktoren FBL
30. 5. 92	31. 5. 92	F.-M.-Alexander-Technik, Einführung	Bad Säckingen D	Akademie med. WB
31. 5. 92		Stimme		Kine / Ästhetics
1. 6. 92		Nonverbales Verhalten		Sektion ZH SPV
1. 6. 92	5. 6. 92	Maitland-Grundkurs 1, 3. Woche	Zurzach	Fortbildungszentrum
2. 6. 92	4. 6. 92	Cyriax-Extremitäten, Teil 1	Bad Säckingen D	Akademie med. WB
4. 6. 92		MCD-Kinder: Psychomotorische Aspekte	Zürich, CP-Zentrum, Uniklinik	CP-Zentrum
4. 6. 92	5. 6. 92	Schöpferisches Bewusstsein	Weggis	IKO Weggis
5. 6. 92	9. 6. 92	Triggerpunkt-Kurs	Novaggio, Clinica militare	U. Koch
6. 6. 92		Electrostimulation programmable	Motel «La Gruyère»	Medicomplex
9. 6. 92	13. 6. 92	Maitland-Grundkurs 2, 3. Woche	Zurzach	Fortbildungszentrum
9. 6. 92		L'épicondralgie: point de vue du chirurgien	Genève, Hôpital cantonal	Section GE FSP
10. 6. 92		Besichtigung der Orthopädiowerkstatt Botta	Biel	Sektion BE SPV
11. 6. 92		SAMT-Jahrestagung		SAMT
11. 6. 92	14. 6. 92	FBL Klein-Vogelbach, Funkt. Beh. Zervikal- und Schulterbereich	Bern	FBL-Instruktoren
11. 6. 92		«Rebox II»	Lugano, Fisiosport	Sektion ZH SPV
12. 6. 92	14. 6. 92	Réadaptation en pneumologie, 2ème partie	Genève, Ecole de Physiothérapie	Ecole de Physiothérapie
13. 6. 92	14. 6. 92	Feldenkrais-Methode, HWS, Brustkorb, obere Extremitäten	Bern	Paul-Newton-Seminare
13. 6. 92		Programmierbare Elektrostimulation	Zürich, Hotel «Zürich»	Medicomplex
13. 6. 92		BGM-Tastbefund, 1. Aufbaukurs	Bellikon, SUVA-Reha.-Klinik	SUVA
14. 6. 92	19. 6. 92	Introductory spinal mobilisation course	Genève, Ecole de Physiothérapie	Ecole de Physiothérapie
15. 6. 92	27. 6. 92	Bobathkurs, Hemiplegie, Teil 1 und 2	Basel, Felix-Blatter-Spital	Felix-Blatter-Spital
20. 6. 92	22. 6. 92	Rehatrain, obere Extremitäten	Gstaad, Hotel «Park»	Rehatrain
22. 6. 92	27. 6. 92	Peripher joint mobilisation course	Genève, Ecole de Physiothérapie	Ecole de Physiothérapie
22. 6. 92	10. 7. 92	Maitland, level 3	Zurzach	Fortbildungszentrum
22. 6. 92	27. 6. 92	Symposium Allergie, Asthma und Sport	Davos, Kongresszentrum	Stiftung Forum Davos
22. 6. 92	26. 6. 92	Interdisziplinärer Kaderkurs MTT-911 (Woche 5)	Aarau	VESKA
22. 6. 92	24. 6. 92	Rehatrain, Rumpf, Wirbelsäule	Gstaad, Hotel «Park»	Rehatrain
24. 6. 92	27. 6. 92	FBL Klein-Vogelbach, Funktions-Status	Basel, Bethesda	FBL-Instruktoren
24. 6. 92	26. 6. 92	Rehatrain, untere Extremitäten	Gstaad, Hotel «Park»	Rehatrain
25. 6. 92	26. 6. 92	Schöpferisches Bewusstsein	Weggis	IKO Weggis
26. 6. 92	3. 7. 92	Fortbildungskurs Bobath	Zürich, Kinderspital	SAKENT
26. 6. 92	27. 6. 92	Sensomotorische Förderung	Bad Säckingen D	Akademie med. WB
27. 6. 92	28. 6. 92	Feldenkrais-Fortbildungszyklus	Bern	Paul-Newton-Seminare
29. 6. 92	3. 7. 92	PNF-Aufbaukurs	Bern	Inselspital, Ph.Th.-schule
30. 6. 92	4. 7. 92	Spinal manipulation course	Genève, Ecole de Physiothérapie	Ecole de Physiothérapie
2. 7. 92	3. 7. 92	Methodik, Didaktik, Teil 2		Sektion ZH SPV
4. 7. 92		14. Schweizer Bechterew-Treffen (14. DV SVMB)	Zollikon	SVMB
5. 7. 92	10. 7. 92	Sportphysiotherapie, Kurs 1, Teil E	Zurzach	Fortbildungszentrum
6. 7. 92	10. 7. 92	PNF-Grundkurs	Bad Säckingen D	Akademie med. WB
12. 7. 92	17. 7. 92	Sportphysiotherapie, Kurs 2, Teil B	Zurzach	Fortbildungszentrum
13. 7. 92	16. 7. 92	FBL Klein-Vogelbach, Status	Bad Ragaz	Instruktoren FBL
13. 7. 92	17. 7. 92	Maitland, level 4 (Instruktoren-Prüfung)	Zurzach	Fortbildungszentrum
16. 7. 92	19. 7. 92	FBL Klein-Vogelbach, Bauch-, Rückenmuskeln mit + ohne Ball	Luzern	Instruktoren FBL
16. 7. 92	19. 7. 92	FBL Klein-Vogelbach (mob. Massage, widerlagernde Mob.)	Bad Säckingen D	Akademie med. WB
20. 7. 92	31. 7. 92	Bobath-Hemiplegie, Grundkurs, Teil 1 und 2	Bern	Inselspital
20. 7. 92	24. 7. 92	Maitland-Grundkurs, 2. Woche	Zurzach	Fortbildungszentrum
27. 7. 92	31. 7. 92	Maitland-Grundkurs 1, 3. Woche	Zurzach	Fortbildungszentrum



**Andere Kurse, Tagungen****Autres cours, congrès****Altri corsi, congressi****Bindegewebssmassage-Kurs**

**Zielgruppe:** diplomierte  
Physiotherapeuten/-innen



**Daten:** drei Wochenenden: 30./31. Mai; 20./21. Juni;  
22./23. August

Samstag 10.00 bis 17.00 Uhr

Sonntag 09.00 bis 15.00 Uhr

**Ort:** Physiotherapie van Enckevort  
Saanenstrasse  
3770 Zweisimmen

**Kosten:** sFr. 450.- (inkl. Unterlagen)

**Kursleitung:** Eric Staal (dipl. Physiotherapeut)

Nach Abschluss bekommt Ihr eine Teilnahmebestätigung. Für mehr Information oder Anmeldung: Tel. 030 - 2 36 37.

**Achtung:** beschränkte Teilnehmerzahl!

**FBL**

Schweizerische Arbeitsgemeinschaft  
Instruktoren FBL Klein-Vogelbach

**Funktionelle Behandlung des Zervical- und Schulterbereiches**

**Voraussetzung:** Grund-, Status- und Technikenkurs

**Datum:** 11. bis 14. Juni 1992

**Ort:** Bern

**Instruktorin:** Isabelle Gloor-Moriconi

**Anmeldung an:** Frau I. Gloor-Moriconi  
Steinenvorstadt 33, CH-4051 Basel

**Kurspreis:** Fr. 450.-, Fachgruppenmitglieder: Fr. 400.-

**Le Groupement de Vertébrothérapie****Les Lomalgies 20-21 juin 1992**

- Physiopathologie
- Pratique des thérapies de la colonne lombaire et de la ceinture pelvienne: massage transversal profond, mobilisations spécifiques, normalisations, manipulations

**La palpation 14-15 novembre 1992**

Cours pratique d'anatomie palpatoire des membres supérieurs et inférieurs dans le cadre des traitements selon Cyriax, Maitland, Kaltenborn, Trigger points

**Animé par:** Jan de Laere  
physiothérapeute, thérapeute manuel

**Lieu:** Clinique de Genolier - Genolier/Nyon

**Prix:** 280 FS par weekend

**Inscriptions:** 031-42 83 70 ou 032-86 33 41



Akademie zur medizinischen  
Fort- und Weiterbildung Bad Säckingen  
Giessenstrasse 5, Postfach 1442  
D-7880 Bad Säckingen, Telefon (07761) 5 75 77

**Kursvorschau III/92**

**Juni 1992**  
02.-04.06.92

**Kurs C0-C6**  
Cyriax - Extremitäten-Serie 1992/93  
Teil 1 Einführung/Schulter  
Referent: Dos Winkel, Vertreter der IAOM, Belgien,  
und Lehrer-Team  
Kursgebühr: DM 630.- je Kursabschnitt  
(weitere Termine: August: Ellenbogen; Oktober: Hand)

26./27.06.92

**Kurs 13/92**  
Sensorische Förderung unter besonderer  
Berücksichtigung der Wahrnehmungsentwicklung im

ersten Lebensjahr - Aspekte der interdisziplinären  
Zusammenarbeit  
Referenten: U. Schäffner, Bobath-Lehrtherapeutin,  
Lehrkraft der KG-Schule Freiburg  
A. Landau, Heilpädagogin, Kinderneurologisches  
Zentrum Mainz  
Kursgebühr: DM 225.-

**Juli 1992**  
01. - 05.07.92

**Kurs 28/92**  
PNF - zweiwöchiger Grundkurs, M-Knott-Konzept  
(Teil 1) Referent: Martin de St. Jon, PNF-Instruktor,  
Zürich  
Kursgebühr: DM 630.- je Kurswoche  
2. Kurswoche Dezember 92

**September 1992**  
05./06.09.92  
19./20.09.92

**Kurs 39/92**  
Aktive Wirbelsäulenhaltungskorrektur (NGBK)  
bei Muskeldysbalance und Skoliose  
Referent: R. Klinkmann-Eggers, Zürich  
Kursgebühr: DM 450.-

22.-23.09.92

**Kurs 37/92**  
E-Technik A-Kurs/Wirbelsäule  
Referent: P. Hanke, Lehrer der Krankengymnastik,  
Köln  
Kursgebühr: DM 225.-

24.-27.09.92

**Kurs 29/92**  
E-Technik - Grundkurs  
Krankengymnastische Behandlung auf entwicklungs-  
kinesiologischer Grundlage in der Orthopädie und  
Neurologie  
Referent: P. Hanke, Köln  
Kursgebühr: DM 600.-

25./26.09.92

**Kurs 32/92**  
Einführung in die Grundlagen der Bobath-Therapie  
bei Kindern  
Referenten: B. Glauch, Bobath-Lehrtherapeutin  
M. Hüpen-Secher, Krankengymnastin  
beide Solbadklinik, CH-Rheinfelden  
Kursgebühr: DM 235.-

**Oktober 1992**  
23.-25.10.92

**Kurs 40/92**  
Skoliose-Behandlung nach Schroth  
Praktischer Einführungskurs  
Referent: R. Klinkmann-Eggers, Zürich  
Kursgebühr: DM 290.-

30.10.-01.11.

**Kurs 3/92**  
Physikalische Therapie und Osteopathie an der  
Halswirbelsäule für Ärzte und Krankengymnasten  
Referenten: Dr. med. M. Frey, Chefarzt Orthopädie,  
Waldklinik Dobel  
M. Beck, Krankengymnast, Nagold  
TH. Mackert, Krankengymnast, Dobel  
Kursgebühr: DM 480.-

**November 1992**  
27.-29.11.92

**Kurs 36/92**  
Einführung in die Behandlung erwachsener Patienten  
mit Hemiplegie, Bobath-Konzept  
Referentin: D. Felber, Bobath-Assistentin  
Kursgebühr: DM 450.-

**Dezember 1992**  
08.-12.12.92

**Kurs 30/92**  
Manuelle Therapie der Extremitätengelenke -  
E/1-Kurs  
Referenten: Dr. med. M. Frey, Chefarzt Orthopädie,  
Waldklinik Dobel  
M. Beck, Krankengymnast, Nagold  
Kursgebühr: DM. 365.-

17.-20.12.92

**Kurs 15/92**  
Ergotherapeutische Befundaufnahme und  
Behandlung erwachsener Patienten mit Hemiplegie,  
Bobath-Konzept  
Referent: M. Fruchter, Dipl. Psych., B.O.T. Giessen  
Kursgebühr: DM 490.-

**Fortbildungsveranstaltungen FBL**

Funktionelle Bewegungslehre Klein-Vogelbach  
Instruktorin: Sabine Kasper, Basel, Kursgebühr: DM 470.-

**Grundkurs:** Kurs 24/92 03.-06.12.1992

**Statuskurs:** Kurs 27/92 05.-08.11.1992

**Mobilisierende Massage/Widerlagernde Mobilisation  
(Behandlungstechniken)**

Kurs 21/92 16.-19.07.1992

**Therapeutische Übungen mit und ohne Ball zum selektiven  
Training der Bauch- und Rückenmuskulatur**

Kurs 31/92 19.-22.11.1992

**Gangschulung** Kurs 22/92 08.-11.10.1992

Voranmeldung möglich für:

- Rehabilitation nach Kreuzbandverletzungen unter Einbeziehung isokinetischer Testsysteme (2. Halbjahr)
- Rückenschule für Krankengymnasten (2. Halbjahr)
- Akupunkt-Massage (alte chinesische Massageform), Einführungskurs und Aufbaukurse (2. Halbjahr)

Anmeldung und Information über:  
**Akademie zur medizinischen Fort- und Weiterbildung**





## MEDIZINISCHES ZENTRUM BAD RAGAZ

FORTBILDUNGSZENTRUM HERMITAGE  
7310 BAD RAGAZ · TELEFON 085/9 01 61

Course	<b>The Halliwick Method</b> (Wassertherapie)
Date	3rd–7th August 1992
Tutor	James McMillan, CH-Bad Ragaz
Kurs	<b>Progressive Relaxation nach Jacobson</b> (Muskuläres Entspannungsverfahren)
Kursdatum	7./8. August 1992
Leitung	Hella Krahmann, D-Freiburg Lehrerin für Krankengymnastik
Course	<b>Motor Learning (Bewegungslernen)</b>
Date	2nd–4th September 1992
Tutor	Prof. Dr. A. Gentile, USA-New York
Kurs	<b>Aufbaukurs FBL (Therap. Übungen I)</b>
Kursdatum	14.–17. September 1992
Leitung	Markus Oehl, D-Koblenz Voraussetzung: Grund- und Statuskurs
Course	<b>Traumatic-Brain-Injury</b> (Schädel-Hirn-Trauma)
Date	21st–25th September 1992
Tutor	Joan Roush PT MEd, USA-Camden
Translation	into the German language
Workshop	<b>Rollstuhl-Adaptionenmöglichkeiten</b>
Datum	2./3. Oktober 1992
Leitung	Claudia Feder PT MEd, CH-Bad Ragaz
Course	<b>Introductory Course PNF-Concept</b>
Date	12th–16th October 1992 (part I)
Tutors	Susan Adler M.A., USA-Suisun Arja Feriencik PT, CH-Bad Ragaz
Kurs	<b>Grundkurs Multiple Sklerose</b>
Kursdatum	19.–23. Oktober 1992
Leitung	Myriam Rehle PT, D-Oberreichenbach
Kurs	<b>Malkurs: Wir alle können malen</b> «Verstehen und verstanden werden»
Kursdatum	31. Oktober/1. November 1992
Leitung	Marianne Blumenthal, D-Immenstaad
Kurs	<b>Aufbaukurs FBL (Techniken)</b>
Kursdatum	2.–5. November 1992
Leitung	Salah Bacha PT, D-München Voraussetzung: Grund- und Statuskurs
Auskunft/ Anmeldung	Fortbildungszentrum Hermitage 7310 Bad Ragaz Telefon 085 - 9 01 61

5-K

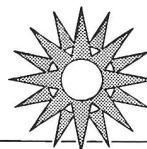
## Rehabilitationsklinik Bellikon

### Maitland-Grundkurs Schulung / Training / Supervision

Anerkannter Grundkurs für Befundaufnahme, Untersuchung und Behandlung mit passiven Bewegungen

Kursort:	SUVA-Rehabilitationsklinik Bellikon
Kursleitung:	Frau Martha Hauser, Instruktoren Maitland-Konzept
Teilnehmer:	max. 24 Teilnehmer
Zielgruppe:	Ärzte/-innen und Physiotherapeuten/-innen
Kurskosten:	Fr. 1600.–
Kursdaten:	17. bis 28. August 1992 9. bis 13. November 1992
Anmeldeschluss:	15. Juni 1992
Anmeldung:	mit Diplommkopie an: Bernadette Michel, Kurssekretariat SUVA-Rehabilitationsklinik, 5454 Bellikon Telefon 056 - 96 94 00

SUVA  
CNA  
INSAI



S-K

### Kurs Bindegewebssmassage für Physiotherapeuten

Bindegewebssmassage nach der Methode Teirich-Leube, ergänzt mit den Erkenntnissen aus der Meridiantherapie

Datum:	24. bis 27. August 1992
Zeit:	9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.30 Uhr
Ort:	Fachschule für med. Massage, St. Gallen
Kursleiterin:	Claudia Roodhevel, Physiotherapeutin, Lehrerin Physiotherapie an der Hochschule für Physiotherapie, Amsterdam
Kursgebühr:	Fr. 425.–
Anmeldeschluss:	1. Juli 1992
Anmeldung und Auskunft:	Frau H. Jud Fachschule für med. Massage Bachstr. 11, 9008 St. Gallen Telefon 071 - 24 19 34

Anwendung und Vermittlung von ganzheitlichen Heilmethoden.

Seminar

## Therapeutic Touch

nach Dr. Dolores Krieger

Therapeutische Berührung – Kontaktheilung  
Eine komplementäre Ergänzung der medizinischen  
und chirurgischen Behandlungsmethoden.

**Basisseminar in Luzern:** 15. bis 18. Oktober 1992  
Informationen und Anmeldung bei der Seminarleitung:



Hans & Elisabeth Zurfluh, Tannenweg 4, 5712 Beinwil am See  
Telefon 064/71 78 63 (Mitglied SVNH)



## POUR VOS STAGES D'OSTÉOPATHIE

## Les ouvrages de RAYMOND RICHARD MD-D.O.

OSTÉOPATHIE 1979 – Editions Raymond RICHARD

LÉSIONS OSTÉOPATHIQUES DU SACRUM – 2<sup>e</sup> Edition (1985) – Editions MALOINELÉSIONS OSTÉOPATHIQUES ILIAQUES – 2<sup>e</sup> Edition (1990) – Editions FRISON-ROCHELÉSIONS OSTÉOPATHIQUES DU MEMBRE INFÉRIEUR – 2<sup>e</sup> Edition (1992) – Editions FRISON-ROCHEEditions MASSON  
120, Bd. St-Germain – 75006 PARISEditions MALOINE  
27, rue de l'Ecole de Médecine – 75006 PARISLÉSIONS OSTÉOPATHIQUES VERTÉBRALES – Tome I  
2<sup>e</sup> Edition (1990) – Editions FRISON-ROCHELÉSIONS OSTÉOPATHIQUES VERTÉBRALES – Tome II  
(1982) – Editions MALOINELÉSIONS OSTÉOPATHIQUES DU MEMBRE SUPÉRIEUR  
Tome I (1985) – Editions MALOINETRAITÉ PRATIQUE D'OSTÉOPATHIE GYNÉCOLOGIQUE  
Tome I (1992) – Editions MASSONLE PATIENT ET L'OSTÉOPATHIE –  
Editions FRISON-ROCHE (1992)Editions FRISON-ROCHE  
18, rue Dauphine – 75006 PARIS

## L'OSTEOPATHIC RESEARCH INSTITUTE

organise à Lyon des cycles de conférences dispensées par

Raymond RICHARD MD - D.O.

c/o PHILIPPE – Résidence «Cristal» – 15, av. d'Albigny – 74000 ANNECY – Tél. 50 09 93 72

Ces conférences sont privées et réservées aux praticiens (médecins et physiothérapeutes) désireux de parfaire leurs connaissances. Le cycle complet s'étale sur 3 années à raison de 5 séminaires de trois jours par an qui ont toujours lieu le vendredi, samedi et dimanche, de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h, afin de ne pas gêner l'activité professionnelle des participants.

**Programme  
des 3 années:**

- Rappel d'anatomie ostéopathique
- Physiologie ostéopathique
- Pathologie ostéopathique
- Radiologie ostéopathique
- Tests de mobilité
- Et techniques de normalisation spécifiques

**Adaptés**

- A la ceinture pelvienne
- Au membre inférieur
- Au rachis
- Au membre supérieur
- Au crâne
- Aux viscères

**Plusieurs originalités permettent à l'OSTEOPATHIC RESEARCH INSTITUTE d'être fondamentalement différent des autres groupements actuellement existants:**

1. Les auditeurs ne perdent pas de temps à écrire en reproduction d'exposés, de tests ou de techniques, grâce à l'appui des ouvrages élaborés par R. RICHARD MD-D.O.
2. Le nombre d'auditeurs s'avère volontairement limité à 30 personnes par promotion, afin de consacrer un maximum de temps à la pratique.
3. Chaque conférencier offre aux auditeurs la garantie de 10 à 15 ans d'expérience ostéopathique.
4. Le contenu des conférences demeure exclusivement ostéopathique. Aucune autres disciplines fondamentales venant amputer le nombre d'heures initialement prévu.
5. Le comité directeur de l'INTERNATIONAL COUNCIL OF OSTEOPATHS, dont la sphère d'influence est internationale, a accepté le principe de faire bénéficier les auditeurs ayant régulièrement suivi le cycle de conférences organisé par l'OSTEOPATHIC RESEARCH INSTITUTE sous la responsabilité de Raymond RICHARD, d'une inscription au registre de l'INTERNATIONAL COUNCIL OF OSTEOPATHS.

Les instances dirigeantes de l'ICO exerceront, à l'issue de ce cycle, un contrôle des standards de formation.

Les prix de chaque séminaire est de 2500 francs français pour lequel un reçu sera régulièrement délivré afin de pouvoir justifier, auprès de l'administration fiscale, des frais de séminaire. Dans l'éventualité d'un désistement, les droits s'inscription demeurent acquis. Bulletin d'inscription ci-après.

-----  
Veuillez m'inscrire au nouveau cycle de formation dont le premier séminaire aura lieu le 16, 17 et 18 octobre 1992 à Lyon.

Je joins mon règlement au nom de M. R. RICHARD c/o PHILIPPE – Résidence «Cristal» – 15, av d'Albigny – 74000 ANNECY  
Tél. 50 09 93 72

☐ Eurochèque☐ Mandat postal

Etudes antérieurement effectuées: \_\_\_\_\_

Nom/Prénom \_\_\_\_\_

N° \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Tél. privé \_\_\_\_\_ professionnel \_\_\_\_\_

Notice d'information adressée sur demande.



Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort eine freundliche, selbständige

## Physiotherapeutin

als Teilzeitangestellte.

Geboten werden angenehme Arbeitsbedingungen und Fortbildungsmöglichkeiten sowie überdurchschnittliche Leistungen.

Bewerbungen bitte an:

**Dr. med. U. Schneider FMH**  
**Orthopädische Chirurgie**  
**Seefeldstrasse 66, 8008 Zürich**  
**Telefon 01 - 383 10 77**

PS-E29

Wir suchen auf Juli 1992 oder nach Übereinkunft eine

## dipl. Physiotherapeutin

In unserem lebhaften, ärztlich geleiteten Kurhaus für Rehabilitation beschäftigen wir in unserer Physiotherapie-Abteilung zwei Therapeutinnen, die selbständig arbeiten und auch Patienten aus dem Dorf behandeln.

Auf der Sonnenterrasse des Berner Oberlandes erwartet Sie ein angenehmer Arbeitsplatz. Rufen Sie uns an.

Gerne sagen wir Ihnen mehr über die offen werdende Stelle.

*Kurheim Schöneegg*

**Alfred Schwarz**  
**3803 Beatenberg**  
**Tel. 036 - 41 23 41**

PS-E30



**ALTERS- UND PFLEGEHEIM  
 SCHLOSS BERG**

Zur Leitung unserer neu erstellten Physiotherapie suchen wir eine

## dipl. Physiotherapeutin

oder einen

## dipl. Physiotherapeuten

Unser Alters- und Pflegeheim bietet 40 rüstigen Pensionären und 24 pflegebedürftigen Betagten ein schönes Zuhause. Als zusätzliche Dienstleistung haben wir unsere Physiotherapie mit allen modernen Geräten ausgerüstet. Unsere neue Therapeutin soll unsere Gäste im Heim, aber auch Patienten von Berg und Umgebung betreuen.

Voraussetzung für die Anstellung ist eine langjährige berufliche Tätigkeit, Erfahrung im Umgang mit betagten und behinderten Menschen sowie ein grosses Mass an Selbständigkeit.

Wenn Sie daran interessiert sind, in einer herrlichen Umgebung bei einer geregelten Arbeitszeit selbständig tätig zu sein, dann erfahren Sie mehr unter Telefon 054 - 63 24 74 oder 072 - 46 13 46. Verlangen Sie bitte Frau Margrit Moll.

**Alters- und Pflegeheim Schloss Berg**  
**8572 Berg/Thurgau**

PS-E31

## Zürich, Limmatquai

Meiner lebhaften orthopädischen Praxis ist eine moderne, vielseitige Physiotherapie angeschlossen.

Gesucht wird per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/-in

ganztags, eventuell Teilzeit

mit Schweizer Diplom oder mehreren Jahren Praxis in der Schweiz.

Es erwartet Sie eine interessante, selbständige Tätigkeit in den Fachgebieten Orthopädie, Traumatologie, postoperative Rehabilitation.

Gerne erwarte ich Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

**Dr. med. Harald Nittner-Hebeisen FMH**  
**für Orthopädische Chirurgie**  
**Limmatquai 22 / Laternengasse 4**  
**8001 Zürich, Telefon 01 - 251 00 44**

PS-E32

Wir suchen in unser kollegiales Team in Zürich per sofort oder nach Übereinkunft

## Physiotherapeutin

Auf Wunsch 4-Tage-Woche. Teilzeit auch möglich.

Wir bieten:

- interessante, selbständige Tätigkeit;
- sehr angenehmes Arbeitsklima (3 bis 4 Therapeuten);
- überdurchschnittliches Salär.

Wir hoffen auf:

eine offene, fröhliche, engagierte Kollegin mit guter Ausbildung und Freude am Beruf.

Wenn Sie eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit suchen, so rufen Sie bitte an oder senden Sie die üblichen Unterlagen an:

**Institut für physikalische Therapie**  
**Z. Schelling, Amtlerstrasse 17, 8003 Zürich**  
**Telefon 01 - 463 77 93 oder abends**  
**01 - 493 07 11**

PS-E33



## Physiotherapie Dübendorf

Wilstrasse 64, 8600 Dübendorf

Welche/-r dipl. Physiotherapeut/-in möchte eher **selbständig** arbeiten?

Wir sind eine bestehende Praxisgemeinschaft mit moderner Infrastruktur und suchen noch einen/eine

## Kollegen/-in

auf den 1. August 1992 oder nach Vereinbarung.

Wir bieten:

- vielseitiges, interessantes Arbeitsgebiet;
- freie Einteilung der Arbeitszeit;
- sehr gute Verdienstmöglichkeiten (Umsatzbeteiligung möglich).

Ihre Wünsche, Ideen und Interessen möchten wir gerne mit Ihnen persönlich besprechen.

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Herr Hell oder Herr Loomans gerne zur Verfügung, Telefon 01 - 821 52 56.

5-S-U

## Ekkharthof



Heil- und Bildungsstätte  
für seelenpflege-bedürftige  
Kinder, Jugendliche und Erwachsene  
8574 Lengwil-Oberhofen (Schweiz)  
Telefon 072 - 75 26 26

Für unseren Therapeutenkreis suchen wir auf August 1992

## Physiotherapeuten/-in Krankengymnasten/-in

(Variable Teilzeitstelle oder 100 Prozent möglich.)

Am Ekkharthof werden in Schule, Werkstätten mit Wohnheim und Jugendhäusern insgesamt 115 geistig und teilweise körperlich behinderte Kinder, Jugendliche und Erwachsene betreut. Wir arbeiten auf der Grundlage der anthroposophischen Heilpädagogik.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an:

**Dr. med Hanspeter Grab, Heimarzt**  
Ekkharthof, 8574 Lengwil

**Telefon: Praxis Ekkharthof 072 - 75 26 26**

**Praxis Kreuzlingen 072 - 72 39 89**

**aus dem Ausland 0041 - 72 75 26 26**  
**0041 - 72 72 39 89**

Gesucht ab 1. September oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeutin

Erwünscht ist selbständiges Arbeiten, Erfahrung mit neurologischen Krankheitsbildern (evtl. Bobath), funktionellen und manuellen Techniken.

Geboten werden guter Lohn, 40-Stunden-Woche, 5 Wochen Ferien, 1 Woche Fortbildung und ein angenehmes Arbeitsklima.

**Physiotherapie Birgit Egger**  
**Ostring 42, 8105 Regensdorf**  
**Tel. G. 01 - 840 03 02, P. 01 - 750 53 17**

5-S-U

Wir suchen

## dipl. Physiotherapeutin

in Allgemeinpraxis. Es besteht die Möglichkeit, Patienten in einem Betreuungszentrum physiotherapeutisch mitzuversorgen.  
Eintritt nach Vereinbarung.

Interessenten/-innen wenden sich telefonisch oder schriftlich an:

**Dr. med. Dieter Meier, Allgemeine Medizin**  
**FL-9492 Eschen, Telefon 075 - 3 45 45**

5-S-U

### Suchen Sie eine Herausforderung?

Wir sind ein Akutspital (700 Betten) in der Zentralschweiz. Für unser Institut für physikalische Therapie mit ca. 25 Mitarbeitern/-innen suchen wir eine/-n verantwortungsbewusste/-n

## Cheftherapeuten/-in

Unseren ambulanten und stationären Patienten bieten wir ein breites Spektrum an aktiven und passiven Therapien.

Sind Sie initiativ, fachlich versiert und führungs-begabt? Dann freuen wir uns sehr auf Ihre baldige Bewerbung unter Chiffre 561-57225 ASSA, Postfach 42, 6210 Sursee

5-S-U

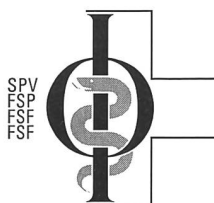
Gesucht nach **Rüti** (20 Bahn-Minuten von Zürich HB) per Herbst 1992

## dipl. Physiotherapeut/-in

in helle, moderne Physiotherapie. Attraktive Anstellungsbedingungen. Teilzeitarbeit möglich.

**Physiotherapie Pfauen, F. Mähly/L. Koopmans**  
**Spitalstrasse 5, 8630 Rüti, Tel. 055 - 31 92 91**

5-S-U



**Bitte berücksichtigen**  
**Sie beim Einkauf**  
**unsere Inserenten**





Chirurgie – Medizin – Geriatrie  
Zürcher Oberland  
170 Betten

## Modernste Physiotherapieabteilung Physiotherapeut/-in

**Ihre Aufgabe:** – Interne und ambulante Patienten  
– Orthopädie/Chirurgie  
(Schwerpunkt Schuler und Handchirurgie)  
– Medizin (Rückenpatienten, Hemiplegiker)  
– Rheumatologie  
– Geriatrie

In unserem kleinen Team von 7 Mitarbeitern erwarten wir Sie per 1. Juli 1992 oder nach Vereinbarung als neue/-n Kollegen/-in und freuen uns auf Ihren Anruf.

Leitung Physiotherapie  
Herr W. Dedden  
Direktwahl 055-33 45 53

Auskunft/Unterlagen  
Leitung Personaldienst  
Herr U. Amman,  
055 - 33 46 06

Kreisspital Rütli, Spitalstr. 29–31, 8630 Rütli

S-S-G

**Gesucht auf 1. August 1992  
oder nach Vereinbarung**

## dipl. Physiotherapeut/-in

**50 bis 70 Prozent.**

**Melde Dich bei:**

Physiotherapie R. Gaber  
Bahnhofstrasse 35, 6210 Sursee  
Telefon 045 - 21 25 00

S-S-G

Cabinet de physiothérapie  
Genève-Plainpalais cherche

## Physiothérapeute

diplômé/-e FSP

temps partiel 30 % (2 après-midi).

Entrée en fonction de suite ou à convenir.  
Faire offres à:

Jean-Pierre Masson  
9, rue Pictet-de Bock, 1205 Genève  
téléphone 022 - 320 87 84

S-S-G



Ein junges Team  
freut sich auf die Ergänzung durch eine(n)

## DIPL. PHYSIOTHERAPEUT/-IN

Unser Schwerpunktspital mit angeschlossenem Krankenhaus und insgesamt rund 200 Betten befindet sich 15 Bahn- bzw. 30 Autominuten ausserhalb von Zürich in einer landschaftlich reizvollen Region.

In der modern eingerichteten Physiotherapie werden stationäre und ambulante Patienten der Gebiete Medizin, Chirurgie, Orthopädie und Geriatrie behandelt. Durch interne und externe Fortbildung sichern wir einen hohen Qualitätsstandard.

Über Ihre Kontaktaufnahme würden wir uns freuen. Herr D. Hrvoic, Leiter Physiotherapie, gibt Ihnen auf Anfrage gerne weitere Auskünfte.

Spital Wetzikon, 8620 Wetzikon,  
Telefon 01/934 22 92.

S-S-G



**Nous souhaitons engager**

## un/-e physiothérapeute

détenant le diplôme suisse ou son équivalence.

Nous pouvons vous offrir un travail varié,  
une ambiance chaleureuse et des prestations intéressantes!

**Renseignements:**

Laurence Géhin  
tél. 022-780 01 11, int. 2161  
Offres écrites: Service du personnel  
1217 Meyrin (Genève)

S-S-G

**HÔPITAL DE LA TOUR**  
GENÈVE



## SPITAL USTER

Haben Sie Erfahrung in der Rehabilitation von Hemiplegie-Patienten? Wollen Sie Ihre Kenntnisse bei uns anwenden und weitergeben?

Per 1. September 1992 suchen wir

### dipl. Physiotherapeuten/-in

7 Physiotherapeuten/-innen und 1 Schüler/-in betreuen unsere internen Patienten der medizinischen und chirurgischen Klinik sowie der IPS. Ebenso werden ambulante Patienten mit Schwergewicht auf chirurgisch/orthopädischer Nachbehandlung behandelt.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, auf unserem modernen Cybex 6000 das isokinetische Trainieren und Testen zu erlernen.

Gerne erteilt Ihnen Herr Hansjörg Huwiler, Leiter Physiotherapie, Telefon 01 - 944 62 70, weitere Auskunft.

Schriftliche Bewerbungen senden Sie bitte an: Spital Uster, Herrn Ralph Conrad, Leiter Personaldienst, 8610 Uster.

S-S-P

Gesucht in schöne, modern eingerichtete, private Physiotherapie am rechten Thunerseeufer

### dipl. Physiotherapeut/-in

50 bis 80 Prozent.

Eintritt nach Vereinbarung. Attraktive Anstellungsbedingungen und zeitgemässe Entlohnung. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**Physiotherapie Chartreuse**  
**Egbert van Ommen, dipl. Physiotherapeut**  
**Bächiweg 4, 3626 Hünibach**  
**Telefon 033 - 43 43 04**

S-S-P

Gesucht in kleine, gut eingerichtete Physiotherapie in Wetzikon ZH

### Physiotherapeut/-in

auf Sommer/Herbst.

Selbständiges Arbeiten, guter Lohn.

Auskunft:

**Van Steenwinckel, Telefon 01 - 930 27 88**

S-S-P



## BÜRO FÜR ARBEITSVERMITTLUNG

Gesucht wird eine

### Physiotherapeutin (50 bis 100 Prozent)

in vielseitige Praxis am Zürichsee.

**Ideal für Wiedereinsteigerin. Schweizerin.**

Eintritt: 1. Juni oder nach Vereinbarung.

**J & J AGENCY**

**Rorschacherstrasse 265, 9016 St. Gallen**

**Telefon 071 - 35 46 97, Telefax 071 - 35 46 49**

S-S-P



## Wir bewerben uns um eine Physiothera- peutin oder einen Physio- therapeuten.

Frau Eliane Wolfensberger  
(052 / 266 17 10) gibt Ihnen  
gerne weitere Auskünfte.  
Oder senden Sie uns einfach  
Ihre Unterlagen.

Schickstrasse 11  
8400 Winterthur  
Tel. 052/266 11 11  
Fax 052/212 87 66



KRANKENHAUS  
AM LINDBERG  
WINTERTHUR

Der neue Lindberg - viel mehr als ein Arbeitgeber.

S-S-D

## Glarner Höhenklinik Braunwald Zentralschweiz (1200 m) Sommer- und Winterkurort (1 Stunde von Zürich entfernt)

Für unsere umgebaute 50-Betten-Klinik suchen wir ab  
sofort oder nach Vereinbarung eine/-n

## dipl. Physiotherapeuten/-in

(80 bis 100 Prozent)

### Wir sind:

- eine Rehabilitationsklinik mit Schwerpunkt Neurologie und Orthopädie.
- Unser Team besteht aus 5 Therapeuten inklusive einer Bobath-Instruktorin und einer Maitland-Assistentin.

### Wir bieten:

- eine enge interdisziplinäre Zusammenarbeit mit der Pflege, Ergotherapie und den Ärzten;
- intensive interne Fortbildung sowie Möglichkeiten zur externen Weiterbildung;
- eine wunderschöne Berglandschaft in autofreier Umgebung.

### Wir wünschen uns:

- Kollege/-in, der/die Freude hat, weiter zu lernen und mit eigenen Ideen und Vorschlägen zur weiteren Entwicklung der Therapie beitragen möchte;
- Erfahrungen in der Neurologie (Bobath-Kurs) und Orthopädie wären von Vorteil.

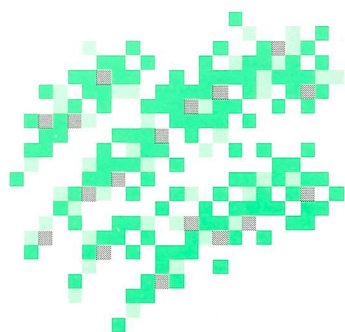
Ihre Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an Dr. med. R. Schwab, Chefarzt Höhenklinik Braunwald, 8784 Braunwald.

Telefonische Auskünfte sind von Mo-Fr bis 17.00 Uhr bei der Physiotherapie unter Telefon 058-85 52 12 erhältlich.

S-S-D

## Zürich Klinik Hirslanden

Eine Klinik  
der Hirslanden-Gruppe



## Verantwortung und Selbständigkeit

Als Privatklinik im akutmedizinischen Bereich sind wir auf zuverlässige und fachlich kompetente Mitarbeiter angewiesen. Zur Ergänzung des Physiotherapieteams suchen wir eine verantwortungsbewusste Persönlichkeit als

### dipl. Physiotherapeut/in

speziell für unsere **Herz-Thorax-Abteilung** (Atemtherapie, etc). Wir bieten Ihnen auch die Möglichkeit zur Teilzeitarbeit (mindest Einsatz jeweils 50% nachmittags).

Voraussetzung für diese Interessante Tätigkeit im prä- und postoperativen Bereich ist eine abgeschlossene Ausbildung. Sie schätzen eine gute Zusammenarbeit im Team und mit internen Stellen und verfügen über eine selbständige Arbeitsweise.

Nebst guten Sozialleistungen und fortschrittlichen Arbeitsbedingungen wie 5 Wochen Ferien und Kinderhort, erwartet Sie ein attraktives Arbeitsumfeld.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

Klinik Hirslanden, Frau C. Micheletti, Personalabteilung,  
Witellikerstrasse 40, 8029 Zürich

Die Hirslanden-Gruppe  
Clinique Cecil Lausanne ■  
Klinik Beau-Site Bern ■  
Klinik Hirslanden Zürich ■  
Klinik Im Park Zürich ■  
Klinik Im Schachen Aarau ■

S-S-D



Wir suchen

## dipl. Physiotherapeuten/-in

Eintritt ab sofort oder nach Vereinbarung

### Es erwartet Dich:

- Zusammenarbeit mit Arztpraxis (gemeinsame Räumlichkeiten);
- optimale Einrichtung: Trainingsraum, Fitron, Cybex, Schlingentisch, Rebox etc.;
- engste Zusammenarbeit mit Fitness-Center (bei Interesse besteht die Möglichkeit, stundenweise Instruktion zu geben!);
- sehr interessantes Patientengut;
- frei einteilbare Arbeitszeit;
- sehr interessante Anstellungsbedingungen.

Bist Du interessiert? Dann ruf doch sofort an!

**Karin Rügsegger**  
eidg. dipl. Physiotherapeutin  
Im Baumgarten 1, 8320 Fehraltorf  
Telefon 01 - 955 02 18

S-S-M



**BEZIRKSSPITAL  
BRUGG**

Zur Ergänzung unseres kleinen Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/-n

## dipl. Physiotherapeuten/-in

Es erwartet Sie eine vielseitige, interessante Tätigkeit in den Bereichen Medizin (Neuro-Rehabilitation), Chirurgie (Rehabilitation von Kreuzbandläsionen), Gynäkologie/ Geburtshilfe.

Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne unsere leitende Physiotherapeutin  
**Frau U. Gross,**

**Telefon 056 - 32 61 11.**

Ihre Bewerbung richten Sie an die **Leitung Pflegedienst, Bezirksspital Brugg.**

S-S-M

Physiotherapie  
A. Mühlheim

Ringweg 2  
3427 Utzenstorf  
Tel. 065 - 45 42 32

zwischen **Bern und Solothurn**

Ich freue mich auf eine/-n nette/-n

## dipl. Physiotherapeutin/-en

100 Prozent (evtl. Teilzeit)

welche/-r Kenntnisse in manueller Therapie hat und mich in meiner neuen, modern eingerichteten Praxis ab Juni 1992 oder nach Vereinbarung unterstützen möchte.

Ich biete:

- selbständiges Arbeiten;
- 5-Tage-Woche (Arbeitszeit frei wählbar);
- eine Woche bezahlte Fortbildung;
- gute Entlohnung mit vollen Sozialleistungen;
- reservierten Garagenplatz.

Die Praxis befindet sich in zentraler Lage, 2 Minuten vom Bahnhof, 15 Minuten von Solothurn und 20 Minuten von Bern entfernt.

Auf Ihr Telefon oder Ihre schriftliche Bewerbung freue ich mich.

S-S-M



**Stans - Nidwalden**

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per 27. Juli 1992 oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeuten/-in

in moderne, freundlich eingerichtete und vielseitige Physio-Praxis. Gute Arbeitsbedingungen. Fortbildung u.a. Maitland.

Arbeitspensum: 50 bis 100 Prozent oder nach Vereinbarung.

**Physiotherapie & Akupunktur-Praxis Ed. Amstad**  
Acherweg 5, 6370 Stans, Telefon 041 - 61 80 10

S-S-M

Gesucht in **Wil (SG)** in rheumatologische Arztpraxis **per 1. September 1992**

## Physiotherapeut/-in

- neuzeitliche Praxis
- gute Bezahlung
- freundliche Atmosphäre
- Teilzeit möglich

Ich freue mich auf Ihren Anruf.

**Dr. med M. Bütler FMH**  
Rheumatologie, 9500 Wil  
Telefon 073 - 22 64 11

Gesucht in moderne, grosszügige Privatpraxis in **Liebfeld/Bern**

## dipl. Physiotherapeut/-in

für eine 20- bis 50-Prozent-Teilzeitstelle.  
Eintritt per sofort oder nach Vereinbarung.

**Praxis für Physiotherapie**  
**Louis Peereboom**  
Waldeggstrasse 22, 3097 Liebfeld/Bern  
Telefon 031 - 972 52 12

S-S-M





### Eine kantonale Institution geht neue Wege in der geriatrischen Medizin

Wir suchen nach Vereinbarung für unser  
150 Plätze umfassendes Haus eine/-n

## Physiotherapeutin/-en

zu 60 bis 80 Prozent.

Wir sind zuständig für

- Geriatrie- und Neurologie-Patienten
- Temporärpatienten
- Rehabilitation von Geriatrie-Patienten
- Tagesklinik
- Aussenstation mit betreuungsbedürftigen Hochbetagten
- Schülerausbildung für die Physiotherapieschule Schaffhausen
- ambulante Patienten (Hemi-Patienten, Lymphdrainage, MS-Patienten usw.)

Wir wünschen

- anerkanntes Diplom
- Ausbildung im Bobath-Konzept
- Mitgestaltung am weiteren Ausbau der Physiotherapie
- interdisziplinäre Zusammenarbeit

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Frau A. Wiehl-Schmucki, Leiterin Physiotherapie  
Herr Dr. med. K. Müller, ärztlicher Leiter

**Kantonales Pflegeheim, J.J. Wepferstrasse 12,  
8200 Schaffhausen**

S-S-A



Zur Ergänzung unseres kleinen Teams  
(vier Physiotherapeuten)  
suchen wir ab August/September 1992

## dipl. Physiotherapeuten/-in

Hätten Sie Freude an einer abwechslungsreichen Tätigkeit?  
In unserer modern eingerichteten Physiotherapie mit  
Gehbad behandeln wir stationäre Patienten (3 Wochen).

Wir bieten:

- kollegiale Zusammenarbeit
- selbständiges Arbeiten
- gute Entlohnung mit vollen Sozialleistungen
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- kein Notfall- und Präsenzdienst
- 5-Tage-Woche

Bewerbungen erwarten wir gerne von Schweizern oder  
Ausländern mit Bewilligung B oder C an:

**Kurhaus Sonnmatt  
M. de Francisco-Kocher, Direktor  
6000 Luzern 15, Telefon 041 - 39 22 22**

S-S-A

In der Agglomeration Biel (Seeland) wird ein  
initiativer

## Physiotherapeut

mit Praxis-Bewilligung gesucht.

### Aufgabe:

- selbständiges Führen einer Praxis  
zu interessanten Konditionen

Würde Sie das reizen? Wenn ja, so nehmen Sie  
doch mit uns Kontakt auf über

**Chiffre 561-50199, ASSA, Postfach 42,  
6210 Sursee**

S-S-A

Gesucht in Cham ZG

## Physiotherapeutin/-en

100Prozent, auch Teilzeit möglich.

Möchten Sie im grossen Behandlungsspektrum  
einer kleinen Physiotherapiepraxis initiativ und  
kooperativ mitarbeiten?  
Arbeitszeit nach Vereinbarung.

Nähere Auskunft erteile ich Ihnen gerne:

**Robert Blättler  
Schmiedstrasse 17, 6330 Cham  
Telefon 042 - 36 80 94**

S-S-A

# AGNES FRICK VERMITTELT MENSCHEN. KEINE NUMMERN.

Agnes Frick hat sich in den letzten Jahren sowohl bei Arbeitgebern als auch bei unzähligen Stellensuchenden einen guten Namen gemacht. Nicht nur, weil sie einen umfassenden Service anbietet. Auch nicht wegen ihrer langjährigen Erfahrungen und den guten Beziehungen. Sondern vor allem dadurch, dass sie immer das Menschliche in den Vordergrund stellt und für jede Persönlichkeit die ideale Lösung sucht und findet. Falls Sie Agnes Frick ganz unverbindlich testen möchten oder Informationen zum aktuellen Stellenangebot wünschen, steht sie Ihnen jederzeit zur Verfügung. Sie freut sich jetzt schon auf Ihren Anruf oder Ihren kurzen Brief.

**AGNES FRICK**

VERMITTLUNG + BERATUNG  
FÜR DAS SPITALPERSONAL

Neustadtgasse 7 - CH-8024 Zürich, Telefon 01/262 06 80, Fax 01/261 26 82



Welke

**Fysiotherapeut/-e**

in bezit van werkvergunning wil werken in moderne fysiotherapiepraktijk te **Lugano**?  
Kennis van de Italiaanse taal is niet noodzakelijk, wel de bereidheid tot het leren daarvan.

Welche/-r

**Physiotherapeut/-in**

im Besitz einer Arbeitsbewilligung möchte in einer modernen Physiotherapiepraxis in **Lugano** arbeiten?  
Kenntnis der italienischen Sprache ist von Vorteil, aber nicht unbedingt nötig.

Info:

**Arthur Poelgeest, Telefon 091 - 52 80 50 (nach 20 Uhr)**

S-S-L

**Umgebung Zug**

**Thomas und Domenica Nyffeler-Kübler, dipl. Physiotherapeuten**  
Bahnhofstrasse 1, 6312 Steinhausen, Telefon 042 - 41 11 42

In unserer modernen Physiotherapie-Praxis ist nach Vereinbarung die Stelle eines/-r

**Physiotherapeuten/-in**

(Teilzeitpensum tagsüber oder abends möglich) neu zu besetzen.

**Wir erwarten:** die Fähigkeit zu kooperativem und selbständigem Arbeiten im Team; Interesse am Erlernen von modernen Behandlungsmethoden; Arbeitsqualität; SRK-anerkanntes Physiotherapiediplom.

**Wir bieten:** Zeitautonomie; flexible Arbeitszeiten, freie Halbtage, unbezahlter Urlaub nach Absprache; Autonomie im Patientenmanagement; aufbauender Arbeitsinhalt: ambulante Patienten in allen Fachbereichen, vor allem Rheumatologie und Orthopädie; leistungsbezogene Entlohnung; modern ausgestattete Arbeitsplätze; partizipativer Führungsstil; motiviertes Team.

Senden Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Thomas und Domencia Nyffeler-Kübler, Dersbachstrasse 37**  
6330 Cham, Telefon 042 - 36 37 14.

S-S-L



Rehabilitationszentrum für Kinder und Jugendliche  
des Kinderspitals Zürich in Affoltern am Albis

Dringend gesucht nach Steinhausen

**Hippotherapeut/-in**

dipl. Physiotherapeut/-in mit Hippotherapieausbildung  
für einen Nachmittag (Donnerstag) pro Woche.

Für Informationen steht Ihnen Fr. Keresztes zur  
Verfügung, Telefon 01 - 761 51 11.

Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an  
Dr. B. Knecht, leitender Arzt, Rehabilitationszentrum,  
Mühlebergstr. 104, 8910 Affoltern am Albis.

am Puls des Lebens . . .

S-S-L

**Engagierte CH-Physiotherapeutin** mit mehrjähriger Berufserfahrung und zusätzlicher Ausbildung in manueller und funktioneller Therapie (Maitland, McKenzie, Brügger) sucht per sofort

**80-Prozent-Stelle**

in Physiotherapie oder orthopädisch-/rheumatologischer  
Arztpraxis im Raume Fricktal-Basel.

Anfragen bitte unter Chiffre 561-57223  
oder Telefon 061 - 831 30 01 (abends)

S-S-L

**Burgdorf:** In eine neu zu eröffnende rheumatologische Praxis suche ich erfahrene/-n

**Physiotherapeuten/-in**

die/der Freude an Mitarbeit im kleinen Team hat. Teilzeit möglich.  
Wiedereinsteigerin herzlich willkommen. Möglichkeit zu externer Fortbildung.

**Dr. J. Seglias, z.Zt. Kantonsspital Aarau**  
Telefon 064 - 21 41 41, intern 4690

S-S-L

**SPITAL PFLEGE**

Das Akutspital mit 200 Betten  
beim Römerhof Zürich  
persönlich, zukunftsorientiert,  
vielseitig

**Leitung Physiotherapeut/-in****Wir suchen:**

Für die Leitung unseres aufgestellten Teams mit zehn Therapeuten und Therapeutinnen auf den 1. Juli 1992 eine/n Cheftherapeut(in).

**Sie haben:**

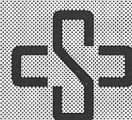
- Interesse, Ihr fachliches Wissen und berufliche Erfahrungen vielseitig einzusetzen
- Freude, eine Führungsaufgabe in einem kleinen Team zu übernehmen
- Mehrere Jahre Berufserfahrung
- Offenheit und Interesse, sich beruflich weiterzubilden
- Freude und Interesse, am Aufbau einer neuen Physiotherapie mitzuwirken

**Wir bieten:**

- Eine verantwortungsvolle, vielseitige Aufgabe in einem fortschrittlichen Spital mit angenehmem Arbeitsklima
- Ein vielseitiges Arbeitsgebiet im Bereich: Chirurgie, Orthopädie, Medizin, Gynäkologie, Geburtenabteilung, Neonatologie, Tagesklinik und Ambulatorium
- Regelmässige interne und externe Weiterbildungsmöglichkeiten
- Ein motiviertes Team, das Ihnen eine gute Einführung, Unterstützung und kollegiale Zusammenarbeit anbietet

Wenn Sie an einer neuen Herausforderung interessiert sind, erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung. Richten Sie diese bitte an Herr M. Jöhl, Verwaltungsdirektor. Nähere Auskunft erteilt Ihnen vorab gerne Herr H. P. Schenk, Tel. 01/258 61 11.

Schweizerische Pfegerinnenschule  
Schwesternschule und Spital, Zürich  
Carmenstrasse 40, 8030 Zürich

**SPITAL PFLEGE**



**Personaldienst · 063 29 35 40**

*Wir sind ein Regionalspital mit 282 Betten.  
Unser Physio-Team sucht noch eine/-n*

**dipl. Physiotherapeutin/-en**

*Wir bieten:*

- ein junges, aufgeschlossenes neunköpfiges Team
- grosszügige externe Weiterbildungsmöglichkeiten
- interne Weiterbildung
- überdurchschnittlich gute Zusammenarbeit mit Ärzten, Pflgeteams, den anderen Diensten und den Hausärzten
- Selbständigkeit, Mitbestimmung und Verantwortung
- flexible Arbeitszeiten
- ein familiäres Spital
- Teilzeitstelle von 80 Prozent (auch etwas weniger ist möglich)

*Dafür erwarten wir:*

- Engagement, Teamgeist, Mitdenken

*Für Auskünfte steht Ihnen unser Leiter der Physiotherapie, Herr Philipp Estermann (Tel. 063-29 34 73), gerne zur Verfügung.*

*Wir freuen uns auf Ihren Anruf, oder kommen Sie doch einfach einmal unverbindlich vorbei! Schriftliche Bewerbungen senden Sie bitte an Herrn M. Freiburghaus, Personalleiter, Regionalspital, 4900 Langenthal.*

S-S-K



Gesucht auf 1. Juni oder per sofort

**dipl. Physiotherapeut/-in**

Wir sind eine orthopädische Klinik mit Ambulatorium.

Gute Arbeitsbedingungen.

**Ars Medica Clinic**

**CH-6929 Gravesano (TI)**

**Telefon 091 - 50 59 95**

S-S-K

**Auch Physiotherapeuten können sich nicht immer selber helfen.**

Wegen Hospitalisation unserer Kollegin suchen wir jemanden, der Lust hat einzuspringen. Auch längerfristige Anstellung möglich. **Jahresaufenthalt- und Arbeitsbewilligung für Ausländer vorhanden.**

Nebst den üblichen Therapieanwendungen sind wir vor allem an MT und MTT sowie spez. Weichteiltechniken interessiert.

**Physiotherapie M. Nagel und R. Denzler**

**Pfadackerstrasse 6, 8957 Spreitenbach**

**Telefon 056 - 71 66 77**

S-S-K

Sie sind

**dipl. Physiotherapeut/-in**

**Teilzeit 60 bis 80 Prozent**

und möchten am weiteren Erfolg der HMO-Gruppenpraxis mitarbeiten. Wir suchen wegen der rasch wachsenden Mitgliederzahl eine/-n dipl. Physiotherapeuten/-in. Unsere modern eingerichtete Praxis liegt in Zürich-Wiedikon, an verkehrsgünstiger Lage.

Sie arbeiten bei uns in einem Team von Ärzten, Arztgehilfinnen, einer Gesundheitsschwester, einer Physiotherapeutin und kaufmännischem Fachpersonal.

Wir bieten Ihnen geregelte Arbeitszeit und fortschrittliche Sozialleistungen.

Sind Sie teamfähig, flexibel, kontaktfreudig und interessiert, in einem neuartigen Projekt mitzuarbeiten, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Gerne informieren wir Sie auch am Telefon.

**HMO-Gruppenpraxis**

Dr. med. Felix Huber-Stemich  
Zweierstrasse 136, 8003 Zürich  
Telefon 01 - 451 04 10

S-S-K

In ein junges, kollegiales Team suchen wir per 1. September 1992 oder nach Vereinbarung

**dipl. Physiotherapeuten/-in**

Es erwarten Sie:

- eine abwechslungsreiche, selbständige Arbeit
  - ein angenehmes Arbeitsklima
  - eine grosszügige, moderne Praxis
  - eine fortschrittliche Entlohnung
  - sehr gute Arbeitsbedingungen
  - die Möglichkeiten zur Weiterbildung

Wenn Sie mindestens eine dreijährige abgeschlossene Ausbildung haben und interessiert sind an obenerwähnter Stelle, rufen Sie uns doch an.

Ausländer/-innen mit Arbeitsbewilligung B oder C.

Ab 19.00 Uhr sind wir auch unter Tel. 033 - 43 50 94 erreichbar.

**PHYSIOTHERAPIE**

M. Gras-Luginbühl Emmentalstr. 29  
3510 Konolfingen 031 - 791 24 40

S-S-K



Gesucht in privater Physiotherapie

## dipl. Physiotherapeut/-in

Ich biete:

- vielseitige Tätigkeit
- Fortbildungsmöglichkeit
- zeitgemässe Arbeitsbedingungen

Eintritt: 1. Juni 1992 oder nach Vereinbarung

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen bitte an:

**Patrick Vercruyssen, Untere Hauptgasse 14  
3600 Thun, Tel. 033 - 22 33 58**

5-S-F

**Flawil SG:** Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung in modern eingerichtete Therapie

## dipl. Physiotherapeut/-in

60 bis 100 Prozent.

Kenntnisse in Manualtherapie erwünscht.

Wir bieten:

- vielseitiges Patientengut;
- selbständige Arbeit;
- bezahlte Weiterbildungsmöglichkeiten;
- gutes Arbeitsklima.

Für Anfragen und weitere Auskunft:

**Pierre Genton, Telefon 071 - 83 13 33**

5-S-E

Gesucht nach Davos per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/-in

in lebhafte Physiotherapie.  
Attraktive Anstellungsbedingungen.  
Teilzeitarbeit möglich.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

**Physikalische Therapie  
Promenade 107  
7270 Davos-Platz**

5-S-E

**Physikalische Therapie im Pflegeheim am See  
8700 Küsnacht**

sucht auf 1. Juli 1992 oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/-in

Ich biete 6 Wochen Ferien und eine gute Entlohnung.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Ralf Zollinger, Pflegeheim am See  
Seestrasse 264, 8700 Küsnacht  
Telefon (01 - 913 71 03)**

5-S-E



**Zürcher Höhenklinik Wald**  
8639 Faltigberg-Wald  
Telefon 055 936 111  
Telefax 055 954 720

**Spezialklinik  
für Lungenkrankheiten  
Innere Medizin  
und Rehabilitation**

Unsere vollständig erneuerte, modern eingerichtete 144-Betten-Klinik in sonniger, nebelfreier Lage ist spezialisiert auf die Behandlung internmedizinischer Krankheiten sowie auf die Rehabilitation (Lungen- und Herzkrankheiten, Neurologie, Orthopädie, Traumatologie etc.).

Für die Leitung unserer Physiotherapie und die Führung des Physiotherapeuten-Teams (8,5 Therapeutinnen/Therapeuten und 4 Praktikanten des USZ) suchen wir eine gut qualifizierte/einen gut qualifizierten

## Leiterin / Leiter Physiotherapie

Diese interessante und herausfordernde Aufgabe verlangt mehrjährige Berufserfahrung mit fundierten Kenntnissen in aktiven und passiven Therapieverfahren sowie die Bereitschaft, mit den anderen Spitalbereichen aktiv zusammenzuarbeiten.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Wenn Sie Fragen haben, setzen Sie sich bitte direkt mit Herrn Dr. med. U. Hürlimann, Leitender Arzt, in Verbindung (Tel 055-93 61 11).

5-S-E

**Zug:** In modern eingerichtete Physiotherapie suchen wir in nettes Team

## dipl. Physiotherapeutin

Arbeiten nach Absprache (flexibel).  
Voll- oder Teilzeitarbeit möglich.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**Physiotherapie L. Edelmann-Vögeli  
Park Residence  
6300 Zug  
Telefon 042 - 21 60 23**

5-S-E





Ab sofort suche ich eine/-n

## Kollegin oder Kollegen

(20- bis 50-Prozent-Stelle)

zur Mitarbeit in unserem aufgestellten Team.

Wenn Sie an einer selbständigen Stelle als Physiotherapeut/-in interessiert sind, nehmen Sie bitte Kontakt mit mir auf.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**Hilde Rothenbühler**  
**Physiotherapeutin**  
**Rosenweg 2, 3315 Bätterkinden**  
**Telefon 065 - 45 40 68**

S-S-E



**Kantonsspital Nidwalden**  
**6370 Stans**

Telefon 041 - 63 81 11

Suchen Sie eine neue berufliche Herausforderung und wollen Sie Ihre Führungsqualitäten unter Beweis stellen?

Wir suchen auf Anfang Juli 1992

## dipl. Chefphysiotherapeutin/ Chefphysiotherapeuten

### Ihr Aufgabenbereich:

- Führung von vier Physiotherapeutinnen/-therapeuten und zwei Praktikanten
- Behandlung von stationären und ambulanten Patienten in allen Fachbereichen mit Schwerpunkt der orthopädischen Nachbehandlungen

### Was Sie erwartet:

- kleineres Akutspital
- gut eingerichtete Therapie-Räume
- kollegiales Team und gute interdisziplinäre Zusammenarbeit

### Was wir erwarten:

- abgeschlossene Ausbildung
- einige Jahre Berufserfahrung
- offene, initiative Persönlichkeit.

Frau S. Kuhn, Chefphysiotherapeutin, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte (Tel. 041-63 81 11). Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an Frau U. Ceppi, Personalchefin, Kantonsspital Nidwalden, 6370 Stans.

S-S-E

## Rehabilitationsklinik Bellikon

Wir suchen

## Physiotherapeuten/-in

als Mitarbeiter/-in in unserem Bereich «physikalische Therapie» (Passiv-Therapie). Sie arbeiten in einer Abteilung mit vier Personen, im Rahmen eines grossen Physiotherapeuten-Teams. Ihre Tätigkeit umfasst Elektrotherapie (Nieder-, Mittel- und Hochfrequenz, Tens), Thermotherapie (Fango, Rotlicht), Hydrotherapie (med. Bäder, Kneipp) sowie Massagen (z.B. BGM). Erfahrung in der komplexen Entstauungstherapie ist erwünscht. Sprachkenntnisse in Italienisch und/oder Französisch sind von Vorteil.

Wir bieten fortschrittliche Anstellungsbedingungen, wöchentliche interne Fortbildungen sowie externe Weiterbildungsmöglichkeiten. Möglichkeit zur Benützung der Sportanlagen.

Wenn Sie gerne engagiert und selbständig arbeiten und einige Jahre Berufserfahrung haben, freuen sich Herr P. Saurer, Chefphysiotherapeut, und sein Team über Ihren Anruf (Tel. 056-96 93 31).

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie an:

**SUVA-Rehabilitationsklinik, Personaldienst**  
**5454 Bellikon, Telefon 056-96 91 11.**



S-S-E

**ZHW**

**Zürcher Höhenklinik Wald**  
 8639 Faltigberg-Wald  
 Telefon 055 936 111  
 Telefax 055 954 720

**Spezialklinik  
 für Lungenkrankheiten  
 Innere Medizin  
 und Rehabilitation**

Unsere moderne 144-Betten-Klinik in sonniger, nebelfreier Lage ist spezialisiert auf die Behandlungsbereiche Lungen- und Herzkrankheiten, Innere Medizin, Orthopädie und Neurorehabilitation.

Zur Ergänzung unseres Physiotherapeuten-teams suchen wir eine/-n

## Physiotherapeuten/-in

Wenn Sie interdisziplinäre Zusammenarbeit schätzen und sich in einem engagierten Team wohlfühlen, sind Sie bei uns am richtigen Ort.

Unsere neu umgebauten, hellen Therapieräume sind zweckmässig eingerichtet.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.  
 Richten Sie diese bitte an:

**Herrn Dr. med. U. Hürlimann,**  
**leitender Arzt**

S-S-E



Da einer unserer Kollegen sich selbständig macht, suchen wir

**Pedro  
Annemieke  
Peter  
Jose  
Hans**



auf den 1. August oder nach Vereinbarung

## eine/-n Kollegin/-en

Hast Du Interesse an Sport-Physiotherapie, manueller Therapie oder Ortho-Rehab (Cybex, Sequenzer), dann melde Dich doch einfach.

Alles andere wie u.a. sehr gute Arbeitsbedingungen in sehr moderner Praxis erzählen wir Dir gerne persönlich.



**physiotherapie  
hans koch**

hauptstrasse 11  
tel. 065 - 42 33 22

4252 derendingen

S-S-C



Wir suchen per August 1992

## Physiotherapeuten/-in

Wir sind ein engagiertes Team (11 PT) und wünschen uns eine/-n erfahrene/-n Kollegin/-en in der Behandlung von Rehabilitationspatienten (stationäre und ambulante) aus den Bereichen Rheumatologie, Orthopädie und Neurologie.

Interne und externe Weiterbildung sowie eine enge Zusammenarbeit mit den Klinikärzten sind bei uns eine Selbstverständlichkeit.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:

**Frau L. Kotro, Cheftherapeutin**  
Telefon 056-20 12 91

**Rehabilitationsklinik Freihof**  
Bäderstrasse 16, 5400 Baden

S-S-C

## Basel-Stadt



### Psychiatrische Universitätsklinik Basel

Zur Ergänzung unseres kleinen, kollegialen Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeuten/-in

ca. 60 Prozent

mit Berufserfahrung, der/die Interesse an Psychiatrie und Freude an einer abwechslungsreichen Tätigkeit hat. Kenntnisse in ganzheitlichen, körperbezogenen Therapien wünschenswert.

Möglichkeiten zur Fortbildung sind gegeben.

Für nähere Auskünfte stehen Ihnen Frau Kemke oder Frau Grunwald (über Tel. 061-325 51 11 verlangen) gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an: Psychiatrische Universitätsklinik, Personalabteilung, Wilhelm-Klein-Str. 27, 4015 Basel

S-S-C

### Kerns OW

Gesucht per 1. August oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/-in

in eine modern eingerichtete Privatpraxis.

Ich freue mich auf schriftliche oder telefonische Bewerbungen.

**Physikalische Therapie Kerns**  
Joost Hofs, Hofstr. 18, 6064 Kerns  
Telefon G. 041- 66 62 60, P. 041 - 66 62 15

Gesucht baldmöglichst oder nach Übereinkunft in rheumatologische Praxis mit physikalischer Therapie

## dipl. Physiotherapeut/-in

Neben einer interessanten, selbständigen Arbeit 15 km von Zürich finden Sie ein kollegiales Team und grosszügige Arbeitsbedingungen. Gelegenheit zur Vertiefung manualtherapeutischer Kenntnisse.

**Dr. med. E. Binkert, FMH Innere Medizin**  
speziell Rheumakrankheiten  
CH-5620 Bremgarten, Tel 057-33 77 18

S-S-C



## Bäderklinik "zum Schiff" Baden

Zur Rehabilitation von Unfallpatienten in unserer Bäderklinik mit 60 Betten suchen wir per Juli oder August 1992

### dipl. Physiotherapeuten/-in

Teilzeitarbeit nach Vereinbarung.

Wir bieten:

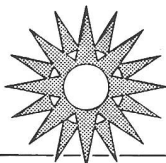
- selbständiges Arbeiten in kleinem Team
- enge Zusammenarbeit mit Ärzten
- geregelte Arbeitszeit, 5-Tage-Woche
- Möglichkeit zur Weiterbildung

Weitere Auskunft erteilt Ihnen gerne Herr K. Arpadfi, Leiter der Physiotherapie, oder Herr Dr. med. G. Lutz, Leitender Arzt, Telefon 056 - 22 45 66.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:

**SUVA-Bäderklinik «zum Schiff»**  
Frau L. Fanger, med. Sekretariat, Bäderstrasse 18  
5400 Baden, Tel. 056 - 22 45 66.

**SUVA  
CNA  
INSAI**



5-S-B

## Basel-Stadt



**Kantonsspital Basel**  
Universitätskliniken

Für unser **Institut für Physiotherapie, Abt. B (Medizin)**, suchen wir per 1. Juli 1992 oder nach Vereinbarung eine/-n

### dipl. Physiotherapeutin / dipl. Physiotherapeuten

100 Prozent.

Es handelt sich um eine sehr selbständige und vielseitige Arbeit mit stationären und ambulanten Patienten.

Kenntnisse in Bobath-Therapie sind wünschenswert, jedoch nicht Bedingung.

Haben Sie Interesse und Freude am selbständigen Arbeiten und schätzen Sie eine gute Zusammenarbeit? Dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an untenstehende Adresse. Nähere Auskünfte erteilen Ihnen Herr J. Hochstrasser oder Frau C. Weber, Tel. 061-265 70 44.

**Kantonsspital Basel**, Personalsekretariat  
Spezialdienste, Kennwort «Physio Medizin»,  
Hebelstr. 30, 4031 Basel.

5-S-B



Schweizerische Epilepsie-Klinik

Für die Förderung unserer stationären schwerst-mehrfachbehinderten Kinder und jungen Erwachsenen im Kinderpavillon sowie für die Behandlung ambulanter CP-Kinder suchen wir nach Vereinbarung eine/-n

### Physiotherapeutin/-en

(Teilzeit möglich).

Wir erwarten:

abgeschlossene Ausbildung als Physiotherapeut/-in, Erfahrung mit CP-Kindern, Freude am selbständigen Arbeiten und die Bereitschaft zur interdisziplinären Zusammenarbeit.

Wir bieten:

selbständiges, vielseitiges, verantwortungsvolles Tätigkeitsgebiet, neuen, gut eingerichteten, Arbeitsplatz, Weiterbildungsmöglichkeiten. Personalzimmer, preisgünstige Verpflegungsmöglichkeiten sowie Parkplatz vorhanden.

Sind Sie interessiert? Dann rufen Sie Frau M.A. Braun, Leiterin der Physiotherapie, an (Tel. 01-387 61 11). Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie an die

**Schweizerische Epilepsie-Klinik**  
Personaldienst, Bleulerstr. 60, 8008 Zürich

5-S-B

## REGIONALSPITAL BIEL IM VOGELSANG



Für unser Spital mit seinen  
400 Betten suchen wir eine/-n

### Physiotherapeutin/-en

(Voll- oder Teilzeitarbeit).

Eintritt: sofort oder nach Vereinbarung.

Unser Team von 16 Mitarbeitern behandelt stationäre und ambulante Patienten mit Erkrankungen aus den Gebieten der Chirurgie, Orthopädie, Traumatologie, Inneren Medizin, Intensivmedizin und Rheumatologie.

Wenn Sie die notwendigen Fachkenntnisse, vorzugsweise auch eine Bobath-Ausbildung oder eine Ausbildung in manueller Medizin, sowie Freude und Interesse an der Aufgabe haben, so bitten wir Sie, schriftliche Unterlagen zu schicken an:

**Personaldienst, Regionalspital, Vogelsang 84, 2502 Biel.**

Weitere Auskünfte erteilen gerne:

**Dr. med. E. Wyss**, Chefarzt für Physikalische Medizin,  
Tel. 032 - 24 25 06, oder  
**Frau St. Ederer**, 1. Therapeutin, Tel. 032-24 25 02.

5-S-B



## Andeer isch andersch.

Andeer ist anders.  
Anders schön. Anders glücklich. Genau wie seine Gäste.  
Und deren BetreuerInnen.

Anders ist auch unser modernes, überschaubares Heil- und Freizeitbad - wohlbehütet von einer unberührten Landschaft und einem kleinen, engagierten Mitarbeiter-Team. Uns fehlt nur noch ein/e

### CHEF- PHYSIOTHERAPEUT IN

für die Therapieabteilung mit Bewegungsbad und Hydrotherapie. Selbständige Arbeit im jungen Team.

Per sofort oder nach Vereinbarung.

Lust auf anderes? Lust auf Andeer? - Rufen Sie uns an. Herr Barandun freut sich. Telefon 081/61 18 77. Oder schicken Sie Ihre Unterlagen. Also. Bis bald in Andeer.

SCHAMSER HEILBAD  
7440 ANDEER



Gesucht

### Physiotherapeutin

halbtags, 50 bis 70 Prozent, und Ferienablösung.

**Physiotherapie-Center Oberwil**  
**M. Böhler, Telefon 061 - 401 54 45**

5-S-R

**Selbständig, ohne Risiko:** In unserer neuen, mit modernstem Gerät (u.a. Cybex) ausgerüsteten Praxis in **Thun** bieten wir Ihnen als

### Physiotherapeut/-in

eine gute Existenzgrundlage mit fixer Entlohnung und möglicher Erfolgsbeteiligung. Wenn Sie die entsprechenden Fachkenntnisse besitzen und eine gesunde Portion Humor mitbringen, freuen wir uns auf eine Bewerbung unter Chiffre 561-57220, ASSA, Postfach 42, 6210 Sursee

5-S-R

Gesucht in rheumatologische Praxis, Stadt Zürich, erfahrene

### dipl. Physiotherapeutin

(Kenntnisse in manueller Therapie, Brüggerscher Krankheitslehre). Lohn und soziale Leistungen nach Vereinbarung. Stellenantritt: nach Vereinbarung.

Kontaktnahme bitte unter **Telefon 01 - 381 35 81**

5-S-R

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

### dipl. Physiotherapeut/-in

Teilzeit möglich. Wir bieten abwechslungsreiche Stelle in kleinem Team, moderne, helle Räumlichkeiten und gute Anstellungsbedingungen. **Günstige Wohnung vorhanden.**

Anfragen bitte an:

**Helena Sarbach, Zürichstr. 1, 8610 Uster**  
**Telefon 01 - 940 43 75 oder P. 01 - 940 44 76**

5-S-R

Petit cabinet de Physiothérapie, région Fribourg, cherche un ou une

### dipl. physiothérapeute

Temps partiel (50 bis 70 %).

**Renseignements supplémentaires**  
**par téléphone au 037 - 333 317**

5-S-R

Cherche

### physiothérapeute

à temps complet, connaissant la thérapie manuelle.  
Date d'entrée à convenir.

**Faire offre à Guy Schaller, physiothérapeute**  
**rue de l'Avenir 46, 2800 Delémont, tél. 066 - 22 75 66**

5-S-R

### Physiotherapie Flühli LU

sucht ab sofort oder nach Vereinbarung eine/-n

### Physiotherapeuten/-in

Wir sind eine sehr modern eingerichtete Praxis mit angenehmem Arbeitsklima.

- 4½-Tage-Woche
- 1 Woche Ferien für Weiterbildung
- Vermittlung bei Wohnungssuche

Sind Sie interessiert, rufen Sie bitte an:

**Telefon 041 - 78 22 55**

5-S-R

**L'Association médicale du Centre thermal d'Yverdon-les Bains**  
désire engager un/-e

### chef-physiothérapeute

La/le chef-physiothérapeute aura la responsabilité des services de physiothérapie du Centre thermal et du Grand Hôtel des Bains. La/le candidat/-e doit avoir une formation polyvalente en physiothérapie. Elle/il aura la responsabilité d'une quinzaine de physiothérapeutes. Entrée en fonction: 1er août 1992 ou date à convenir. L'engagement se fait selon les critères du GHRV. Pour tous renseignements, possibilité de prendre contact avec le Dr. G. Rappoport, Médecin Chef au Centre thermal, téléphone 024 - 21 44 56.

Les offres détaillées, avec curriculum vitae, sont à adresser jusqu'au 10 juin 1992 à:

**Monsieur C. Ogay, Directeur de l'Association médicale du Centre thermal, 1400 Yverdon-les-Bains.**

5-S-R

### Wanted

in kleine Physiotherapie am rechten Zürichseeufer

### eine Kollegin

die gut und gerne mit mir zusammenarbeitet und die mich vertritt, wenn ich abwesend bin. Bevorzugt wird «älteres» Semester mit (Lebens-)Erfahrung, auch Wiedereinsteigerin. Eigene Abrechnung, freie Zeiteinteilung. Beginn so bald wie möglich. Bitte ein Telefonanruf an mich:

**Tel. G. 01 - 920 54 82, P. 01 - 984 38 67**

5-S-R

Gesucht auf 1. September 1992

### Physiotherapeut/-in

in kleines Team. Gutes Arbeitsklima, abwechslungsreiche Arbeit und 4½-Tage-Woche

**Physiotherapie Häner Heinz, Bechburgstrasse 13**  
**4500 Solothurn, Telefon 065 - 22 09 86**

5-S-R



**Schmerzklinik Kirschgarten**

Wir suchen auf Juli 1992

**dipl. Physiotherapeuten/-in****Wir erwarten:**

- Kenntnisse in MT, FBL (jedoch nicht Bedingung);
- Bereitschaft zu kollegialer Zusammenarbeit.

**Wir bieten:**

- gutes Arbeitsklima;
- gute Zusammenarbeit mit dem Ärzteteam;
- regelmässige Fortbildung.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

**Schmerzklinik Kirschgarten**  
**z. H. Herrn Dr. I. Whitehouse, Postfach**  
**4010 Basel**

S-S-T

**Schulheim Rodtegg Luzern**

Wir suchen auf Sommer 1992 oder nach Vereinbarung

**Physiotherapeuten/-in**

(Teilpensum möglich)

Wir betreuen etwa 80 körper- und mehrfachbehinderte Kinder und Jugendliche im Alter von 4 bis 20 Jahren.

Es erwarten Sie eine vielseitige und selbständige Arbeit (unter Anleitung eines Facharztes) und ein gutes Team. Besoldung und Anstellungsbedingungen in Anlehnung an die kantonalen Richtlinien.

Auskunft erteilt Ihnen gerne Frau Mariann Bahr, leitende Therapeutin.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Direktion des Schulheims Rodtegg, Rodteggstrasse 3 6005 Luzern, Telefon 041 - 40 44 33.

S-S-T

Medizinisch-therapeutische Gruppenpraxis in

**BERN**

sucht dipl. Physiotherapeuten/-in ab Juli 1992 oder nach Vereinbarung, Teilzeitarbeit möglich.

Schriftliche oder mündliche Bewerbung an:

**Gruppenpraxis Mühlematt, Mühlemattstrasse 62**  
**3007 Bern, Telefon 031 - 45 90 55 oder 45 50 35**

S-S-T

Chiasso TI: Per primo settembre 1992

**Fisioterapista diplomato/-a**

80-100 %

**Annunciarsi a Römer Marino**  
**Istituto di fisioterapia, casella postale 193**  
**6830 Chiasso 3, tel. 091 - 43 42 13**

S-S-T

Wir suchen eine Kollegin als

**Ferienvertretung**

und/oder einige Stunden pro Woche

**Teilzeitarbeit**

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**Institut Neubad, Binningen, Physiotherapie**  
**Telefon 061 - 302 50 04**

Gabi Meier-Züllig, Marianne Jenni-Kühn  
 und Elisabeth Müller-Hatt

S-S-T

**ANDREAS ENGGIST****PHYSIOTHERAPIE FÜR SPORT UND REHABILITATION**

Gesucht in modern eingerichtete Praxis  
 auf den 1. Juli 1992 oder nach Vereinbarung

**dipl. Physiotherapeut/-in****50 bis 100 Prozent**

Interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit mit eigener  
 Arbeitszeiteinteilung.



CHURERSTRASSE 82 • CH-9470 BUCHS / SG • TELEFON 085/ 6 61 60

S-S-T

**AN FORSCHUNG INTERESSIERT?**

UNIVERSITÄTSSPITAL ZÜRICH

Das Institut für Physikalische Therapie  
 sucht per 1. Juli oder nach  
 Vereinbarung eine/-n

**Physiotherapeuten/-in**

Sie arbeiten Teilzeit (40 bis 50 Prozent)  
 in unserem Nationalfondsprojekt-Team  
 mit in einer **Studie über trainings-  
 orientierte Prävention und Behand-  
 lung chronischer Kreuzschmerzen.**

Eine zusätzliche Tätigkeit im  
 Ambulatorium ist erwünscht, aber  
 nicht Voraussetzung.

**Nähere Auskünfte erteilt:**

Dr. med. M. Oliveri, ärztlicher Leiter des  
 Instituts für Physikalische Therapie,  
 Telefon 01 - 255 33 47 oder 255 30 08.

S-S-T



Gesucht ab sofort oder nach Vereinbarung in Privatpraxis in **Brunnen** (Vierwaldstättersee)

## dipl. Physiotherapeutin/-en

Teilzeit möglich.

**Physiotherapie-Institut Elke und Raoul Schepens**  
6440 Brunnen, Tel. G.: 043-31 52 62, P.: 043-21 63 10

5-S-1

Le Landeron (Neuchâtel)  
cherche pour date à convenir

## Physiothérapeute

**Anne-Line Favre**  
route de Soleure 14, 2525 Le Landeron  
tél. 038-51 51 71

5-S-1

Gesucht

## Physiotherapeut/-in

ab 1.6.92 für Schwangerschaftsvertretung. Teilzeit möglich (evtl. Festanstellung).

Wir freuen uns auf Deinen Anruf.

**Germa und Christian Maane**, Wiesenstrasse 27, 8807 Freienbach  
Telefon 055-48 69 09

5-S-1

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/-in

in orthopädische Praxis. Teilzeit möglich.

Bewerbungen an:

**Dr. med. J. Ehrat, Spezialarzt Orthopädie FMH**,  
Durachweg 22, 8200 Schaffhausen, Tel. 053-25 25 27

5-S-1

## Murten

Gesucht nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/-in

in kleines Team.

**Physiotherapie Michlig-Roth**  
Bubenbergrasse 16, 3280 Murten  
Telefon 037-71 41 61, 8.00-11.30, Montag-Freitag

5-S-1

Gesucht nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut

(evtl. Teilzeitarbeit möglich)

in unsere modern eingerichtete Privatpraxis in der Stadt Zürich, Nähe Hauptbahnhof. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**Physiotherapie Peter Stublia**, 8004 Zürich  
Telefon 01-242 67 93

5-S-1

**Frutigen** (Nähe von Skigebiet und See, 45 Minuten von Bern)  
Gesucht ab 1. September 1992

## Physiotherapeutin

Kleines Team, sehr gutes Arbeitsklima, abwechslungsreiche Arbeit.

**Physiotherapie Tanja Gerber**, Bälliz, 3714 Frutigen  
Telefon 033-71 43 13/75 15 70

5-S-1

Gesucht in Biel ab sofort oder nach Vereinbarung

## Physiotherapeut/-in

für Teilzeittätigkeit für zwei Arztpraxen. Flexible Arbeitszeit, ideale Stelle auch für Wiedereinsteiger/-in.

**Offerten unter Chiffre 410-54792, ASSA**  
**Schweizer Annocen AG**, 2501 Biel

5-S-1

**Privatpraxis in Weinfelden:**

Gesucht nach Vereinbarung in kleines Team

## Physiotherapeut/-in

100 Prozent oder Teilzeit möglich. 42-Stunden-Woche. 5 Wochen Ferien und 1 Woche Weiterbildung, zeitgemässe Entlohnung.

**Klaus Monika, Physiotherapie**, Steinachstr. 3, 8570 Weinfelden  
Tel. G.: 072-22 59 20, P.: 073-28 24 65 (ab 19.30 Uhr)

5-S-1

**Rapperswil am Zürichsee**

Gesucht per 1. September oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeutin

mindestens 80% Teilzeit. Interessante Tätigkeit.

Bewerbungen bitte an:

**Ursula Bürgi Gut**, Neue Jonastrasse 81, 8640 Rapperswil,  
Telefon 055-27 34 47 oder 055-27 80 38

5-S-1

## Schlieren ZH

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/-in

Gute Anstellungsbedingungen.

Bewerbungen bitte an:

**Junuz Durut, Uitikonstrasse 9**, 8952 Schlieren  
Telefon 01-730 12 70

5-S-1

## Hurra!

Ich werde Mutter. Wer könnte und möchte mich von August 1992 bis etwa Januar 1993 in der gut eingerichteten Praxis und im aufgestellten Team vertreten? Teilzeit oder Vollpensum möglich, bei Gefallen Festanstellung nicht ausgeschlossen.

Für Auskünfte stehe ich gerne zur Verfügung:

**Marlies von Mural, Physiotherapie Matzen**  
Lumina, 6170 Schüpfheim, Telefon 041-76 24 58

5-S-1

Gesucht

## dipl. Physiotherapeut/-in

Kenntnisse der manuellen Therapie von Vorteil.  
Sehr gute Arbeitsbedingungen.

Ab September 1992.

**Physikalische Therapie F. Szanto**  
Zähringerstrasse 16, 3400 Burgdorf, Telefon 034-23 17 10

5-S-1

La Policlinique médicale universitaire de Lausanne souhaite engager

## Physiothérapeute diplômée à 50%

Entrée en service: 1er juillet ou date à convenir. **Pour renseignements, téléphoner à Mlle A. Tennant, tél. 021-312 57 03.**

Faire offres écrites uniquement, en joignant les documents usuels à M. J. Rohrer, responsable administratif, rue César-Roux 19, 1005 Lausanne

5-S-1

Gesucht nach Vereinbarung nach **Arbon** und/oder **Wittenbach**  
freundliche/-r, unkomplizierte/-r

## dipl. Physiotherapeut/-in

in modern eingerichtete Therapien mit Einzelzimmern. Wöchentlich Fortbildung möglich. 5-Tage-Woche. Überdurchschnittliche Entlohnung. Evtl. Grenzgänger/-in.

**Roman Neuber**, St. Gallerstrasse 18c, 9320 Arbon  
Telefon abends 071-48 22 26

5-S-1

Gesucht für Sommermonate (6 bis 8 Wochen)

## dipl. Physiotherapeut/-in

nach Zürich-Altstetten in kleine Praxis.  
Ausgezeichnete Anstellungsbedingungen.

**Physiotherapie Mattman**, 8048 Zürich  
Telefon Privat: 01 - 734 25 53, ab 19.00 Uhr

5-S-1



Sursee

Gesucht in moderne Physiotherapie-Praxis

**dipl. Physiotherapeut/-in**

evtl. Teilzeit

ab sofort oder nach Vereinbarung.

Sehr gute Anstellungsbedingungen.

**Physiotherapie Kumar Kamlesh****Kyburgerhof, 6210 Sursee****Telefon G: 045 - 21 00 58, P: 045 - 21 67 60**

PS-E14

Gesucht in rheumatologische Praxis in Luzern  
auf Anfang August 1992**Physiotherapeutin**Es werden die üblichen physikalischen  
Behandlungen, vorwiegend Gymnastik sowie  
Elektrotherapie, Packungen usw.,  
durchgeführt. Keine Wassertherapie.

Geregelte Arbeitszeit, gute Entlohnung.

**Dr. med. F. Koch, Winkelriedstrasse 14  
6003 Luzern, Telefon 041 - 23 48 46**

PS-E17

Institut für Physiotherapie in Zürich sucht

**Physiotherapeutin**

Teilzeitarbeit möglich.

Eintritt nach Vereinbarung.

**Telefon 01 - 202 28 01**

(Frau Specker verlangen)

PS-E15

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir  
nach Vereinbarung**dipl. Physiotherapeuten/-in**

40 bis 60%

Ihre Aufgabe besteht in der selbständigen Behandlung am-  
bulanter Patienten aus den Fachgebieten Rheumatologie,  
Orthopädie / Chirurgie sowie Neurologie.Wenn Sie gerne in der Ruhe der Abendstunden arbeiten  
möchten, sind Sie bei uns willkommen.**Interesse?**

Dann wenden Sie sich an unsere Cheftherapeutin

**Frau E. Gloor, Telefon 01 - 716 66 60 oder 01 - 716 61 61****Stiftung Krankenhaus Sanitas Kilchberg  
Grütstrasse 60, 8802 Kilchberg ZH**

PS-E19

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

**dipl. Physiotherapeut/-in**Lebhafte Privatpraxis. Teilzeit möglich.  
Gute Arbeitsbedingungen.**Physikalische Therapie «Zur Schützi»  
Schützenstrasse 24, 8400 Winterthur  
Telefon 052 - 213 94 68**

PS-E16

Gesucht auf 1. Juli 1992 oder nach Vereinbarung

**dipl. Physiotherapeut/-in**in neue rheumatologische Spezialarztpraxis in  
**Regensdorf.**Es erwartet Sie ein selbständiger, individuell zu  
gestaltender Arbeitsbereich. Fortbildungsmöglich-  
keiten im nahen Universitätsspital Zürich.  
Interessante, fortschrittliche Anstellungsbedingun-  
gen sind selbstverständlich.**Dr. med. R. Putzi  
alte Badenerstrasse 26, 8173 Neerach  
Telefon 01 - 858 03 97**

PS-E20

Gesucht in Thun

**dipl. Physiotherapeut/-in**

50 bis 100 Prozent

in moderne Privatpraxis, zentral gelegen,  
fortschrittliche Arbeitsbedingungen.**Physiotherapie Grabengut  
Pieter Folmer  
Grabenstrasse 4, 3600 Thun  
Telefon 033 - 23 20 24**

PS-E18

*PHYSIOTHERAPIE EDEN***Ausgebrannt? Nein danke!  
Teilzeit, Urlaub ...**Grosszügige Behandlungsräume sowie ein heller  
Gymnastikraum.**Beat Mettler, Zürcherstrasse 123, 8406 Winterthur  
Telefon 052 - 203 12 62 / 202 78 96**

PS-C93



## Kantonsspital Olten 4600 Olten

Auf den Sommer 1992 suchen wir eine /-n

### Physiotherapeutin /-en

Pensum 100 Prozent

Die Arbeit an unserem 400 Betten zählenden Zentrumsspital ist interessant, vielseitig und anspruchsvoll. Im akuten wie auch im ambulanten Bereich behandeln wir Patienten der medizinisch / neurologischen, chirurgischen und orthopädischen Kliniken. Ein wichtiges Aufgabengebiet ist die Rehabilitation von Hemiplegikern.

Wir sind ein gut eingespieltes, fachlich interessantes, engagiertes elfköpfiges Team und betreuen zwei Praktikanten aus der Schule für Physiotherapie Luzern.

Bewerber /-innen mit erweiterten Kenntnissen in FBL Klein-Vogelbach und / oder Erfahrung in der Behandlung von Hemiplegikern nach dem Bobath-Konzept werden bevorzugt.

Wir legen grossen Wert auf selbständiges Arbeiten und Verantwortungsbewusstsein gegenüber den Patienten und den Teamkollegen.

Für nähere Auskünfte wenden Sie sich bitte an:

**Frau H. Romann, Physiotherapie**  
Tel. 062 - 34 43 53.

PS-E10



## Bezirksspital Niedersimmental 3762 Erlenbach i/S

Gesucht nach Vereinbarung

### Leitende/-r dipl. Physiotherapeut/-in

Teilzeitanstellung 80 Prozent

#### Wir bieten:

- vielseitige, interessante Tätigkeit in kleinem Team;
- Ausbildung von Schülern;
- modern eingerichtete Physiotherapie mit Gehbad;
- stationäre und ambulante Patienten;
- Arbeitsort in vielseitigem Sport- und Erholungsgebiet unweit von Thun.

#### Unsere Vorstellungen:

- selbständige/-r Mitarbeiter/-in mit Freude an interdisziplinärem und kreativem Arbeiten;
- mehrjährige Berufserfahrung;
- Bereitschaft zur Praktikumsbetreuung von Schülern.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:

**Frau Karin Siegenthaler-Martinides.**

Wir freuen uns auf Ihren Anruf: Tel. 033 - 81 22 22.

Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

**Leitung Pflegedienst**  
**Bezirksspital Niedersimmental**  
**3762 Erlenbach i/S.**

PS-E12

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir nach Übereinkunft eine/-n

### dipl. Physiotherapeutin/-therapeuten

Wir bieten Ihnen vielseitige Einsatzmöglichkeiten mit stationären und ambulanten Patienten, ein kollegiales Team sowie zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit gut ausgebauten Sozialleistungen.

Wenn Sie über eine mehrjährige Berufserfahrung verfügen, würden wir Ihnen zudem gerne die Mitbetreuung der Physiotherapie-Praktikanten anvertrauen.

Interessentinnen und Interessenten laden wir ein, von unserer Personalabteilung telefonisch die Bewerbungsunterlagen zu verlangen.

PS-E11

## Kantonsspital

6300 Zug  
☎ 042 25 88 55

**Zug**



## KINDERSPITAL WILDERMETH BIEL CP-Zentrum

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir ab Juli oder nach Vereinbarung

### Physiotherapeutin

wenn möglich mit Bobath-Ausbildung (evtl. Vojta), für 100%, evtl. auch Teilzeit möglich.

In unserem CP-Zentrum erwartet Sie ein umfassendes, abwechslungsreiches Arbeitsgebiet.

Wir behandeln Kinder mit cerebralen Bewegungsstörungen jeden Grades und anderen neurologischen Erkrankungen, vom Säuglingsalter bis 18 Jahre (ambulant und zum Teil stationär).

Einfühlsame Elternarbeit sowie interdisziplinäre Zusammenarbeit sind uns wichtig (mit Ergotherapie / leitender Ärztin / Sonderkindergarten / CP-Abteilung).

#### Wir bieten:

- selbständige Tätigkeit innerhalb des Therapie-Teams;
- regelmässige interne Weiterbildung;
- Salär nach kantonalen Besoldungsrichtlinien.

Weitere Auskünfte gibt Ihnen gerne und unverbindlich Frau R. Wolfer, Leiterin Physiotherapie, Telefon 032 - 22 44 11.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Foto, Diplom- und Zeugniskopien sind zu richten an:

**Direktion des Kinderspitals Wildermeth**  
**Kloosweg 22, 2502 Biel, Telefon 032 - 22 44 11**

PS-E13



**Wetzikon Zürcher Oberland**

Gesucht auf Frühling 1992

**dipl. Physiotherapeutin**

60 bis 100%

in kleines, engagiertes Team.

Aktuell: Bobath, Manualtherapie, Klein-Vogelbach.  
Interessante Arbeitsbedingungen.

**Physiotherapie Ursula Berger**  
**Bahnhofstrasse 242, 8623 Wetzikon**  
**Telefon 01 - 930 05 71**

PS-E21

**Mönchaltorf bei Uster (Zürcher Oberland)**

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

**dipl. Physiotherapeutin**

in kleine Privatpraxis. Teilzeit möglich.

Gerne erwarte ich Ihre Bewerbung oder  
Ihren Anruf.

**Sarah Behrens, Physiotherapie,**  
**Usterstrasse 3, 8617 Mönchaltorf**  
**Tel. 01 - 948 04 43**

PS-E25

Wir suchen eine

**dipl. Physiotherapeutin**

auf Juni 1992 oder nach Vereinbarung.

**Es erwarten Sie:**

- abwechslungsreiche und selbständige Arbeit
- Arbeitszeiten anpassbar
- gutes Arbeitsklima
- Möglichkeit zur Weiterbildung
- gute Verkehrsbedingungen (Praxis beim HB Zürich)

**Wir erwarten:**

- Kenntnisse in der manuellen Therapie
- Teilzeit mindestens 50% erwünscht

Gerne erwarte ich Ihr Telefon oder Ihr Schreiben.

**Dr. med. St. Salvisberg, FMH für Rheumatologie**  
**Löwenstrasse 59, 8001 Zürich**  
**Telefon G. 01 - 211 89 79 (morgens)**

PS-E22



In unser gut harmonisierendes Vierer-Team suchen wir per sofort  
oder nach Vereinbarung unkomplizierte /-n, kooperative /-n

**Kollegin / Kollegen**

(Teilzeit möglich)

Arbeitest Du gerne mit motivierten, aktiven Patienten, interessierst  
Du Dich für Trainingstherapie mit rheumatologischen, chirurgischen  
und orthopädischen Patienten, dann melde Dich doch bei uns.

Wir freuen uns auf Deinen Anruf.

**Tel. 01 - 491 66 91 (Danièle Egli oder Ursula Ruf verlangen)**

PS-E26

**Am Vierwaldstättersee**

**Weggis-Küssnacht am Rigi**

Dringend gesucht ein/-e

**Physiotherapeut/-in**

- moderne Praxis mit gutem Arbeitsklima
- gute Entlohnung und Weiterbildungsmöglichkeit

Auf Ihren Anruf freuen sich:

**M. + E. Tittl**  
**Telefon 041 - 81 22 21**

PS-E23

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung  
in moderne Privatpraxis in Goldau

**dipl. Physiotherapeut/-in**

50 bis 100 Prozent

- Interessantes Patientenangebot
- Gute Arbeitsbedingungen
- Evtl. Kenntnisse in manueller Therapie

**Physiotherapie Fontijne**  
**Bahnhofstrasse 13, 6410 Goldau**  
**Telefon 041 - 82 40 22**

PS-E27

Eine Kollegin ist schwanger.

Deshalb suchen wir auf den 1. September 1992  
oder nach Vereinbarung

**dipl. Physiotherapeuten/-in**

**Teilzeitbeschäftigung oder Vollzeit.**

Wir sind drei Physiotherapeutinnen (zwei teilzeit-,  
eine vollbeschäftigte) und freuen uns darauf,  
Dich kennenzulernen.

Für weitere Informationen ruf doch an:

**Telefon 071 - 81 35 62 P / 071 - 81 19 77 G**

**Phys. Therapie Angela Trentin Labhart**  
**Waldpark 12, 9220 Bischofzell**

PS-E24

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

**dipl. Physiotherapeut/-in**

80 bis 100%

Unter den vielseitigen therapeutischen Tätigkeiten  
bildet die Rehabilitation von jugendlichen Behinderten  
einen Schwerpunkt.

Wir bieten:

- moderne Anstellungsbedingungen
- selbständiges Arbeiten
- Möglichkeit zur Weiterausbildung in Hippotherapie

Wenden Sie sich unverbindlich an:

**Physiotherapie H. Kaufmann-Wüthrich**  
**Kirchstrasse 60, 4713 Matzendorf, Tel. 062 - 74 18 80**

PS-E28



**INSEL  
SPITAL**


## Schule für Physiotherapie

Wir suchen

## Fachlehrer/-in

90 bis 100 Prozent

## Neurorehabilitation

(vorzugsweise)

ab 1. Juli 1992.

Wir wünschen uns

- Erfahrung im Fachgebiet
- Freude an der Lehrtätigkeit
- Interesse an Ausbildungsfragen
- engagierte Zusammenarbeit

Wir unterstützen Sie

- bei der täglichen Arbeit in der Schule und an Patienten/-innen
- in fachlicher und pädagogischer Fort- und Weiterbildung

Nehmen Sie doch persönlich Kontakt auf mit

Arnold Ruef  
fachtechnischer Schulleiter  
Telefon 031 - 64 23 84

oder bewerben Sie sich schriftlich mit Diplom- und Zeugniskopien, Lebenslauf sowie Foto und senden Sie dies bitte an die

**Direktion des Inselspitals**  
**Personalabteilung, Kennziffer 62/92**  
**3010 Bern**

5-S-H

## INSTITUT FÜR PHYSIKALISCHE THERAPIE

L.A. Pozzi, Alb. Zwyssigstrasse 83,  
5430 Wettingen

Ich suche per

**1. August/1. September und/oder**  
**1. Oktober 1992**

## 1 bis 2 dipl. Physiotherapeutinnen

80 bis 100 Prozent.

- Sie haben Kenntnisse in manueller Therapie und/oder funktioneller Bewegungslehre und Sie interessieren sich für Sportmedizin und moderne Kniechirurgie.
- Sie arbeiten gerne selbständig, 5-Tage-Woche, machen gerne 4 Wochen Ferien und Betriebsferien über Weihnachten/Neujahr) (1 Woche bezahlte Fortbildung).

Ich freue mich auf Ihren Telefonanruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

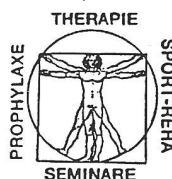
**Telefon 056-26 80 60, abends 056-21 51 94**

5-S-H

## KRANKENGYMNAST/-IN

**in unser Team gesucht!!!**

Krankengymnast/-in mit Voraussetzung zur Kassenzulassung  
Spitzenverdienst! Evtl. freie Mitarbeit; Teilzeit möglich.



REGIONALPARTNER DES  
OLYMPIASTÜTZPUNKTES

Bewerbungen an:

**Physiotherapie-Praxis Simon/Tiemann**

Hauptstrasse 51, D-7888 Rheinfelden-Herten  
Telefon 0049 7623/47399

5-S-H

Suche dringend altershalber

## Physiotherapeuten/-in

nach Olten, der/die Interesse an einer  
Übernahme meines Betriebes hat.

Günstige Ablösung nach Vereinbarung  
möglich.

Sich melden unter:

**Tel. 062 - 32 77 30 oder 062 - 26 52 77**

5-S-H



Einmalige Gelegenheit!

**Softlaser QY 360**

wie neu, preisgünstig. Kauf oder Leasing möglich.

**M. Bergström****Telefon 057-33 02 45, Fax 057-31 83 43**

5-Z-B

Zu verkaufen

**Behandlungsliege****Manumed S, hydraulisch**

Fr. 800.–

**Telefon 071-85 41 93, I. Forster**

5-Z-B

**A vendre**

Novodyn clinique 2000, Iononda 3000 portable,  
Dynatronic, 1 table pour petit appareil, IR 3 lampes  
EMS, UVA plafonnier commande électrique, appareil  
de poulie, table de massages multipositions électrique,  
1 espalier, 1 byrd portable.

**Téléphoner au 022-361 21 43, heures de bureau.**

5-Z-B

Wer hat Interesse, meine gutgehende, quartierbezogene

**Physiotherapie-Praxis**

zu übernehmen?

**Monika Stauffer, Gruppenpraxis Hirschen**  
**Winterthurerstrasse 511, 8051 Zürich**  
**Telefon 01-321 28 66**

5-Z-B

**GENÈVE, Rive gauche, Champel, à vendre****Locaux 130m<sup>2</sup>**

dans immeuble de médecins, rez-de-chaussée.  
Parking. Prix intéressant.

**tél. 022-346 09 24 ou 022-751 23 43 (soir)**

5-Z-B

A remettre région Neuchâtel

**Cabinet de Physiothérapie moderne**

Bonne clientèle, installation récente.

**Ecrire sous chiffre 561-57212 ASSA,**  
**Postfach/case postale 42, 6210 Sursee**

5-Z-B

... einmalige Gelegenheit ...

Im Seeland, in umgebautem Bauernhaus

zu verkaufen

**Räumlichkeiten für Büro oder Praxis**

(Physiotherapeuten, Zahnarzt usw.)

- 91,6m<sup>2</sup> EG
- Duschen, WC
- Empfang und Garderobe
- Parkplätze
- Sauna und Dampfbad vorhanden

Zu verkaufen

**neue 4½-Zimmer-Wohnung**

mit spez. Innenausbau

- 161m<sup>2</sup> EG

**Chiffre 561-57222, ASSA, Postfach 42, 6210 Sursee**

5-Z-B

Wegen Wegzug ins Ausland übergebe ich auf den  
1. Sept. 1992 meine unabhängige, gut eingeführte

**Physiotherapeutische Praxis**

(angegliedert an Arztpraxis).

- Grosszügige Räume.
- Gemeinsame Infrastruktur (Telefon, Wartezimmer, san. Einrichtungen).
- Günstige finanzielle Regelung. Keine Investitionen nötig.

**Esther Schweizer, dipl. Physiotherapeutin**  
**Dr. med. Jacques Schiltknecht**  
**5615 Fahrwangen, Telefon 057-27 27 27**

5-Z-B

**WOHN- UND GESCHÄFTSHAUS****PAULUSPLATZ LUZERN**

Zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung

**Praxisräumlichkeiten**

frei unterteilbar, repräsentative Lage, Nähe  
N2-Anschluss, Parkmöglichkeiten vorhanden,

Für weitere Auskünfte oder eine unverbindliche  
Besichtigung melden Sie sich bitte bei:



**Kopp Immobilien AG**  
**Meyerstrasse 20 · 6000 Luzern · 041 - 22 69 22**

5-Z-B

**Stellenanzeiger**

Annahmeschluss für die nächste Ausgabe Nr. 6/92  
ist der 2. Juni 1992, 09.00 Uhr

**Annonces d'emploi**

La clôture de réception pour le prochain numéro 6/92  
est fixée au 2 juin 1992, 09.00 heures

**Offerte di lavoro**

Ultimo termine d'inserzione per la prossima edizione  
No. 6/92 è il 2 giugno 1992, ore 09.00

**ASSA Schweizer Annoncen AG**  
**Unterstadt 7, 6210 Sursee**  
**Telefon 045 - 21 30 91, Fax 045 - 21 42 81**



Günstig zu verkaufen neuwertiger hellbeige-farbiger

## Extensomat

rhythmisches Streckbett. Schweizer Fabrikat.  
Preis Fr. 3850.–

**Telefon 061- 61 28 28**

5-Z-A

Günstig zu verkaufen

## 1 Ultrarot-A-Hyperthermiegerät

Locotherm X 150/2 der Firma Adriatherm, Overath BRD.  
Kaufjahr 1985, wenig gebraucht, nur 185 Betriebsstunden.  
Neupreis 13800.–, VP 2000.– komplett.

**Telefon 061-88 42 88**

5-Z-A

Neuwertige (1 Jahr alte), praktisch  
ungebrauchte Geräte zu verkaufen!

### 1. Myomed 432 (E.Nonius)

Preis: Fr. 3200.– (neu: Fr. 4946.–)

### 2. Space Mid Laser

Preis: Fr. 4000.– (neu: Fr. 5200.–)

### 3. UWS-Boy (für Bad oder Sprudelbad)

Preis: Fr. 3300.– (neu: Fr. 6250.–)

**Telefon G.: 032-51 09 70, P.: 032-22 74 24**

(bitte Herrn Th. Meier verlangen)

5-Z-A

Zu verkaufen am Bielersee zentral gelegene,  
gut frequentierte

## Physiotherapie-Praxis

- grosszügige Räumlichkeiten
- 4 Behandlungsplätze
- moderner Gerätepark
- Cybex (Orthotron)
- gute Zusammenarbeit mit den Ärzten
- interessante Konditionen

Interessenten melden sich bitte unter

**Chiffre 561-50200 ASSA,  
Postfach 42, 6210 Sursee**

5-Z-A

**Benutzertreffen: 1. Mai 92 in Zug**

## ***THERAPIEplus***

**einfach - sicher - schnell - erprobt**

**umfassend:** inkl. Mahnwesen, Statistiken, offene Behandlungen etc.

**preiswert:** Programm Fr.2'100.– (alles inbegriffen!)

direkte Buchungen aus dem Programm in die **eigene Buchhaltung**

**komplette Lösungen** inkl. PC, Drucker etc. unter Fr.5'000.–

bald: Version für Gemeinschaftstherapien, Version française

**Prompter Service** auch für spezielle Wünsche

Interessiert? **Vergleichen Sie!** Postkarte an:

ARBI, Dr. Werner Edelmann, 8933 Maschwanden

Wir senden Ihnen gerne Referenzliste, Unterlagen oder Demo-Version

***THERAPIEplus - EDV von Praktikern für Praktiker***

5-Z-A

## Zu verpachten oder zu verkaufen

nach Vereinbarung grosse, moderne, seit vielen  
Jahren etablierte

## Physiotherapie

in Basel.

Geeignet für selbständigen Physiotherapeuten mit  
5 bis 6 Mitarbeitern oder als Gruppenpraxis.

Seriöse, qualifizierte Physiotherapeuten melden sich  
mit allen Unterlagen unter

**Chiffre 561-57204, ASSA, Postfach 42, 6210 Sursee.**

Wir werden uns mit jedem Interessenten in  
Verbindung setzen.

5-Z-A

Zu vermieten

## neue Praxisräume für Physiotherapie

Einzige Praxis in regionalem Zentrum  
**Hägendorf SO.**

- Einzugsgebiet ca. 8000 Personen
- Die Praxis ist Bestandteil  
der Dorfzentrumsüberbauung
- BGF ca. 125m<sup>2</sup>
- voll rollstuhlgängig
- ohne Inventar
- Einzugstermin ab 1. Mai
- Miete ab 1. Juni
- Miete-Kauf mit Vorkaufsrecht  
möglich
- Ausbauwünsche werden  
berücksichtigt

**Kontakt: Telefon 062-46 35 36**

5-Z-A

Zu verkaufen oder zu vermieten  
gut eingeführte, rollstuhlgängige

## Physiotherapie

(ca. 85 m<sup>2</sup>, zur Zeit drei Behandlungsplätze)  
in renommiertem Ärztehaus in 8044 Zürich.  
Geeignet für zwei Therapeuten, die alternierend  
arbeiten wollen.

Wenn Sie Einzelheiten erfahren möchten,  
melden Sie sich bitte unter

**Chiffre 561-50201 ASSA,  
Postfach 42, 6210 Sursee**

5-Z-A



Therinfag AG  
Gartenweg 1  
Postfach 125  
5442 Fislisbach

Telefon 056 83 46 41  
Telefax 056 83 36 42  
Hot Line 077 61 82 10



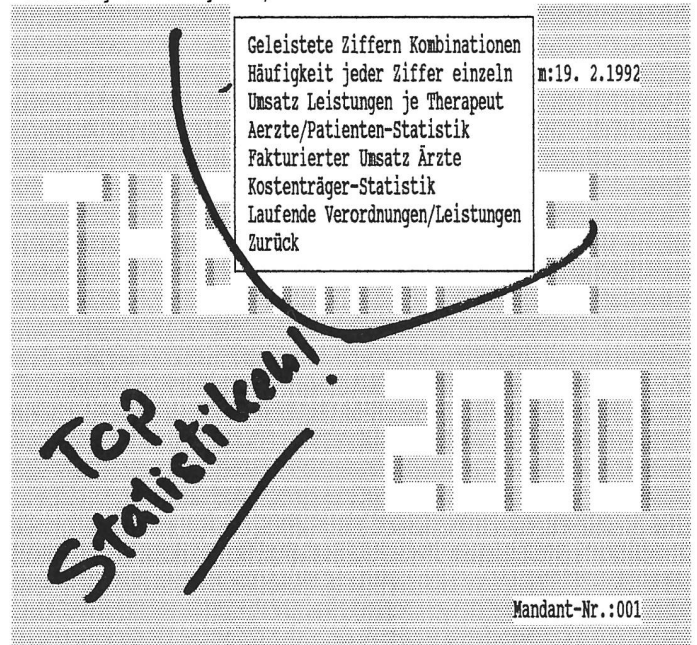
Kommunikation · Information

THERAPIE 2000 Physiotext Fibu Wordmail Mandanten Datensicherung Ende



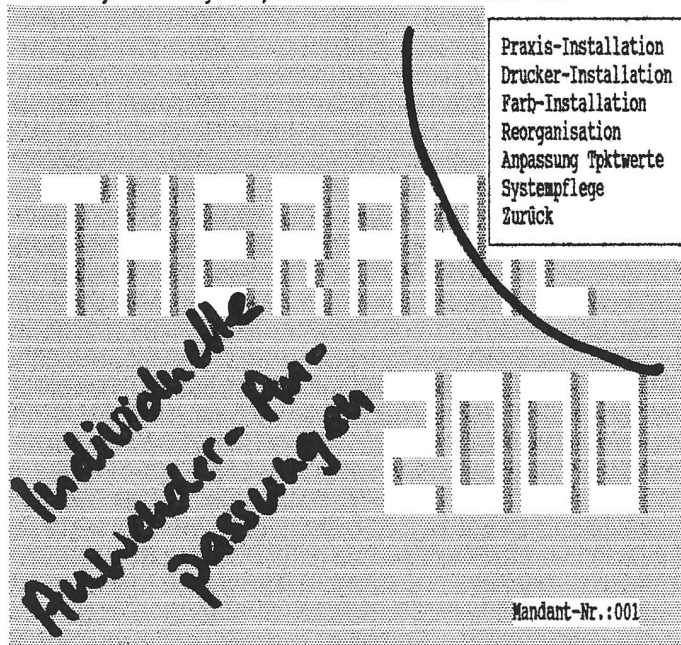
Copyright: HTS - High Tech Software, Dr. C. Richter Version 4.0

Behandlung Abrechnung Info/Statistik Stammdaten Divers Ende



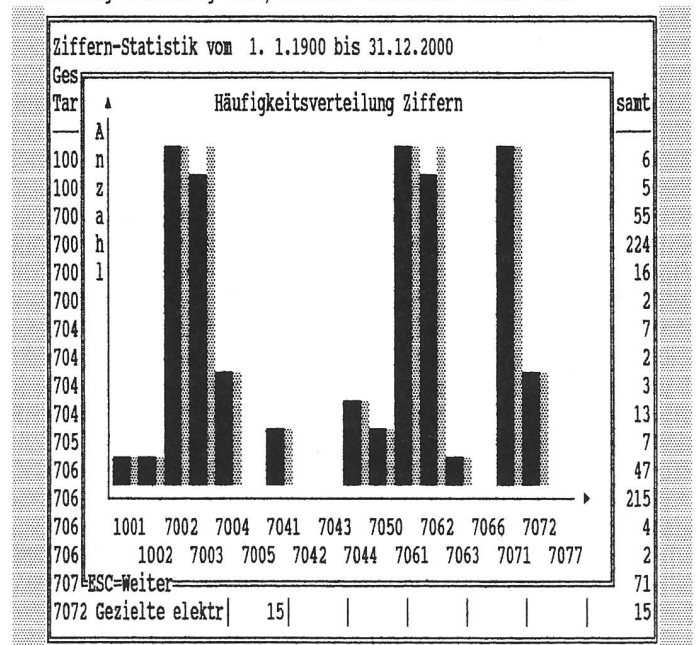
Copyright: HTS - High Tech Software, Dr. C. Richter Version 4.0 SNr.91012

Behandlung Abrechnung Info/Statistik Stammdaten Divers Ende



Copyright: HTS - High Tech Software, Dr. C. Richter Version 4.0 SNr.91012

Behandlung Abrechnung Info/Statistik Stammdaten Divers Ende



<CR> Grafik <PgUp> <PgDn> Blättern <F8> Druck <ESC> Ende

Programmdemonstration auf unserem Notebook an Ihrem Domizil. Vereinbaren Sie einen Termin. Tel. 056/83 46 41

Eine Dienstleistung in Zusammenarbeit mit: SPV  
Une prestation en collaboration avec: FSP  
Una prestazione in collaborazione con: FSF  
In servetich en collaboraziun cun: FSF



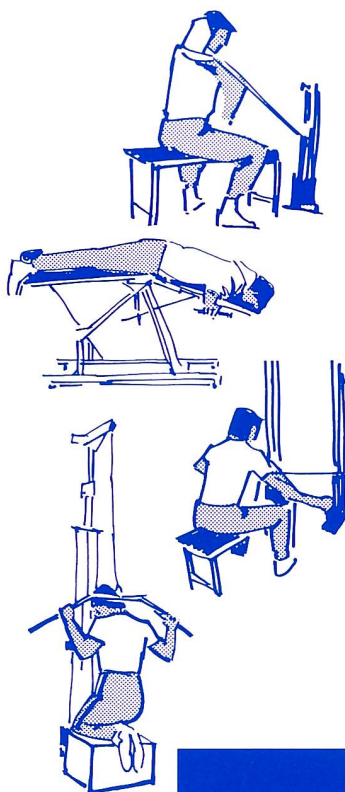
SCHWEIZERISCHER PHYSIOTHERAPEUTEN-VERBAND  
FEDERATION SUISSE DES PHYSIOTHERAPEUTES  
FEDERAZIONE SVIZZERA DEI FISIOTERAPISTI  
FEDERAZIUN SVIZRA DALS FISIOTERAPEUTS



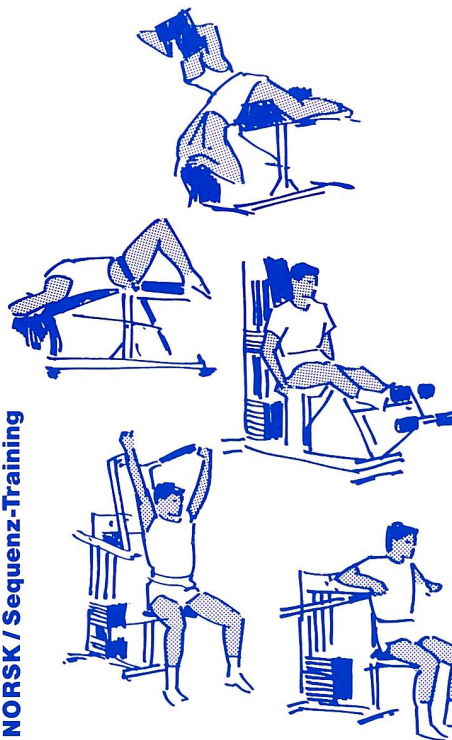
FITRON + UBE Isokinetische Ergometer



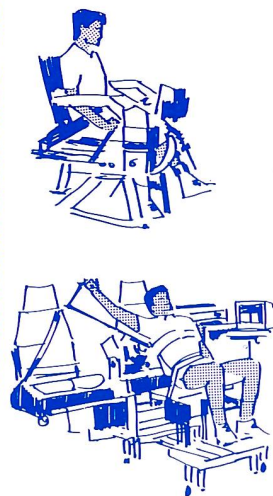
GP / Medizinische Trainingstherapie



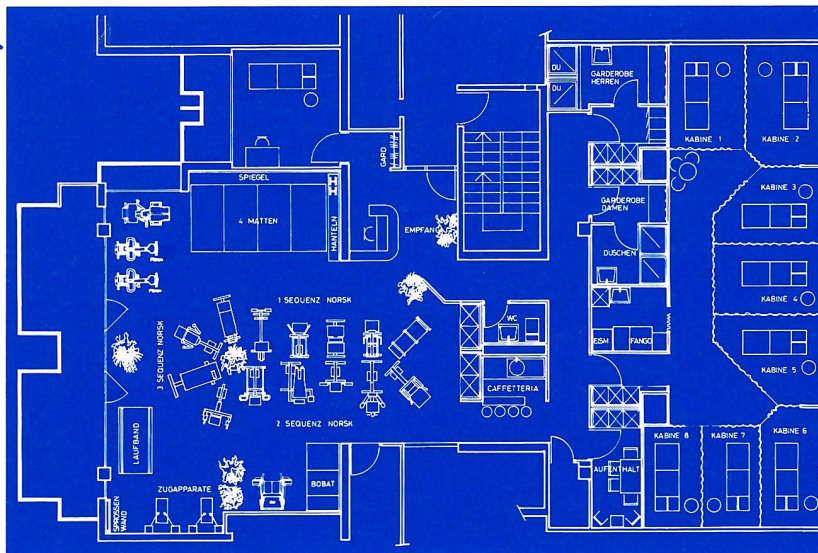
NORSK / Sequenz-Training



CYBEX / Isokinetische Mess- und Trainingsgeräte



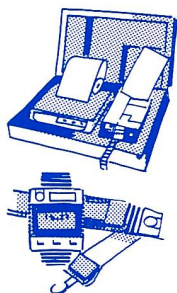
Mit **LMT** innovativ planen,  
installieren und erweitern



Vom Konzept und der Gestaltung Ihrer Therapieräume bis zu den ausgewogenen  
Geräten für Ihre Therapie bieten wir Ihnen für jeden Budgetrahmen, jeden  
Gestaltungswunsch und jeden Ausbau die zweckmässigste Lösung.

ERGOLINE / Ergometer-Messplatz mit Sport-Tester

8907/LB11167



LEUENBERGER  
MEDIZIN  
TECHNIK AG

**LMT**

CH-8152 Glattbrugg, Kanalstrasse 15, Telefon 01/810 46 00, Fax 01/810 46 13  
Bitte senden Sie mir kostenlos und unverbindlich ausführliche Unter-  
lagen über DAS OPTIMALE KONZEPT LMT

Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_ Zuständig: \_\_\_\_\_

**COUPON**

DAS **OPTIMALE** KONZEPT **LMT**